

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour l'exercice 1953.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
Tableaux de la loi :	
<i>Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille :</i>	
TITRE I : Dépenses ordinaires	6
TITRE II : Dépenses résultant de la guerre	22
<i>Budget de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la guerre (O.N.O.V.A.).</i>	34
<i>Budget de l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers Politiques et Déportés</i>	42
Programme justificatif :	
<i>Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille :</i>	
TITRE I : Dépenses ordinaires	54
TITRE II : Dépenses résultant de la guerre	76
<i>Budget de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la guerre (O.N.O.V.A.).</i>	88
<i>Budget de l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers Politiques et Déportés</i>	105
Tableau des dépenses de personnel :	
Ministère proprement dit	110
Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la guerre (O.N.O.V.A.).	128
Œuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers Politiques et Déportés	132
Annexes :	
I. — <i>Tableau récapitulatif des crédits de l'Ex-Ministère de la Reconstruction</i>	138
II. — <i>Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953 des organisations d'intérêt public suivantes :</i>	
A. Œuvre Nationale de l'Enfance	158
B. Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché	176
C. Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne	192
D. Œuvre Nationale des Invalides de la guerre	206

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1953.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Wetstabellen :	
<i>Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :</i>	
TITEL I : Gewone uitgaven	7
TITEL II : Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	23
<i>Begroting van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers (N.W.W.W.B.).</i>	35
<i>Begroting van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden</i>	43
Verantwoordingsprogramma :	
<i>Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :</i>	
TITEL I : Gewone uitgaven	54
TITEL II : Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	76
<i>Begroting van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers (N.W.W.W.B.).</i>	88
<i>Begroting van het Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden</i>	105
Tabel van de personeelsuitgaven :	
Eigenlijk Ministerie	111
Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers (N.W.W.W.B.)	129
Nationaal Werk voor Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Weggevoerden.	133
Bijlagen :	
I. — <i>Samenvattende tabel van de kredieten van het gewezen Ministerie van Wederopbouw</i>	139
II. — <i>Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :</i>	
A. Nationaal Werk voor Kinderwelzijn	159
B. Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken	177
C. Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom	193
D. Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden	207

PROJET DE LOI.

BAUDOIN,
ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé Publique et de la Famille et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1953 afférentes au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2.697.704.000 francs. •

ART. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc. ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

ART. 4.

Est approuvé le budget de l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la guerre pour l'exercice 1953, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 70.850.000 fr. et pour les dépenses à 96.274.000 francs.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1953 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin zijn kredieten geopend die de som van 2.697.704.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz. alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

ART. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1.500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

ART. 4.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers, voor het dienstjaar 1953.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 70.850.000 frank en voor de uitgaven 96.274.000 fr.

ART. 5.

Est approuvé le budget pour l'exercice 1953 de l'Œuvre Nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques et déportés, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 64.700.000 fr. et pour les dépenses à 70.795.000 francs.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 1952.

ART. 5.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1953 van het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen en weggevoerden.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 64.700.000 frank en voor de uitgaven 70.795.000 fr.

Gegeven te Brussel 24 October 1952.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre de la Santé Publique
et de la Famille,*

Van Koningswege :

*De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,*

A. DE TAEYE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

(4)

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.**

TABLEAU

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

TABEL

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
	TITRE I. DÉPENSES ORDINAIRES.		
	SECTION I. Ministère de la Santé Publique et de la Famille proprement dit.		
	CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1.470
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	48.558	
	2. Services extérieurs	42.950	
			91.508
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Administration centrale	220	
	2. Services extérieurs	126	
			346
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Administration centrale	8.055	
	2. Services extérieurs	6.344	
			14.399
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	95	
	2. Services extérieurs	3.905	
			4.000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
<p align="center">TITEL I.</p> <p align="center">GEWONE UITGAVEN.</p> <p align="center">—————</p> <p align="center">SECTIE I.</p> <p align="center">Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.</p> <p align="center">—————</p> <p align="center">HOOFDSTUK I.</p> <p align="center">UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</p> <p align="center">§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</p>			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.000	807	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
44.400	45.123	1. Hoofdbestuur.	
35.100	35.551	2. Buitendiensten.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
461	516	1. Hoofdbestuur.	
80	68	2. Buitendiensten.	
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
7.850	8.440	1. Hoofdbestuur.	
5.650	5.205	2. Buitendiensten.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
85	9	1. Hoofdbestuur.	
3.915	3.973	2. Buitendiensten.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.)
		— Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route, de séjour et de missions à l'étranger des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	2.182	
	2. Services extérieurs	788	
	3. Académie Royale de Médecine de Belgique.	265	
	4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	265	3.500
8	Allocations et dépenses de service social		730
	TOTAL POUR LE § 1		116.378
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale	2.588	
	2. Services extérieurs	1.544	
	3. Académie Royale de Médecine de Belgique.	14	
	4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	14	4.160
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Administration centrale	4.202	
	2. Services extérieurs	7.902	
	3. Académie Royale de Médecine de Belgique.	90	
	4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	60	12.254
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services généraux du Département	550	
	2. Académie Royale de Médecine de Belgique.	225	
	3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	225	1.000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.)	Vermeedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.)		
—	—		
2.086	1.288	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden en de kosten voortvloeiend uit de reizen, uit de verblijfsvergoedingen en uit de opdrachten naar het buitenland voor de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
364	266	1. Hoofdbestuur.	
275	241	2. Buitendiensten.	
275	231	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
750	754	4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
102.716	102.897	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
2.107	1.849	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	9
1.440	1.356	1. Hoofdbestuur.	
18	18	2. Buitendiensten.	
10	10	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
		4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
3.785	3.694	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
6.983	6.264	1. Hoofdbestuur.	
90	88	2. Buitendiensten.	
60	53	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
		4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
550	523	Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
225	150	1. Algemene diensten van het Departement.	
225	200	2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
		3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.)
		—	—
		Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles	1.430	
	A. Administration centrale 795		
	B. Services extérieurs 635		
	2. Fournitures de bureau	2.885	
	A. Administration centrale 2.250		
	B. Services extérieurs 635		
	3. Machines de bureau	290	
	A. Administration centrale 265		
	B. Services extérieurs 25		
	4. Mobilier	460	
	A. Administration centrale 230		
	B. Services extérieurs 230		
			5.065
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	299	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	550	
	3. Mis à la disposition des Services extérieurs	410	
			1.259
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	2.153	
	2. Services extérieurs	7.194	
			9.347
15	Dépenses de formation professionnelle		30
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	400	
	2. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents définitifs, stagiaires ou temporaires des administrations de l'Etat, victimes d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais d'hospitalisation, etc. (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	1.600	
			2.000
17	Dépenses diverses d'administration		25

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.) — Bedrag der voor het dienstjaar 1952aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.) — Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
		1. Brandstoffen.	
1.080	517	A. Hoofdbestuur.	
700	557	B. Buitendiensten.	
		2. Bureelbenodigheden.	
2.700	2.259	A. Hoofdbestuur.	
1.000	404	B. Buitendiensten.	
		3. Bureelmachines.	
100	41	A. Hoofdbestuur.	
150	200	B. Buitendiensten.	
		4. Meubilair.	
400	40	A. Hoofdbestuur.	
350	44	B. Buitendiensten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
400	250	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
730	677	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
480	530	3. Ter beschikking gesteld van de Buitendiensten.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.100	1.827	1. Hoofdbestuur.	
7.500	5.475	2. Buitendiensten.	
30	15	Uitgaven voor beroepsscholing	15
500	41	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
2.000	1.268	2. Uitgaven van alle aard, tot verzorging van het vast, stagedoend of tijdelijk personeel der Rijksbesturen, in dienst gewond of slachtoffers van arbeidsongevallen : geneeskundige en artsenijskundige kosten, kosten wegens opneming in gestichten, enz. (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	
20	10	Diverse bestuursuitgaven	17

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	3.700	
	A. Administration centrale 100		
	B. Services extérieurs 3.600		
	2. Services temporaires	—	
	A. Administration centrale —		
	B. Services extérieurs —		
			3.700
19	Autres dépenses exceptionnelles		—
	TOTAL POUR LE § 2		38.840
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		155.218
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique		—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subsidés à l'Œuvre Nationale de l'Enfance	312.975	
	2. Allocations postnatales distribuées par l'intermédiaire de l'Œuvre Nationale de l'Enfance	1.000	
	3. Subsidés à l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre	70.000	
	4. Subsidés aux organismes institués en exécution de l'article 98 de la loi organique de l'assistance publique du 10 mars 1925.	1.700	
	5. Subsidés d'aide sociale aux commissions d'assistance publique et aux organismes d'assurance sociale en faveur des indigents (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	8.000	
	6. Subsidés aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	88.963	
	7. Subsidés à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales	17.300	
	8. Subsidés au titre de l'éducation physique et des sports	25.000	
	9. Subsidés destinés aux quatre universités pour couvrir exclusivement les charges supplémentaires résultant, dans la gestion des hôpitaux universitaires, des nécessités de l'enseignement et de la recherche scientifiques	30.000	
			554.938

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—		
340	332	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
3.927	5.206	1. Vaste diensten.	
		A. Hoofdbestuur.	
		B. Buitendiensten.	
		2. Tijdelijke diensten.	
—	—	A. Hoofdbestuur.	
—	—	B. Buitendiensten.	
—	—	Andere uitzonderingsuitgaven	19
40.000	33.898	TOTAAL VOOR § 2.	
142.716	136.795	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	Toelagen van economische aard	20
		Toelagen voor sociale verzorging :	21
292.362	273.000	1. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.	
1.000	22.500	2. Postnatale toelagen uitgedeeld door de tussenkomst van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.	
75.750	80.750	3. Toelagen aan het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers.	
2.000	1.404	4. Toelagen aan de organismen opgericht in uitvoering van artikel 98 van de organieke wet van 10 Maart 1925 inzake openbare onderstand.	
8.000	7.397	5. Toelagen van sociale bijstand aan de commissies van openbare onderstand en aan de organismen voor maatschappelijke zekerheid ten voordele der behoeftigen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
83.080	63.546	6. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.	
15.000	8.244	7. Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het Gezin.	
21.600	19.247	8. Toelagen voor lichamelijke opvoeding en sport.	
30.000	20.000	9. Toelagen bestemd voor de vier universiteiten om uitsluitend de bijkomende lasten te dekken, die in het beheer der universitaire hospitalen voortspuiten uit de noodwendigheden van het onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		—
23	Subventions pour travaux		—
24	Subventions diverses :		
	1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé	6.500	
	2. Bourses. — Prix. — Prêts	31	
			6.531
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Frais de transport de marchandises empruntant, en transit, le territoire belge pour le compte de la « Commission mixte de la Croix-Rouge Internationale ». Subside à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges (dépense exceptionnelle)	50	
	Participation aux Jeux Olympiques d'Helsinki, en 1952 (pour mémoire)	—	
			50
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		561.519
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Travaux de grosses réparations et d'amélioration d'Hofstade-Plage (domaine de l'Etat). Frais de surveillance et autres dépenses de même nature relatifs à ces travaux	250	
	2. Travaux d'entretien des auberges de jeunesse construites par le Département et appartenant à l'Etat	75	
			325
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Remise en état d'immeubles qui ont servi à abriter des services du Département, ainsi que de meubles pris en location par ce dernier (dépense exceptionnelle)		
	A. Administration centrale	100	
	B. Services extérieurs	60	
			160
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III.		485

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951. (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—		
—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
—	—	Toelagen voor werken	23
		Diverse toelagen :	24
6.500	4.823	1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.	
41	24	2. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
50	15	1. Vervoerkosten voor goederen, die voor rekening van de « Gemengde Commissie van het Internationale Rode Kruis », in transitio door België gevoerd worden. Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (uitzonderingsuitgave).	
2.000	200	Deelneming aan de Olympische Spelen te Helsinki, in 1952 (pro memorie).	
537.383	501.150	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		Lopende werken :	26
250	450	1. Grote herstellings- en verbeteringswerken te Hofstade-Strand (Rijksdomein). Kosten van toezicht en andere gelijkaardige uitgaven betreffende deze werken.	
50	50	2. Werken tot onderhoud van de door het Departement gebouwde jeugdherbergen van de Staat.	
		Uitzonderingswerken :	27
200	13	1. Terug in goede staat brengen van gebouwen waar diensten van het Departement in ondergebracht werden, alsmede van de door het Departement in huur genomen meubels (uitzonderingsuitgave) :	
120	—	A. Hoofdbestuur.	
		B. Buitendiensten.	
620	513	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	

BUDGET DU MINISTRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Propagande. Etudes et enquêtes. Prophylaxie générale. Dépenses diverses (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	3.505	
	2. Provision à constituer à la Légation de Belgique en Suisse, en vue du paiement des honoraires dus aux médecins appelés à examiner, conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 18 août 1939, les agents nécessaires qui séjournent dans des sanatoria ou des hôpitaux suisses	15	
	3. Frais d'hospitalisation dans un établissement antituberculeux de malades sans soutien et frais de traitement et de réadaptation de personnes atteintes de la maladie bleue ou de la poliomyélite	6.000	
	4. Frais d'entretien d'indigents sans domicile de secours, à la charge de l'Etat en vertu de l'article 2 de la loi du 27 novembre 1891, sur l'assistance publique. Frais de transport (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	13.000	
	5. Allocation à un fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel et d'indemnités d'enquête	740.000	
	6. Frais d'entretien des enfants de parents internés ou détenus pour incivisme (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	750	
	7. Allocation au « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949, en vue du financement des charges annuelles suivantes résultant du développement de la politique du logement :		
	1° Primes allouées par l'Etat aux acheteurs et constructeurs d'habitations à bon marché et des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes	425.000	
	2° Subside à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour leur permettre de couvrir :		
	a) la différence entre les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs et la quote-part qu'elles ont à en supporter elles-mêmes ;	} 215.000	
	b) les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs.		
	3° Autres interventions	—	
		640.000	1.403.270

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
4.455	2.838	1. Propaganda. Studies en onderzoeken. Algemene prophylaxe. Allerhande uitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
15	15	2. Op de Belgische Legatie in Zwitserland aan te leggen provisie met het oog op de uitbetaling der honoraria verschuldigd aan de geneesheren die overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het Koninklijk besluit van 18 Augustus 1939 belast zijn met het onderzoek der behoeftige bedienden die in Zwitserse sanatoria en ziekenhuizen verblijven.	
8.250	396	3. Kosten voor het opnemen van zieken zonder steun in een inrichting voor toringlijders alsmede verplegings- en heraanpassingskosten van personen getroffen door de blauwe ziekte of door de poliomyelitis.	
9.000	9.000	4. Kosten van onderhoud van behoeftigen zonder domicilie van onderstand, krachtens artikel 2 van de wet van 27 November 1891 op de Openbare Onderstand ten laste van de Staat. Kosten van vervoer (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
585.800	567.000	5. Toelage aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuis verpleegde krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, gebrekkigen, toring- en kankerlijders) van de onderzoeks- en beheerkosten alsmede van de onkosten voor vervoer en materiële behoeften.	
750	1.495	6. Kosten van onderhoud van kinderen, wier ouders wegens burgerontrouw geïnterneerd of gevangengezet zijn (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
350.000	400.000	7. Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht ter voldoening aan de wet van 15 April 1949, met het oog op de financiering van de volgende jaarlijkse onkosten, voortvloeiende uit de ontwikkeling van de huisvestingspolitiek :	
		1° De door de Staat aan de kopers en bouwers van goedkope woningen verleende premiën en van de, bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomen- de kredietvennootschappen verschuldigde sommen 425.000	
		2° Toelage aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom om ze in de mogelijkheid te stellen van te dekken :	
		a) het verschil tussen de interesten die ze verschuldigd zijn aan hun leners en het aandeel dat ze zelf daarvan te dragen hebben ;	} 215.000
		b) de terugbetalingspremiën die ze aan hun leners hebben toege- staan.	
186.729	158.609	3° Andere tussenkomensten	
1.144.999	1.139.353		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Achat de produits pharmaceutiques dont la distribution est réglementée	500	
	2. Achat de fournitures et d'insignes pour le brevet d'aptitude physique	300	
	3. Dépenses d'ordre sanitaire dans le cadre de la Sécurité civile, à effectuer soit direc- tement par le Département, soit par l'intermédiaire de la Croix-Rouge (transfusion sanguine, médicaments, brancards, organisation en temps de paix des services de renseignements des blessés, de renseignements sur les personnes, secours aux pri- sonniers de guerre, etc.)	60.000	60.800
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		1.464.070
	TOTAL DE LA SECTION I.		2.181.292
	SECTION II. Enseignement. CHAPITRE I. DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	Dépenses de matériel et de fonctionnement. — Frais d'organisation de sessions d'exa- mens (pour mémoire)		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		—
	CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux	70	
	2. Encouragement à l'amélioration de l'éducation des enfants anormaux par l'octroi d'une prime au personnel porteur d'un diplôme de capacité à l'enseignement spécial.	75	
	3. Centres de formation d'aides familiales	2.500	2.645
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		2.645
	TOTAL DE LA SECTION II		2.645

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—		
500	—	Uitzonderingsuitgaven :	29
300	—	1. Aankoop van pharmaceutische producten waarvan de uitreiking gereguleerd is.	
50.000	—	2. Aankoop van benodigdheden en kentekens voor het brevet van lichamelijke geschiktheid.	
		3. Uitgaven van sanitaire aard in het kader van de Burgerlijke Veiligheid uit te voeren hetzij rechtstreeks door het Departement, hetzij door tussenkomst van het Rode Kruis (bloedoverlapping, geneesmiddelen, brancards, organisatie in vredetijd van de diensten voor inlichtingen over de gekwetsten, voor inlichtingen over de personen, hulp aan krijgsgevangenen, enz.).	
1.195.799	1.139.353	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
1.876.518	1.777.811	TOTAAL VOOR SECTIE I.	
		SECTIE II.	
		Onderwijs.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
50	—	Uitgaven voor materiële behoeften en werkingsuitgaven. — Organisatiekosten voor examenzittijden (pro memorie).	
50	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
70	110	1. Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.	
75	—	2. Aanmoediging tot verbetering der opvoeding van de abnormale kinderen, door toekenning van een premie aan het personeel dat een bekwaamheidsdiploma voor het bijzonder onderwijs bezit.	
2.500	1.246	3. Opleidingscentra voor familiale helpsters.	
2.645	1.356	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
2.695	1.356	TOTAAL VOOR SECTIE II.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf, en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
	SECTION III.		
	Domages aux personnes.		
	—		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	1.086	1.086
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale		75
	TOTAL POUR LE § 1.		1.161
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . .		1.161
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20	. . . . .		—
21	Subventions de prévoyance sociale.		
	<i>Œuvre Nationale des Anciens Combattants :</i>		
	1. Dépenses de fonctionnement	14.545	
	2. Subvention spéciale destinée à venir en aide aux anciens combattants, déportés et prisonniers politiques en cas de besoin (y compris les veuves et orphelins) . . .	20.500	

*) Voir annexe I.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951. (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—	<p>SECTIE III.</p> <p>Schade aan personen.</p> <p align="center">—</p> <p align="center">HOOFDSTUK I.</p> <p align="center">UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</p> <p align="center">§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</p> <p>Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :</p> <p>1. Hoofdbesuur.</p> <p>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :</p> <p>1. Hoofdbestuur.</p> <p align="center">TOTAAL VOOR § 1.</p> <p align="center">TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.</p>	3
—	—		7
—	—		
— (*)	— (*)		
—	—	<p align="center">HOOFDSTUK II.</p> <p align="center">TOELAGEN.</p> <p>.....</p> <p>Toelagen voor sociale voorzorg</p> <p align="center"><i>Nationaal Werk der Oudstrijders :</i></p> <p>1. Uitgaven met betrekking tot de werking.</p> <p>2. Speciale toelagen voor gebeurlijke tegemoetkomingen aan oudstrijders, gedepor- teerden en politieke gevangenen in geval van nood (weduwen en wezen inbegrepen).</p>	20
13.597	12.422		21
20.500	20.540		

(*) Zie bijlage I.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
	<i>Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :</i>		
	3. Dépenses de fonctionnement	26.796	
	4. Dépenses en faveur des invalides de la guerre 1914-1918	7.000	
	5. Subvention à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse aux invalides de la guerre 1914- 1918	102.000	170.841
22	. . . . .		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		170.841
	TOTAL DE LA SECTION III.		172.002
	Totaux pour les dépenses ordinaires		2.355.939
	TITRE II.		
	DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
	—		
	SECTION I.		
	Ministère de la Santé Publique et de la Famille proprement dit.		
	—		
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
328	1. Expertise médicale et mise en observation des militaires, ex-militaires et victimes civiles de la guerre 1940, en instance de pension d'invalidité (y compris les dépen- ses des exercices antérieurs)	15.608	
	2. Soins aux victimes civiles de la guerre 1940. Expertise médicale (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	2.400	
	3. Allocation à un fonds spécial créé en vue du paiement des charges afférentes aux secours de toute nature alloués aux réfugiés et personnes déplacées sous mandat de l'Organisation Internationale des Réfugiés	4.000	22.008
	TOTAL DE LA SECTION I.		22.008

(*) Voir annexe I.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—		
25.652	22.508	<i>Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden :</i>	
7.100	7.100	3. Uitgaven met betrekking tot de werking.	
102.000	102.485	4. Uitgaven ten gunste der invaliden van de oorlog 1914-1918.	
—	—	5. Toelage aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden of aan elk ander organisme voor de betaling van geneeskundige en prothesiszorgen aan de invaliden van de oorlog 1914-1918.	
168.849	165.055	.....	22
168.849(*)	165.055(*)	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
2.048.062	1.944.222	TOTAAL VOOR SECTIE III.	
		Totalen voor de gewone uitgaven.	
		TITEL II.	
		UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
		SECTIE I.	
		Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
15.612	11.190	1. Geneeskundige expertise en inobservatiestelling van militairen, ex-militairen en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940, postulantinvaliden. (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).	328
3.500	3.792	2. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940. Geneeskundige expertise (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).	
9.250	38.000	3. Toelage aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de lasten betreffende steun van alle aard, toegekend aan de vluchtelingen en verplaatste personen onder mandaat van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen.	
28.362	52.982	TOTAAL VOOR SECTIE I.	

(*) Zie bijlage I.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera. (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
	SECTION II.		
	Enseignement.		—
	SECTION III.		
	Domages aux personnes.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Administration centrale	55.000	55.000
306	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers		35
307	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	775	
	2. Services extérieurs	1.115	1.890
308	Allocations et dépenses de service social		220
	TOTAL POUR LE § 1		57.145

(*) Voir annexe I.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan-gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—	<p>SECTIE II.</p> <p>Onderwijs.</p> <p>—</p> <p>SECTIE III.</p> <p>Schade aan personen.</p> <p>—</p> <p>HOOFDSTUK I.</p> <p>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</p> <p>§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</p>	
—	—	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	305
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	306
—	—	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	307
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Buitendiensten.	
—	—	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	308
— (*)	— (*)	TOTAAL VOOR § 1.	

(*) Zie bijlage I.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953.	
		DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.)
		Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
309	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon- dance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale	665	665
310	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien, de location et d'équipement. — Four- nitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. C. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Administration centrale	2.650	2.650
312	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles	380	
	2. Fournitures de bureau	1.500	1.880
313	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition de l'Administration	560	560
314	Dépenses afférentes aux déplacements		590
315	Dépenses de formation professionnelle		2
316	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.		40
317	Dépenses diverses d'administration		400
	TOTAL POUR LE § 2		6.787
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		63.932

(*) Voir annexe I.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—	§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
—	—	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	309
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting, huur en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken, publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	310
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	312
—	—	1. Brandstoffen.	
—	—	2. Bureelbenodigdheden.	
—	—	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	313
—	—	2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.	
—	—	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	314
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	315
—	—	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	316
—	—	Diverse bestuursuitgaven	317
— (*)	— (*)	TOTAAL VOOR § 2.	
— (*)	— (*)	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

(*) Zie bijlage I.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
320	.....		—
321	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants pour intervention en faveur de ses ressortissants de la guerre 1940-1945	20.300	
	2. Subvention spéciale à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre pour intervention en faveur des victimes de la guerre 1940-1945	20.100	
	3. Subvention spéciale à l'O. N. I. G. ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse aux invalides de la guerre 1940-1945	68.200	
	4. Subsidés aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre et notamment ceux hébergeant les prisonniers politiques et les déportés ainsi que les enfants de prisonniers politiques ou de résistants. Organisation de centres d'hébergement pour prisonniers politiques	5.000	113.600
	(Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.) (Les subsidés alloués aux homes pour enfants débiles de prisonniers politiques ou de résistants belges pourront être octroyés par arrêté ministériel suivant les règles tracées par l'arrêté-loi du 8 juillet 1946).		
322 et 323	.....		—
324	Subventions diverses :		
	1. Subside aux organismes de résistance, pour leur permettre d'assurer leur liquidation.	200	200
325	.....		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . .		113.800
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
326 et 327	.....		—

(*) Voir annexe I.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—	HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	.....	320
		Toelagen voor sociale verzorging :	321
20.650	20.650	1. Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders voor tussenkomst ten voordele van zijn leden van de oorlog 1940-1945.	
20.500	15.500	2. Speciale toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden ter ondersteuning van oorlogsslachtoffers van 1940-1945.	
65.000	63.130	3. Speciale toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden of aan elk ander organisme voor de betaling der geneeskundige en prothesiszorgen van de invaliden van de oorlog 1940-1945.	
10.400	9.971	4. Toelagen aan werken, organismen en groeperingen, die zich met oorlogsslachtoffers bezighouden en in 't bijzonder deze die de politieke gevangenen, weggevoerden, alsook de kinderen van politieke gevangenen en weerstanders onderbrengen. Inrichting van centra voor het onderbrengen van politieke gevangenen. (De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.) (De subsidiën toegekend aan de tehuizen voor zwakke kinderen van politieke gevangenen of Belgische weerstanders mogen toegekend worden bij ministerieel besluit volgens de regels van de besluitwet dd. 8 Juli 1946.)	322 en 323
—	—	.....	324
		Diverse toelagen :	324
1.200 (*)	500 (*)	1. Toelage aan de weerstandorganismen om ze in staat te stellen hun vereffening te verzekeren.	
—	—	.....	325
117.750 (*)	109.751 (*)	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	.....	326 en 327

(*) Zie bijlage I.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
328	Dépenses courantes :		
	1. Frais de représentation, de réception, de cérémonie. Organisation d'expositions, de conférences et de concours. Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. Films, matériel de propagande. Autres dépenses de même nature	25	
	2. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires et assimilés de la guerre 1940-1945, aux prisonniers politiques, aux otages civils et aux victimes civiles de la guerre, bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation. Frais généralement quelconques (transport, hébergement) occasionnés par ces soins et hospitalisations (y compris ceux relatifs aux cures à l'étranger). — Frais de rapatriement des corps. — Subvention éventuelle à l'O.N.I.G. (Les créances arriérées pourront être imputées sur ce crédit)	1.000	
	3. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre (y compris les créances arriérées). Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit. Les sommes nécessaires à la réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision et éventuellement par voie de subvention, accordée par arrêté ministériel	2.300	
	4. Allocation exceptionnelle et indemnité pour charge de famille prévues à l'article 8 du Statut des Prisonniers Politiques, ainsi qu'aux bénéficiaires du Statut des Etrangers prisonniers politiques (y compris les créances arriérées). (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; elles sont justifiées sur production de la décision des commissions d'agrément)	49.000	
	5. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction et des bourses d'études prévus par les articles 17 et 24 du Statut des Prisonniers Politiques (y compris les bénéficiaires du Statut des Etrangers prisonniers politiques). Les créances arriérées pourront être imputées sur ce crédit, y compris celles dues en application de la loi du 14 juillet 1951, relative à l'instruction gratuite des orphelins de guerre au sens des lois sur les pensions de réparation. (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; ces avantages peuvent être attribués aux bénéficiaires à titre provisionnel, préalablement à la reconnaissance de leur qualité par les commissions d'agrément)	7.600	
	6. Annuité à payer à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef de la prise en charge par cette institution de l'allocation complémentaire prévue à l'article 11 du Statut des Prisonniers Politiques (y compris les bénéficiaires du Statut des Etrangers prisonniers politiques) (art. 1)	71.500	
	7. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils. Liquidation des réquisitions, enlèvements et emprunts effectués par les mouvements de résistance civile	4.500	

(*) Voir annexe I.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—		
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	328
— (*)	— (*)	1. Representatie- en receptiekosten, ceremoniën. Inrichten van tentoonstellingen, conferenties, wedstrijden. Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende betogingen. Filmen. Propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	
2.000	2.653	2. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen en daarmede gelijkgestelde slachtoffers van de oorlog 1940-1945, aan de politieke gevangenen, aan burgerlijke gijzelaars en aan burgerlijke slachtoffers, gerechtigden der wetten op de vergoedingspensioenen. Algemene kosten (vervoer, huisvesting) veroorzaakt door deze zorgen en opname in gestichten (met inbegrip van die van hoogtekuren in het buitenland). — Repatriëringskosten der lijken. — Eventuele toelage aan het N.W.O.I. (De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit krediet mogen aangerekend worden.	
1.500	1.500	3. Medische en professionele wederaanpassing der kinderen door een oorlogsfeit verminkt (met inbegrip der achterstallige schuldvorderingen). Deze uitgaven mogen geschieden op kredietopening. De sommen nodig voor de medische en professionele wederaanpassing van verminkte kinderen mogen ter beschikking van de daartoe aangeduide instellingen gesteld worden, bij wijze van provisie en eventueel bij wijze van toelage verleend bij ministerieel besluit.	
60.000	51.341	4. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor familielast voorzien in artikel 8 van het Statuut van de Politieke Gevangenen, alsmede voor de gerechtigden op het Statuut van de Vreemde Politieke Gevangenen (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen). (Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening; ze zijn gerechtvaardigd door het voorleggen van de beslissing der commissiën tot erkenning.)	
7.000	6.637	5. Tenlasteneming door de Staat van de onderwijskosten en beurzen voorzien bij artikelen 17 en 24 van het Statuut der Politieke Gevangenen (met inbegrip van de gerechtigden op het Statuut der Vreemde Politieke Gevangenen). De achterstallige schuldvorderingen mogen aangerekend worden op dit krediet, met inbegrip van deze verschuldigd bij toepassing van de wet van 14 Juli 1951 betreffende kosteloos onderwijs voor de oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen. (Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening; deze voordelen kunnen toegekend worden aan de voorlopige rechthebbenden vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de commissiën tot erkenning.)	
71.500	71.500	6. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van de tenlasteneming door deze instelling van de aanvullende toelage voorzien bij artikel 11 van het Statuut van de Politieke Gevangenen (inbegrepen de gerechtigden op het Statuut der Vreemde Politieke Gevangenen) (art. 1).	
8.000	8.687	7. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade geleden door werkweigerars en burgerlijke weerstanders. Vereffening van opeisingen, ontvreemdingen en leningen gedaan door de burgerlijke weerstandsbewegingen.	

(*) Zie bijlage I.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.)
	8. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des bénéficiaires du Statut des Prisonniers Politiques (y compris les bénéficiaires du Statut des Etrangers Prisonniers politiques), résistants civils, réfractaires, déportés au travail obligatoire (y compris les créances arriérées)	6.000	
	(Article 16 du Statut des Prisonniers Politiques ; article 16 du Statut des Résistants civils et Réfractaires et article 9 du Statut des Déportés ; article premier du Statut des Etrangers prisonniers politiques.) La réadaptation professionnelle peut être assurée à titre provisionnel aux candidats avant la reconnaissance de leur qualité par les commissions d'agrément et de contrôle. Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit. Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provisions et éventuellement par voie de subventions accordées par arrêté ministériel.		
	9. Liquidation des frais, y compris les droits d'enregistrement, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation introduites par les étrangers et apatrides auxquels la qualité de prisonniers politiques aura été reconnue (art. 2 du Statut des Etrangers prisonniers politiques (y compris les créances arriérées)	100	
	Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales en ce qui concerne les bénéficiaires du Statut des Prisonniers Politiques, les bénéficiaires du Statut des Etrangers prisonniers politiques, résistants civils, résistants par la presse clandestine, réfractaires ou déportés au travail obligatoire (y compris les créances arriérées.) (Article 15 du Statut des Prisonniers Politiques ; article 15 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 — résistants civils et réfractaires — et article 8 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 — déportés ; article 1 ^{er} du Statut des Etrangers prisonniers Politiques ; article 9 de la loi du 1 ^{er} septembre 1948.) (Pour mémoire)	—	142.025
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		142.025
	TOTAL DE LA SECTION III		319.757
	Totaux pour les dépenses résultant de la guerre		341.765
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.		2.697.704
			=====

(*) Voir annexe I.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
—	—		
6.000	4.384	<p>8. Staatstussenkomst in de kosten voor beroepswederaanpassing van de gerechtigden op het Statuut der Politieke Gevangenen (met inbegrip van de gerechtigden op het Statuut van de Vreemde Politieke Gevangenen), burgerlijke weerstanders, werkweigerders en weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).</p> <p>(Artikel 16 van het Statuut der Politieke Gevangenen; artikel 16 van het Statuut der Burgerlijke Weerstanders en Werkweigerders en artikel 9 van het Statuut der Weggevoerden; artikel 1 van het Statuut der Buitenlandse Politieke Gevangenen.)</p> <p>De beroepswederaanpassing kan voorlopig verzekerd worden aan de kandidaten, vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de Commissiën tot erkenning of tot controle. De uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening. De tot de beroepscholing nodige sommen zullen ter beschikking kunnen gesteld worden van de hiervoor aangeduide organismen door middel van voorschotten of eventueel door middel van toelagen verleend bij ministerieel besluit.</p>	
100	76	<p>9. Vereffening van de kosten, met inbegrip van de registratierechten, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie ingediend door buitenlanders of vaderlandlozen aan wie, de hoedanigheid van politieke gevangene werd toegekend artikel 2 van het Statuut der Vreemde Politieke Gevangenen (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).</p> <p>Tenlasteneming door de Staat van de luidens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de gerechtigden op het Statuut der Politieke Gevangenen en de gerechtigden op het Statuut der vreemde politieke gevangenen, de burgerlijke weerstanders, de weerstanders der sluikpers, de werkweigerders of weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen). (Artikel 15 van het Statuut der Politieke Gevangenen; artikel 15 van besluitwet dd. 24 December 1946 — burgerlijke weerstanders en werkweigerders — en artikel 8 van de besluitwet dd. 24 December 1946 — weggevoerden; artikel 1 van het Statuut der vreemde politieke gevangenen; artikel 9 van de wet van 1 September 1948 (Pro memorie).</p>	
—	—		
156.100 (*)	146.778 (*)	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
273.850 (*)	256.529 (*)	TOTAAL VOOR SECTIE III.	
302.212	309.511	Totalen voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
2.350.274	2.253.733	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
=====	=====		

(*) Zie bijlage I.

**A. — ŒUVRE NATIONALE DES ORPHELINS, VEUVES ET ASCENDANTS
DES VICTIMES DE LA GUERRE.**

Budget pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	200	
02	Revenus du portefeuille-titres	50	250
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	a) Donations et legs (à capital abandonné)	—	
	b) Télégrammes de philanthropie	600	
	c) Collectes, fêtes de bienfaisance, etc.	—	600
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41 . . .		850
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
405.01	Interventions de l'Etat :		
	a) à fonds perdus	70.000	70.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45 . . .		70.000
	TOTAUX POUR LES RECETTES . . .		70.850

**A. — NATIONAAL WERK VAN DE WEZEN, WEDUWEN EN BLOEDVERWANTEN
IN DE OPGAANDE LINIE VAN DE OORLOGSSLACHTOFFERS.**

Begroting voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
350	562	Interesten op beleggingen	413.01
40	57	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
—	124	a) Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal)	414.01
600	1.141	b) Liefdadigheidstelegrammen.	
—	29	c) Geldinzamelingen, liefdadigheidsfeesten, enz.	
990	1.913	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
75.750	60.750	a) Niet terugvorderbaar.	
75.750	60.750	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
76.740	62.663	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

**A. — ŒUVRE NATIONALE DES ORPHELINS, VEUVES ET ASCENDANTS
DES VICTIMES DE LA GUERRE.**

Budget pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	7.404	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	850	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	400	
06	Service social	25	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :		
	<i>a)</i> Prestations supplémentaires	50	
10	Honoraires forfaitaires	5	
			8.734
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	50	
02	Déplacements	625	
			675
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		9.409

A. — NATIONAAL WERK VAN DE WEZEN, WEDUWEN EN BLOEDVERWANTEN
IN DE OPGAANDE LINIE VAN DE OORLOGSSLACHTOFFERS.

Begroting voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
6.871	5.877	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
677	703	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
525	408	Sociale dienst	06
25	—	Vergoedigen die geen werkelijke lasten dekken :	
		a) Overwerk.	
		Forfaitaire erelonen	10
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
		Representatie	513.01
50	—	Verplaatsingen	02
625	300		
8.813	7.306	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	<i>521. — Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	425	
03	Entretien et réparation des locaux	175	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	25	
05	Assurances	8	633
	<i>522. — Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 350		
	b) Affranchissement du courrier 200		
	c) Téléphone et télégraphe 50		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 10		
	e) Cotisations diverses 5		
	f) Pourboires et étrennes 2		
	h) Frais de banque et de C.C.P. 190		
	i) Divers. — Frais comités locaux et régionaux —		
		807	807
	<i>523. — Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	125	125
	<i>524. — Contentieux.</i>		
524.01	Rémunération d'experts (y compris avocats et médecins)	125	125
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		1.690

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
515	152	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
270	158	Onderhoud en herstel van lokalen	03
10	15	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
6	8	Verzekeringen	05
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
350	234	a) Bureelbenodigdheden.	
175	116	b) Frankeerkosten.	
35	36	c) Telefoon en telegraaf.	
15	2	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
10	—	e) Diverse bijdragen.	
5	—	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
190	117	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
—	145	i) Diverse. — Onkosten plaatselijke en regionale comité's.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
100	—	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.	523.01
		524. — <i>Geschillen.</i>	
50	44	Bezoldiging van deskundigen (inbegrepen advocaten en geneesheren).	524.01
1.731	1.027	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendiallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendiallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	<i>531. — Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	110	
02	Energie électrique	60	
03	Eau	5	175
	<i>532. — Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	Assistances aux ressortissants	84.350	84.350
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . .		84.525
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	—	
02	Mobilier :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	150	
03	Machines :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	500	650
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . .		650
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		96.274
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		<i>531. — Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
110	57	Brandstoffen	531.01
50	41	Electrische energie	02
5	3	Water	03
		<i>532. — Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
79.637	54.856	Steunverleningen aan de beschermelingen	532.01
79.802	54.957	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Onroerende goederen :	550.01
8.000	—	<i>a) Nieuwe aankopen.</i>	
		Roerende goederen :	02
190	—	<i>a) Nieuwe aankopen.</i>	
		Machines :	03
1.000	—	<i>a) Nieuwe aankopen.</i>	
9.190	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
99.536	63.290	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

**B. — ŒUVRE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS,
RÉSISTANTS, PRISONNIERS POLITIQUES ET DÉPORTÉS.**

Budget pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.03	Interventions de divers dans les frais d'hébergement et de séjours	1.000	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur fonds propres	5	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	Dons et participations divers	8.150	9.155
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		9.155
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.02	Remboursements divers	50	50
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 44		50

**B. — NATIONAAL WERK VOOR OUDSTRIJDERS,
WEERSTANDERS, POLITIEKE GEVANGENEN EN WEGGEVOERDEN.**

Begroting voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
1.000	1.112	Bijdragen van verscheidenen in herbergings- en verblijfkosten	411.03
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
5	5	Interesten op eigen fondsen	413.01
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
8.150	8.182	Giften en allerlei deelnemingen	414.01
9.155	9.299	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		<i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
50	145	Verscheidene terugbetalingen	444.02
50	145	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	<i>a)</i> à fonds perdus :		
	1. pour frais de fonctionnement	14.545	
	2. pour intervention en faveur des ressortissants de la guerre 1914-1918	20.500	
	3. pour intervention en faveur des ressortissants de la guerre 1940-1945	20.300	
		55.345	
02	Interventions des provinces	75	
03	Interventions des communes	75	
			55.495
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45		55.495
	TOTAUX POUR LES RECETTES		64.700
			=====

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	450.01
		Tussenkomen van de Staat :	
		a) niet terugvorderbaar :	
		1. voor werkingskosten.	
		2. voor steunverleningen ten voordele van de ressorterenden van de oorlog 1914-1918.	
		3. voor steunverleningen ten voordele van de ressorterenden van de oorlog 1940-1945.	
13.597	13.332	Tussenkomen provincies	02
20.500	20.500	Tussenkomen gemeenten	03
20.650	20.650		
75	216		
75			
54.897	54.698	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
64.102	64.142	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

**B. — ŒUVRE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS, RÉSISTANTS,
PRISONNIERS POLITIQUES ET DÉPORTÉS.**

Budget pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>a)</i> personnel statutaire 10.110		
	<i>b)</i> personnel temporaire affecté à un emploi du cadre 740	10.850	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patro- nale	1.368	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	432	
06	Service social du personnel	30	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a)</i> heures supplémentaires et travaux extraordinaires 135	135	
			12.815
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	4	4

**B. — NATIONAAL WERK VOOR OUDSTRIJDERS, WEERSTANDERS,
POLITIEKE GEVANGENEN EN WEGGEVOERDEN.**

Begroting voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		a) personeel in statutair rechtsverband.	
		b) tijdelijk personeel dat een betrekking, voorzien in het kader, bekleedt.	
10.176	10.092		
		Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
1.397	1.350		
		Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
284	291		
		Sociale dienst van het personeel	06
30	30		
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
		a) overuren en buitengewone werken.	
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
		Leden van commissies	512.02
4	4		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et de déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	510	510
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		13.329
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	175	
03	Entretien et réparation des locaux	170	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	20	
05	Assurances	70	435
	522. — <i>Bureau.</i>		
2.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) fournitures de bureau	320	
	b) affranchissement du courrier	226	
	c) téléphone et télégraphe	53	
	d) documentation (journaux et périodiques)	10	
	e) frais de banque et de C.C.P.	200	
	f) divers	5	
		814	814

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
386	512	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
		Verplaatsingskosten	513.02
12.412	12.437	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
120	137	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
140	192	Onderhoud en herstel van lokalen	03
15	192	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
54	71	Verzekeringen	05
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
		a) bureelbenodigdheden .	
		b) frankeerkosten.	
		c) telefoon en telegraaf.	
		d). documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) bank- en P.C.R.-kosten.	
784	852	f) diverse.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.01	Frais de transports	15	
04	Honoraires	15	30
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		1.279
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	45	
02	Energie électrique et gaz	60	
03	Eau	27	
04	Mazout	55	187
	532. — <i>Intervention à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	A. <i>Sur fonds d'Etat :</i>		
	1. Pour bénéficiaires de la guerre 1914-1918 20.500		
	2. Pour bénéficiaires de la guerre 1940-1945 20.300	40.800	
02	B. <i>Sur fonds privés :</i>		
	1. Pour bénéficiaires de la guerre 1914-1918 8.300		
	2. Pour bénéficiaires de la guerre 1940-1945 6.800	15.100	55.900
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		56.087

Montant des crédits prévus pour 1952. (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1952 voorzicne kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
10	19	Vervoerkosten	526.01
15	19	Erelonen	04
1.138	1.290	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
30		Brandstoffen	531.01
50		Electrische energie en gas	02
27	207	Water	03
50		Mazout	04
		532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
		A. <i>Op Staatsfondsen :</i>	532.01
		1. Voor begunstigden van de oorlog 1914-1918.	
41.150	41.150	2. Voor begunstigden van de oorlog 1940-1945.	
		B. <i>Op private fondsen :</i>	02
		1. Voor begunstigden van de oorlog 1914-1918.	
10.290	9.108	2. Voor begunstigden van de oorlog 1940-1945.	
51.597	50.465	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles	—	
02	Mobilier :		
	a) acquisitions nouvelles 25		
	b) renouvellement 25	50	
03	Machines.	50	100
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		100
	TOTAUX POUR LES DEPENSES		70.795
			=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 octobre 1952.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille,

A. DE TAEYE.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
	33	Onroerende goederen	550.01
		Roerende goederen :	02
		<i>a)</i> nieuwe aankopen.	
50	201	<i>b)</i> vernieuwing.	
50		Machines.	03
100	234	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
65.247	64.426	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 24 October 1952.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

A. DE TAEYE.

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

*Ministère de la Santé Publique
et de la Famille proprement dit.*

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ART. 1 — *Traitement et frais de représentation
du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février
1947 fixant les rémunérations des Ministres.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1.470.000 francs.

Prévisions de dépenses :

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

*Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid
en van het Gezin.*

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 1 — *Jaarwedde en representatiekosten van
de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent dd.
24 Februari 1947, waarbij de bezoldigingen van de
Ministers worden vastgesteld.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het per-
soneel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1.470.000 frank.

Voorziene uitgaven :

Effectif — Effectief	FONCTIONS — AMBTEN	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding geldend als wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> fr.	—	57.600
2	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	86.400
1	Chargé de mission. — <i>Zaakgelastigde</i>	—	28.800
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	28.800
1	Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	—	21.600
1	Attaché de Cabinet. — <i>Kabinetsattaché</i>	—	21.600

Effectif — Effectief	FONCTIONS — AMBTEN	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding geldend als wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding
20	Personnel de bureau. — <i>Kantoorpersoneel</i>	320.500	259.280
4	Personnel de service. — <i>Dienstpersoneel</i>	43.800	51.840
2	Téléphoniste détaché. — <i>Gedetacheerd telefonist</i>	—	25.920
3	Chauffeur. — <i>Autobestuurder</i>	—	38.880
	Allocations et cotisations O. N. S. S. — <i>Toelagen en bijdragen R.M.Z.</i>	106.700	54.000 (1)
	Prévision pour recrutements éventuels. — <i>Vooruitzicht voor eventuele aanwervingen</i>	300.000	4.280
		771.000	20.000
			699.000
		1.470.000	

(1) Indemnité spéciale forfaitaire.
Bijzondere forfaitaire vergoeding.

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 48.558.000 francs.

Voir tableau annexe.

Le crédit comporte une prévision pour des nominations à opérer dans la limite du cadre pour un montant de 567.000 francs, à savoir :

- 1 psycho-technicien adjoint;
- 4 rédacteurs;
- 1 commis;
- 1 garçon de bureau.

2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 42.950.000 francs.

Voir tableau annexe.

Le crédit comporte une prévision pour des nominations à opérer dans la limite du cadre, pour un montant de 538.000 francs, à savoir :

- 1 inspecteur de laboratoire;
- 1 inspecteur vétérinaire;
- 2 infirmières;
- 1 commissaire sanitaire;

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 48.558.000 frank.

Zie tabel in bijlage.

Het krediet omvat een som van 567.000 frank, in vooruitzicht van binnen de perken van het kader uit te voeren benoemingen, namelijk :

- 1 adjunct-psychotechnieker;
- 4 opstellers;
- 1 klerk;
- 1 bureeljongen.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 42.950.000 frank.

Zie tabel in bijlage.

Het krediet omvat een voorziene som voor de binnen de grenzen van het kader uit te voeren benoemingen ten belope van 538.000 frank, namelijk :

- 1 laboratoriuminspecteur;
- 1 inspecteur-veearts;
- 2 verpleegsters;
- 1 gezondheidscommissaris;

et une prévision pour des recrutements à opérer par extension du cadre, afin de donner le personnel nécessaire à l'Institut d'Hygiène et d'Épidémiologie, pour un montant de 657.000 francs, à savoir :

- 1 docteur en sciences;
- 1 médecin biologiste;
- 1 secrétaire d'administration;
- 2 adjoints-techniques;
- 1 rédacteur;
- 1 sténo-dactylographe.

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité.*

- 1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 220.000 francs.

- 2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 126.000 francs.

Ces crédits sont calculés d'après l'effectif réel en disponibilité en 1953.

ART. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires.*

- 1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 8.055.000 francs.

Voir tableau annexe.

- 2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 6.344.000 francs.

Voir tableau annexe.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

- 1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 95.000 francs.

- 2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 3.905.000 francs.

en een voorziene som, ten belope van 657.000 frank, voor de indienstnemingen bij kaderuitbreiding, ten einde aan het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie het nodige personeel te geven, namelijk :

- 1 doctor in de wetenschappen;
- 1 geneesheer-bioloog;
- 1 bestuurssecretaris;
- 2 technische adjuncten;
- 1 opsteller;
- 1 steno-typiste.

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

- 1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 220.000 frank.

- 2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 126.000 frank.

De kredieten zijn berekend naar het werkelijk in 1953 effectief op nonactiviteit.

ART. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

- 1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 8.055.000 frank.

Zie tabel in bijlage.

- 2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 6.344.000 frank.

Zie tabel in bijlage.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

- 1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 95.000 frank.

- 2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 3.905.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrat. centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten
HONORAIRES ET INDEMNITÉS :		
ERELONEN EN VERGOEDINGEN :		
Avocats, médecins, divers experts. — <i>Advocaten, geneesheren, allerlei deskundigen.</i>	50.000	5.000
Expertises denrées alimentaires. — <i>Deskundige onderzoeken eetwaren</i>	—	400.000
Expertises pharmacies. — <i>Deskundige onderzoeken apotheken</i>	—	140.000
Expertises diverses concernant le commerce des viandes. — <i>Allerlei deskundige onderzoeken betreffende de vleeshandel</i>	—	80.000
Service de Santé administratif. — <i>Administratieve Gezondheidsdienst</i>	—	3.230.000
RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS :		
BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN :		
Pour études et travaux faits. — <i>Voor gedane studiën en werken</i>	45.000	5.000
Agents sanitaires des ports. — <i>Personeelsleden der gezondheidsdiensten in de havens.</i>	—	25.000
Centre de recherches pour la pénicilline et autres antibiotiques. — <i>Onderzoekscentrum voor penicilline en andere antibiotische middelen</i>	—	20.000
TOTAUX. — TOTALEN fr.	95.000	3.905.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route, de séjour et de mission à l'étranger des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 2.182.000 francs.

2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 788.000 francs.

3. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit sollicité : 265.000 francs.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden en de kosten voortvloeiend uit de reizen, uit de verblijfsvergoedingen en uit de opdrachten naar het buitenland voor de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 2.182.000 frank.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 788.000 frank.

3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd krediet : 265.000 frank.

4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit sollicité : 265.000 francs.

4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.

Aangevraagd krediet : 265.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Académie Royale de Médecine de Belgique — Koninklijke Belgische Academ. voor Geneeskunde	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »
Commissions et jurys. — <i>Commissies en examencommissies</i> fr.	1.651.000	—	265.000	265.000
ALLOCATIONS ET INDEMNITÉS : TOELAGEN EN VERGOEDINGEN :				
Travaux supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	271.000	100.000	—	—
Prestations spéciales. — <i>Bijzondere prestaties</i>	10.000	543.000	—	—
Exercice de fonctions supérieures. — <i>Uitoefenen van hogere functies</i>	225.000	75.000	—	—
Changement de résidence. — <i>Verandering van standplaats</i>	25.000	20.000	—	—
Equipement et frais de bureau. — <i>Uitrusting en kantoorkosten</i>	—	50.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.182.000	788.000	265.000	265.000

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 730.000 francs.

Répartition :

- 1° Interventions individuelles :
- a) à fonds perdus fr. 300.000
- b) récupérables —
- 2° Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 50.000
- 3° Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc. 315.000
- 4° Dépenses de premier équipement et de renouvellement des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc. 65.000

Fr. 730.000

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 730.000 frank.

Onderverdeling :

- 1° Individuele tussenkomsten :
- a) niet terugvorderbare fr. 300.000
- b) terugvorderbare —
- 2° Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele e.a. groeperingen. 50.000
- 3° Tussenkomst ten voordele van de restaurants, refters, geneeskundige kabinetten, enz. 315.000
- 4° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing van de restaurants, refters, geneeskundige kabinetten, enz. 65.000

Fr. 730.000

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 2.588.000 francs.

2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 1.544.000 francs.

3. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit sollicité : 14.000 francs.

4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit sollicité : 14.000 francs.

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkraft, watterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiks-uitgaven.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 2.588.000 frank.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 1.544.000 frank.

3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd krediet : 14.000 frank.

4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.

Aangevraagd krediet : 14.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Académie Royale de Médecine de Belgique — Koninklijke Belgische Academ. voor Geneeskunde	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »
Eclairage, chauffage, etc. — <i>Verlichting, verwarming, enz.</i> fr.	810.000	745.000		
Correspondance, etc. — <i>Briefwisseling, enz.</i>	990.000	695.000		
Location machines. — <i>Huren van machines</i>	695.000	48.000	14.000	14.000
Location de meubles. — <i>Huren van meubelen</i>	5.000	—		
Transports. — <i>Vervoer</i>	88.000	56.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	2.588.000	1.544.000	14.000	14.000

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 4.202.000 francs.

2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 7.902.000 francs.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 4.202.000 frank.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 7.902.000 frank.

3. Académie Royale de Médecine de Belgique. Crédit sollicité : 90.000 francs.	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde. Aangevraagd krediet : 90.000 frank.
4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ». Crédit sollicité : 60.000 francs.	4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België. Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	Académie Royale de Médecine de Belgique — Koninklijke Belgische Academ. voor Geneeskunde	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »
Dépenses d'économat. — <i>Economaatsuitgaven</i> :				
Locaux, matériel, etc. Fournitures de bureau, etc. Uniformes. — <i>Lokalen, materieel, enz. Bureelbenodigdheden, enz. Uniformen</i> . . . fr.	1.700.000	5.143.000	90.000	60.000
Centre de recherches pour la pénicilline et les autres antibiotiques. — <i>Onderzoekscentrum voor penicilline en andere antibiotische middelen.</i> . .	—	500.000		
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i> :				
Acquisition d'ouvrages, etc. Impressions. Reliures. — <i>Aanschaffen van werken, enz. Drukwerken. Inbindingen</i>	590.000	140.000		
* Salaires de nettoyeuses (part-time) et des concierges. — <i>Lonen van de schoonmaaksters (part-time) en van de huisbewaarders</i>	1.912.000	2.119.000		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	4.202.000	7.902.000	90.000	60.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Services généraux du Département.

Crédit sollicité : 550.000 francs.

En vue de la publication du « Bulletin de la Santé Publique ».

2. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit sollicité : 225.000 francs.

En vue de la publication du « Bulletin » et des « Mémoires » de l'Académie.

3. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België. »

Crédit sollicité : 225.000 francs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Algemene diensten van het Departement.

Aangevraagd krediet : 550.000 frank.

Met het oog op de uitgave van het « Bulletin van Volksgezondheid ».

2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd krediet : 225.000 frank.

Voor de uitgave van het « Bulletin » en van de « Mémoires » der Academie.

3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.

Aangevraagd krediet : 225.000 frank.

En vue de la publication des « Jaarboek en Verslagen » et « Verzameling der Verhandelingen » de l'Académie.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1^o Combustibles.

Crédit sollicité : 1.430.000 francs.

2^o Fournitures de bureau.

Crédit sollicité : 2.885.000 francs.

3^o Machines de bureau.

Crédit sollicité : 290.000 francs.

4^o Mobilier.

Crédit sollicité : 460.000 francs.

Tot publicatie van het « Jaarboek en Verslagen » en van de « Verzameling der Verhandelingen » der Academie.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1^o Brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 1.430.000 frank.

2^o Bureelbenodigdheden.

Aangevraagd krediet : 2.885.000 frank.

3^o Bureelmachines.

Aangevraagd krediet : 290.000 frank.

4^o Meubilair.

Aangevraagd krediet : 460.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrat. centrale — <i>Hoofdbestuur</i>	Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>
Combustibles. — <i>Brandstoffen</i> fr.	795.000	635.000
Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i>	2.250.000	635.000
Machines de bureau. — <i>Bureelmachines</i>	265.000	25.000
Mobilier. — <i>Meubilair</i>	230.000	230.000

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

1^o Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 299.000 francs.

2^o Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Crédit sollicité : 550.000 francs.

3^o Mis à la disposition des Services extérieurs.

Crédit sollicité : 410.000 francs.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

1^o Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 299.000 frank.

2^o Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 550.000 frank.

3^o Ter beschikking gesteld van de Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 410.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Ministre et Cabinet — Minister en Kabinet	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten
Frais d'acquisition et de renouvellement par voie d'échanges. — <i>Kosten voor aankoop en vernieuwing bij wijze van ruiling.</i> fr.	100.000	125.000	125.000
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	84.000	197.000	155.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	115.000	228.000	130.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 2.153.000 francs.

2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 7.194.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 2.153.000 frank.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 7.194.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrat. centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten
Abonnements, titres de transport et transports divers. — <i>Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer</i> fr.	360.000	1.260.000
Indemnités kilométriques. — <i>Kilometervergoedingen</i>	953.000	3.284.000
Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	470.000	2.600.000
Missions à l'étranger. — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	370.000	50.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	2.153.000	7.194.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 30.000 francs.

En vue d'aider à la formation technique et administrative du personnel du Département par l'organisation de cours et de conférences, par des publications, par une intervention éventuelle dans le paiement de minerval.

ART. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité du Département.*

Crédit sollicité : 400.000 francs.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Om het personeel van het Departement technisch en administratief te helpen vormen door de inrichting van cursussen en conferenties, door publicaties, door een eventuele tussenkomst in de betaling van het schoolgeld.

ART. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Répartition :

a) Versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers : 50.000 francs.

b) Dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés : 350.000 francs.

2. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux agents définitifs, stagiaires ou temporaires des Administrations de l'Etat, victimes d'accidents du travail ou blessés en service : frais médicaux et pharmaceutiques, frais d'hospitalisation, etc. (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 1.600.000 francs.

Le crédit en réduction de 400.000 francs paraît devoir être suffisant pour couvrir les dépenses de l'exercice.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Répartition :

a) Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions : 15.000 francs.

Augmentation du crédit consécutive à un accroissement d'effectif.

b) Dépenses imprévues non libellées au budget : 10.000 francs.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédits sollicités :

a) Administration centrale . . . fr. 100.000
b) Services extérieurs 3.600.000

Verdeling :

a) Rechtstreekse storting van geldvoorraden aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders : 50.000 frank.

b) Uitgaven die voor de Staat voortvloeien uit het opnemen van zijn verantwoordelijkheid ten aanzien van handelingen door zijn organen of aangestelden begaan : 350.000 frank.

2. Uitgaven van alle aard tot verzorging van het vast, stagedoend of tijdelijk personeel der Rijksbesturen, in dienst gewond of slachtoffers van arbeidsongevallen : geneeskundige en artseneijkundige kosten, kosten wegens opneming in gestichten, enz. (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 1.600.000 frank.

Het krediet dat met 400.000 frank verminderd werd schijnt toereikend te moeten zijn om de uitgaven van het dienstjaar te dekken.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Verdeling :

a) Kleine onkosten in verband met het uitvoeren van allerlei opdrachten : 15.000 frank.

Verhoging van het krediet ingevolge een toenemen van effectief.

b) Onvoorziene uitgaven die in de begroting niet werden omschreven : 10.000 frank.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagde kredieten :

a) Hoofdbestuur fr. 100.000
b) Buitendiensten 3.600.000

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administrat. centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> :		
Aménagements et déménagements. — <i>Inrichting en verhuizingen</i> . fr.	—	116.000
Premier équipement. — <i>Eerste uitrusting</i>	100.000	—
Administration de l'Hygiène. — <i>Bestuur der Volksgezondheid</i> :		
Matériel et uniformes. — <i>Materiële behoeften en uniformen</i>	—	67.500
Laboratoires. — <i>Laboratoria</i>	—	926.500
Centre de Recherches pour la pénicilline et autres antibiotiques. — <i>Onderzoekscentrum voor penicilline en andere antibiotische middelen</i>	—	250.000
Administration de la médecine sociale. — <i>Bestuur der sociale geneeskunde</i> :		
Service de Santé Administratif et Office Médico-Légal. — <i>Administratieve Gezondheidsdienst en Gerechtelijke Geneeskundige Dienst</i>	—	330.000
Administration de la Famille, du Logement et de l'Assistance. — <i>Bestuur van het Gezin, van de Huisvesting en van de Onderstand</i> :		
Etablissements pour malades mentaux. — <i>Inrichtingen voor geesteszieken</i> .	—	1.910.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	100.000	3.600.000

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Subsidés à l'Œuvre Nationale de l'Enfance.

Crédit sollicité : 312.975.000 francs.

Voir en annexe le projet de budget de l'O.N.E. pour l'exercice 1953.

2. Allocations postnatales distribuées par l'intermédiaire de l'Œuvre Nationale de l'Enfance.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Inchangé par rapport à l'exercice 1952.

3. Subsidés à l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la guerre.

Crédit sollicité : 70.000.000 de francs.

Voir le projet de budget de l'O.N.O.V.A. pour l'exercice 1953.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

1. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.

Aangevraagd krediet : 312.975.000 frank.

Zie in bijlage het begrotingsontwerp van het N.W.K. over het dienstjaar 1953.

2. Postnatale toelagen uitgedeeld door de tussenkomst van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Onveranderd vergeleken bij het dienstjaar 1952.

3. Toelagen aan het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers.

Aangevraagd krediet : 70.000.000 frank.

Zie het begrotingsontwerp van het N. W. W. W. B. voor het dienstjaar 1953.

Pour l'exercice 1952, il avait été demandé un crédit de 82.000.000 de francs. Il fut ramené à 75.750.000 francs en tenant compte notamment du disponible de l'Œuvre.

Pour l'exercice 1953, cette raison ne peut plus être invoquée.

Afin de ne pas réduire les activités de l'O.N.O.V.A. il serait nécessaire de prévoir pour 1953 un crédit de 95.424.000 francs.

Mais une somme de vingt millions de francs, à destination spéciale, figurant à l'article 21-3 du budget ordinaire de 1951, n'a été versée à l'Œuvre qu'en 1952 et n'a pas encore été utilisée; elle pourra servir à couvrir partiellement les dépenses ordinaires de l'exercice 1953 et le crédit à solliciter est ainsi ramené à 75.424.000 francs.

Toutefois, il peut être réduit à 70.000.000 de francs, étant entendu que la différence de 5.424.000 francs serait éventuellement prélevée sur le patrimoine si les charges de l'Œuvre venaient à l'exiger.

4. Subsidés aux organismes institués en exécution de l'article 98 de la loi organique de l'assistance publique du 10 mars 1925.

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Celui-ci représente la part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise; l'augmentation de cette intervention par rapport à l'exercice 1952 est due au relèvement du barème des traitements du personnel.

5. Subsidés d'aide sociale aux commissions d'assistance publique et aux organismes d'assurance sociale en faveur des indigents (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 8.000.000 de francs.

En exécution de l'arrêté du Régent du 20 mars 1948; l'estimation de la dépense pour l'affiliation des indigents à l'assurance maladie-invalidité peut être fixée à 8 millions de francs.

6. Subsidés aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.

Crédit sollicité : 88.963.000 francs.

Répartition :

A. Subsidés aux organismes et groupements qui participent par l'étude, la propagande ou la prophylaxie à l'amélioration de la santé publique, à savoir : Ligues nationales, Journées médicales, Congrès, Fondations d'études, etc. : 2.963.000 francs (y compris 500.000 francs destinés à encourager

Voor het dienstjaar 1952 werd een krediet van 82.000.000 frank aangevraagd. Het werd op 75.750.000 frank gebracht rekening gehouden, ondermeer, met de beschikbare gelden van het Werk.

Een soortgelijke reden kan voor het dienstjaar 1953 niet meer ingeroepen worden.

Indien men de werking van het N.W.W.W.B. niet wil belemmeren, zou voor 1953 een krediet van 95.424.000 frank dienen voorzien.

Daar een som van twintig miljoen frank met bijzondere bestemming, ingeboekt op artikel 21-3 van de gewone begroting van 1951, slechts in 1952 aan het Werk werd gestort en tot nog toe geen aanwending heeft gekregen, zal zij kunnen gebruikt worden om gedeeltelijk de gewone uitgaven van het dienstjaar 1953 te dekken en wordt het aan te vragen krediet aldus tct 75.424.000 frank herleid.

Het kan echter op 70.000.000 frank teruggebracht worden daar het verschil van 5.424.000 frank eventueel op het patrimonium zou kunnen voorafgenomen worden, indien de lasten van het Werk zulks zouden vereisen.

4. Toelagen aan de organismen opgericht in uitvoering van artikel 98 van de organieke wet van 10 Maart 1925 inzake openbare onderstand.

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

Dit krediet vertegenwoordigt het aandeel der tussenkomst van het Rijk in de werkingskosten van de Identificatiedienst van de Brusselse Agglomeratie; de verhoging van deze tussenkomst vergeleken bij het dienstjaar 1952, is te wijten aan de verbetering der weddeschalen van het personeel.

5. Toelagen van sociale bijstand aan de commissies van openbare onderstand en aan de organismen voor maatschappelijke zekerheid ten voordele der behoeftigen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 8.000.000 frank.

Tot uitvoering van het Regentsbesluit dd. 20 Maart 1948; de raming der uitgave voor de aansluiting der behoeftigen bij de verzekering tegen ziekte en invaliditeit mag op 8 miljoen frank worden vastgesteld.

6. Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen.

Aangevraagd krediet : 88.963.000 frank.

Verdeling :

A. Toelagen aan organismen en verenigingen die door hun studie, hun propaganda of hun prophylactisch karakter bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid, namelijk : Nationale Bonden, Geneeskundige studiedagen, Congressen, Studiestichtingen, enz. : 2.963.000 frank (met inbegrip van

l'action des maisons d'accueil et de réadaptation des bénéficiaires de la loi du 21 août 1948).

B. — Action anticancéreuse : 15.000.000 de francs.

Les crédits destinés à subsidier la lutte contre le cancer ont été considérablement augmentés. Il paraît indispensable au Gouvernement de renforcer notablement l'action contre cette maladie sociale extrêmement dispendieuse à raison des moyens qui doivent être employés pour la recherche, le dépistage et le traitement qu'elle nécessite.

Les subsides prévus, dont 3.000.000 de francs sont destinés à soutenir les activités de l'Œuvre Nationale Belge de Lutte contre le Cancer et 200.000 francs celles de l'Hospice du Calvaire, permettront d'aider d'une façon plus efficace les centres anticancéreux universitaires.

C. — Prophylaxie de la tuberculose : 68.000.000 de francs.

Le crédit est destiné à subsidier les services fixes ou itinérants qui assurent le dépistage de la tuberculose dans le cadre des soins de santé et de la prévention générale des maladies; il comprend un montant de 2.000.000 de francs pour une campagne de vaccination par le B.C.G., dans les conditions prévues par l'arrêté royal du 29 décembre 1951. La somme de 2.250.000 francs, prévue précédemment à cet article pour permettre l'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des sanatoriums et préventoriums, est transférée à l'article 28-3.

D. — Hygiène mentale : 3.000.000 de francs.

Le crédit est destiné à subventionner les services qui, dans le cadre des soins de santé et de la prévention générale des maladies, assurent le dépistage des troubles mentaux et des inadaptations psychologiques et pédagogiques, la surveillance des personnes libérées et soumises au régime de la loi de défense sociale, la surveillance des malades mentaux dont l'état ne requiert pas ou plus l'hospitalisation.

7. Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales.

Crédit sollicité : 17.300.000 francs.

Répartition :

A. — Subsides aux services familiaux procurant une aide à la mère de famille momentanément hors d'état de remplir les tâches familiales et ménagères : 12.000.000 de francs.

Crédit en augmentation de 3.000.000 de francs, provenant d'une part de l'extension considérable et permanente de l'activité des services agréés d'aide aux familles et d'autre part de l'augmentation des subventions résultant de l'application

500.000 frank bestemd voor de aanmoediging van de werking der inrichtingen voor opnemings en wederaanpassing der voordeelhebbenden van de wet van 21 Augustus 1948).

B. — Kankerbestrijding : 15.000.000 frank.

De kredieten bestemd voor de kankerbestrijding te subsidiëren werden aanzienlijk verhoogd. De Regering vindt het onontbeerlijk een krachtiger actie te ondernemen tegen deze sociale kwaal, die uiterst duur komt wegens de middelen, welke dienen aangewend voor het onderzoek, de opsporing en de behandeling, welke zij noodzakelijk maakt.

De voorziene subsidiën, waarvan 3.000.000 frank bestemd zijn voor de activiteiten van het Belgisch Nationaal Werk voor Kankerbestrijding en 200.000 frank voor deze van het « Hospice du Calvaire » te ondersteunen, zullen het mogelijk maken de universitaire centra voor kankerbestrijding op meer afdoende wijze te helpen.

C. — Prophylaxe tegen de tuberculose : 68.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de vaste en rondreizende diensten te subsidiëren die, in het kader van de gezondheidsverzorging en van de algemene voorbehoeding tegen ziekten, de opsporing der tuberculose verzekeren; er is een bedrag van 2.000.000 frank in vervat tot inzet van een koopkoningcampagne met de B.C.G., onder de voorwaarden voorzien bij koninklijk besluit van 29 December 1951. De som van 2.250.000 frank vroeger bij dit artikel voorzien om de tussenkomst van het Rijk mogelijk te maken in de werkingskosten van de sanatoria en preventoria, wordt op artikel 28-3 overgeschreven.

D. — Geesteshygiëne : 3.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de diensten te subsidiëren die, in het kader van de gezondheidsverzorging en van de algemene voorbehoeding tegen de ziekten, de opsporing verzekeren van de geestesstoornissen en van de psychologische en pedagogische aanpassingsimpotenties, die toezicht uitoefenen op de in vrijheid gestelde doch aan het regime der wet tot maatschappelijke bescherming onderworpen personen, die toezicht uitoefenen op de geestesziekten wier toestand geen opnemings meer vergt in een ziekenhuis.

7. Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin.

Aangevraagd krediet : 17.300.000 frank.

Verdeling :

A. — Toelagen aan de diensten voor gezinszorg, die hulp verschaffen aan de huismoeders welke tijdelijk niet in staat zijn haar familiale en huishoudelijke taak te vervullen : 12.000.000 frank.

Krediet in verhoging met 3.000.000 frank, voortkomende enerzijds uit de aanzienlijke en voortdurende uitbreiding der bedrijvigheid van de aangenomen diensten voor gezinshulp en, anderzijds, uit de verhoging van de toelagen, die voortspruiten

de l'arrêté royal du 25 mars 1952, qui prévoit un subside pour charges administratives et un subside nouveau pour les aides familiales stagiaires.

B. — Subsidies à des organismes qui, par l'étude, l'éducation, la propagande ou l'aide sociale contribuent à l'amélioration des conditions d'existence des familles : 4.500.000 francs.

L'augmentation de 500.000 francs provient de l'extension considérable de l'activité des organismes.

C. — Subsidies à des organismes de soins à domicile dont l'activité contribue à l'éducation, à l'aide et à la protection familiales : 800.000 francs.

Crédit ramené au montant des besoins présumés pour 1953.

8. Subsidies au titre de l'éducation physique et des sports.

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

A savoir :

A. — Subsidies aux groupements d'éducation physique et de sports : 11.000.000 de francs.

Application de l'arrêté du Régent du 5 mars 1948, visant l'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de groupements qui contribuent à l'éducation physique de la jeunesse, afin de les mettre en mesure de s'organiser sur des bases rationnelles. Le nombre des groupements est en augmentation continue.

B. — Subsidies aux plaines de jeux et de sports et autres établissements d'éducation physique : 12.400.000 francs.

Le nombre de plaines de jeux est en augmentation continue et leur fréquentation prend une extension considérable.

Il importe, d'autre part, d'intervenir en faveur des administrations subordonnées et des organismes privés qui mettent leurs salles de gymnastique à la disposition des groupements d'éducation physique.

C. — Propagande en faveur de l'éducation physique, des sports et des œuvres de plein air, y compris l'intervention dans les frais de déplacements des équipes belges à l'étranger et dans les frais de réception des équipes étrangères : 1.500.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 31 mai 1948.

Le crédit est destiné à assurer une propagande en faveur d'une saine conception de l'éducation physique et à renforcer le prestige de la Belgique aux yeux de l'étranger.

uit de toepassing van het koninklijk besluit van 25 Maart 1952, waarbij een subsidie voor de bestuurskosten en een nieuwe subsidie voor de stagedoende familiale helpsters worden voorzien.

B. — Toelagen aan organismen die, door studie, opvoeding, propaganda of door maatschappelijk hulpbetoon aan de verbetering van de levensvoorwaarden der gezinnen medewerken : 4.500.000 frank.

De verhoging van 500.000 frank vloeit voort uit de aanzienlijke uitbreiding der bedrijvigheid van de organismen.

C. — Toelagen aan organismen voor thuisverzorging, waarvan de activiteit bijdraagt tot opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin : 800.000 frank.

Krediet, teruggebracht op het bedrag van de voor 1953 vermoede behoeften.

8. Toelagen voor lichamelijke opvoeding en sport.

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Namelijk :

A. — Toelagen aan groeperingen voor lichamelijke opvoeding en sport : 11.000.000 frank.

Toepassing van het Regentsbesluit van 5 Maart 1948, waarbij de tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de groeperingen, die tot de lichamelijke opvoeding der jeugd bijdragen, wordt beoogd, ten einde ze in staat te stellen zich op rationele grondslagen in te richten. Het aantal groeperingen wordt steeds talrijker.

B. — Toelagen aan de speelpleinen en de sportterreinen en aan andere inrichtingen voor lichamelijke opvoeding : 12.400.000 frank.

De speelpleinen nemen voortdurend in aantal toe en worden nog steeds drukker bezocht.

Het komt er ook op aan tussen te komen ten gunste van de ondergeschikte besturen en de private organismen, die hun turnzalen ter beschikking stellen van de groeperingen voor lichamelijke opvoeding.

C. — Propaganda ten voordele van de lichamelijke opvoeding, de sport en de openluchtwerken, met inbegrip van de tussenkomst in de reiskosten van de Belgische ploegen naar het buitenland en in de kosten voor de ontvangst van buitenlandse ploegen : 1.500.000 frank.

Uitvoering van het Regentsbesluit van 31 Mei 1948.

Dit krediet is bestemd om een propaganda ten voordele van een gezonde opvatting van de lichamelijke opvoeding te verzekeren en om ten aanzien van het buitenland, het prestige van België te verstevigen.

D. — Octroi de coupes, plaquettes, médailles, etc. : 100.000 francs.

Destiné à provoquer l'émulation entre les groupements d'éducation physique et de sports.

9. Subsidés destinés aux quatre universités pour couvrir exclusivement les charges supplémentaires résultant, dans la gestion des hôpitaux universitaires, des nécessités de l'enseignement et de la recherche scientifiques.

Crédit sollicité : 30.000.000 de francs.

Les hôpitaux universitaires se voyant réserver de plus en plus les cas « désespérés » et les maladies longues et coûteuses, alors que l'enseignement universitaire exige une technique et une organisation dispendieuses, le prix de la journée d'entretien des malades dans ces hôpitaux est beaucoup plus élevé que dans les hôpitaux et cliniques ordinaires.

L'allocation des subsides dont il est question doit avoir pour effet de réduire le coût de la journée d'entretien et permettra ainsi à de nombreux malades de se faire soigner à l'hôpital universitaire dont ils sont actuellement écartés par les prix trop élevés.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

1. Cotation à l'Organisation Mondiale de la Santé.

Crédit sollicité : 6.500.000 francs.

Montant de la quote-part de la Belgique, dans les frais de fonctionnement de l'institution pour 1953.

2. Bourses. — Prix. — Prêts.

Crédit sollicité : 31.000 francs.

A savoir :

A. — Prix des concours (y compris les médailles académiques) de l'Académie Royale de Médecine de Belgique : 11.000 francs.

Le crédit est ramené au montant des besoins présumés pour 1953.

B. — Prix des concours (y compris les médailles académiques) de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België » : 20.000 francs.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Frais de transport de marchandises empruntant en transit, le territoire belge pour le compte de la « Commission mixte de la Croix-Rouge Inter-

D. — Toekennen van schalen, gedenkpenningen, erepenningen, enz. : 100.000 frank.

Ten einde de wedijver op te wekken onder de verenigingen voor de lichamelijke opvoeding en de sport.

9. Toelagen bestemd voor de vier universiteiten om uitsluitend de bijkomende lasten te dekken, die in het beheer der universitaire hospitalen voort-spruiten uit de noodwendigheden van het onderwijs en het wetenschappelijk onderzoek.

Aangevraagd krediet : 30.000.000 frank.

Daar aan de universitaire hospitalen meer en meer de « hopeloze » gevallen en de lange en dure ziekten worden toevertrouwd, als wanneer het universitair onderwijs een kostbare techniek en organisatie vergt, is de prijs per dag onderhoud van de zieken in die hospitalen veel hoger dan in de gewone hospitalen en klinieken.

De toekenning der toelagen, waarvan sprake, moet voor gevolg hebben de prijs per dag onderhoud te verlagen en zal het alsoo voor talrijke zieken mogelijk maken zich in een universitair hospitaal te laten verzorgen, waarvan zij thans door de te hoge prijzen verwijderd blijven.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Bijdrage in de werkingskosten van de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.

Aangevraagd krediet : 6.500.000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten dezer instelling voor 1953.

2. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.

Aangevraagd krediet : 31.000 frank.

Namelijk :

A. — Prijzen der prijsvragen (met inbegrip van de academische erepenningen) van de « Académie Royale de Médecine de Belgique » : 11.000 frank.

Het krediet is teruggebracht op het bedrag der voor 1953 vermoede behoeften.

B. — Prijzen der prijsvragen (met inbegrip van de academische erepenningen) van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België : 20.000 frank.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Vervoerkosten voor goederen die voor rekening van de « Gemengde Commissie van het Internationale Rode Kruis » in transit door België gevoerd

nationale. » Subside à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges (dépense exceptionnelle).

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Le Gouvernement est tenu par un engagement global de 8.000.000 de francs, que les dépenses des exercices écoulés n'ont pas épuisé.

CHAPITRE III.

Travaux.

ART. 26. — *Travaux courants.*

1. Travaux de grosses réparations et d'amélioration d'Hofstade-Plage (domaine de l'Etat). — Frais de surveillance et autres dépenses de même nature relatifs à ces travaux.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Destiné à couvrir le coût des travaux d'entretien et des grosses réparations à caractère exceptionnel.

A noter que seules sont imputées au budget ordinaire du Département les dépenses qui, vu leur caractère exceptionnel, ne peuvent provisoirement être prises en charge par les fonds réservés à l'exploitation du Domaine.

2. Travaux d'entretien des auberges de jeunesse construites par le Département et appartenant à l'Etat.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Il s'agit de travaux d'entretien incombant au Département en exécution des clauses insérées dans les baux locatifs, conclus avec les associations d'auberges de jeunesse.

L'augmentation résulte de la hausse du coût des matériaux et de la main-d'œuvre.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Remise en état d'immeubles qui ont servi à abriter des services du Département, ainsi que de meubles pris en location par ce dernier (dépense exceptionnelle).

Crédit sollicité : 160.000 francs.

Dont :

Administration centrale	fr. 100.000
Services extérieurs	60.000

Il s'agit de meubles et d'immeubles loués à l'usage de services temporaires du Département.

Le crédit est ramené au montant des besoins présumés pour 1953.

worden. Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (uitzonderingsuitgave).

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

De Regering heeft een verbintenis aangegaan voor een globale som van 8.000.000 frank, die door de uitgaven van de voorbije dienstjaren niet werd uitgeput.

HOOFDSTUK III.

Werken.

ART. 26. — *Lopende werken.*

1. Grote herstellings- en verbeteringswerken te Hofstade-Strand (Rijksdomein). — Kosten van toezicht en andere gelijkaardige uitgaven betreffende deze werken.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Bestemd tot dekking der kosten van de onderhouds- en de grote herstellingswerken van uitzonderingsaard.

Aan te stippen valt dat alleen de uitgaven die, gelet op hun uitzonderingsaard, voorlopig niet ten laste kunnen worden genomen door de fondsen aan de uitbating van het Domein voorbehouden, op de gewone begroting van het Departement worden aangerekend.

2. Werken tot onderhoud van de door het Departement gebouwde jeugherbergen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Het gaat hier om de onderhoudswerken die, krachtens een clause uit de met de jeugherbergvereniging afgesloten huurcontracten, ten laste van de Staat vallen.

De verhoging spruit voort uit de prijsstijging der materialen en het duurder worden der arbeidskrachten.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Terug in goede staat brengen van gebouwen waar diensten van het Departement in ondergebracht werden, alsmede van de door het Departement in huur genomen meubels (uitzonderingsuitgave).

Aangevraagd krediet : 160.000 frank.

Waarvan :

Hoofdbestuur	fr. 100.000
Buitendiensten	60.000

Het gaat hier om meubels en gebouwen, gehuurd voor tijdelijke diensten van het Departement.

Het krediet is teruggebracht op het bedrag der voor 1953 vermoede behoeften.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Propagande. — Etudes et enquêtes. — Prophylaxie générale. — Dépenses diverses (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 3.505.000 francs.

Répartition :

A. — Education et propagande en faveur de l'hygiène et de la santé publique, de la famille, de l'habitation et de l'éducation physique : 1.125.000 francs.

B. — Propagande pour le recrutement de personnel infirmier divers : 95.000 francs.

C. — Protection contre les maladies transmissibles et mesures d'urgence contre les épidémies : 485.000 francs.

D. — Prophylaxie des maladies vénériennes, intervention dans les frais de traitement : 1.800.000 francs.

Ce dernier poste est ramené au montant des besoins présumés pour 1953.

2. Provision à constituer à la Légation de Belgique en Suisse, en vue du paiement des honoraires dus aux médecins appelés à examiner, conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 18 août 1939, les agents nécessaires qui séjournent dans des sanatoria ou des hôpitaux suisses.

Crédit sollicité : 15.000 francs.

Indispensable au bon fonctionnement du Service de Santé Administratif. Le crédit est fixé au niveau des dépenses présumées de l'exercice.

3. Frais d'hospitalisation dans un établissement antituberculeux de malades sans soutien et frais de traitement et de réadaptation de personnes atteintes de la maladie bleue ou de la poliomyélite.

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

L'intervention du Département est réservée aux personnes qui n'entrent ni dans la catégorie des assujettis sociaux, ni dans celle des indigents et qui doivent faire une cure dans un établissement antituberculeux, conformément aux conditions que fixe l'arrêté du Régent du 18 février 1948.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Propaganda. — Studies en onderzoeken. — Algemene prophylaxe. — Allerhande uitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 3.505.000 frank.

Verdeling :

A. — Opleiding en propaganda in het belang van de volkshygiëne en -gezondheid, het gezin, de woning en de lichamelijke opvoeding : 1.125.000 frank.

B. — Propaganda voor de in dienstneming van allerlei verplegend personeel : 95.000 frank.

C. — Bescherming tegen besmettelijke ziekten en spoedmaatregelen tegen epidemieën : 485.000 frank.

D. — Prophylaxe tegen venerische ziekten; tussenkomst in de verplegingskosten : 1.800.000 frank.

Deze laatste post is teruggebracht op het bedrag der voor 1953 vermoede behoeften.

2. Op de Belgische Legatie in Zwitserland aan te leggen provisie met het oog op de uitbetaling der honoraria verschuldigd aan de geneesheren die overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 18 Augustus 1939, belast zijn met het onderzoek der behoeftige bedienden die in Zwitserse sanatoria en ziekenhuizen verblijven.

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

Onontbeerlijk voor de goede werking van de Administratieve Gezondheidsdienst. Het krediet is vastgesteld op het peil van de voor het dienstjaar vermoede uitgaven.

3. Kosten voor het opnemen van zieken zonder steun in een inrichting voor teringlijders, alsmede verplegings- en heraanpassingskosten van personen, getroffen door de blauwe ziekte of door de poliomyelitis.

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

De tussenkomst van het Departement wordt overeenkomstig de bij het besluit van de Regent van 18 Februari 1948, vastgestelde voorwaarden, voorbehouden aan de personen die noch tot de categorie der maatschappelijk verzekerden, noch tot deze der behoeftigen behoren en die in een inrichting voor teringlijders een kuur moeten doen.

Depuis 1952, ce même crédit permet d'intervenir dans les frais de traitement et de réadaptation des personnes atteintes de la maladie bleue ou de la poliomyélite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 10 avril 1952.

Ramené à 6 millions de francs le crédit paraît devoir suffire pour couvrir les besoins de l'exercice 1953.

4. Frais d'entretien d'indigents sans domicile de secours, à la charge de l'Etat en vertu de l'article 2 de la loi du 27 novembre 1891, sur l'assistance publique. — Frais de transport (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 13.000.000 de francs.

L'augmentation du crédit se justifie du fait qu'il faut prévoir qu'une partie des dépenses afférentes à l'exercice 1952 ne pourra être liquidée sur le crédit dudit exercice, à cause de son insuffisance. L'imputation s'en fera en 1953, au fur et à mesure de la rentrée des dossiers, au titre de dépenses d'exercice antérieur.

5. Allocation à un fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel et d'indemnités d'enquête.

Crédit sollicité : 740.000.000 de francs.

L'augmentation du crédit résulte des facteurs ci-après :

a) Augmentation du nombre d'aliénés indigents et d'anormaux indigents (+ 12,5 millions de francs);

b) au rythme des dépenses enregistrées au cours des premiers mois de 1952 le fonds spécial ne disposera plus au 31 décembre 1952 que d'un reliquat minime, estimé à 12 millions de francs environ (contre 183 millions au 31 décembre 1951) et il y a lieu de prévoir qu'il puisse être alimenté en fonction des besoins dûment établis de l'exercice 1953.

6. Frais d'entretien des enfants de parents internés ou détenus pour incivisme (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 750.000 francs.

Maintenu au même montant qu'en 1952.

Van 1952 af laat dit zelfde krediet toe in de verplegings- en heraanpassingskosten van de personen, getroffen door de blauwe ziekte of door de poliomyelitis, tussen te komen overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 10 April 1952.

Tot 6 miljoen frank teruggebracht schijnt het krediet toereikend te moeten zijn om de behoeften over het dienstjaar 1953 te dekken.

4. Kosten van onderhoud van behoeftigen zonder domicilie van onderstand, krachtens artikel 2 van de wet van 27 November 1891 op de openbare onderstand ten laste van de Staat. — Kosten van vervoer (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 13.000.000 frank.

De kredietverhoging wordt verantwoord doordat men moet voorzien dat een deel der uitgaven behorende tot het dienstjaar 1952 niet zal kunnen uitbetaald worden met het krediet van voornoemd dienstjaar, daar dit ontoereikend is. De aanrekening ervan zal, als uitgave van vroeger dienstjaar, geschieden in 1953, naargelang de dossiers binnenkomen.

5. Toelage aan een bijzonder fonds, opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuis verpleegde krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, gebrekkigen, tering- en kankerlijders) van de onderzoeks- en beheerkosten alsmede de onkosten voor vervoer en materiële behoeften.

Aangevraagd krediet : 740.000.000 frank.

De verhoging van het krediet spruit voort uit de hierna volgende factoren :

a) Verhoging van het aantal behoeftige krankzinnigen en behoeftige abnormalen (+ 12,5 miljoen frank);

b) naar het verloop der uitgaven, geboekt gedurende de eerste maanden van 1952, zal het bijzonder fonds op 31 December 1952 nog slechts over een gering overschot beschikken, dat op 12 miljoen frank wordt geschat (tegenover 183 miljoen op 31 December 1951), en de mogelijkheid dient voorzien het te stijven volgens de voor het dienstjaar 1953 behoorlijk vastgestelde behoeften.

6. Kosten tot onderhoud van kinderen wier ouders wegens burgerontrouw geïnterneerd of gevangenezet zijn (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Handhaving van hetzelfde bedrag als in 1952.

7. Allocation au « Fonds national du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949.

Crédit sollicité : 640.000.000 de francs.

Poste 1. — Le crédit sollicité doit permettre le paiement en 1953 :

1° de 11.000 primes à la construction (moyenne unitaire : 35.000 francs);

2° de 1.250 primes à l'achat de maisons vendues par la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne et les sociétés agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché.

Les lois des 29 mai 1948 et 15 avril 1949 encourageant la construction d'habitations à bon marché ont eu pour effet d'amener la situation quantitative du logement à un niveau relativement satisfaisant, réserve faite quant à certaines régions.

Quoique la construction de maisons modestes par les particuliers doive encore donner lieu en 1952 au paiement de quelque 13.000 primes, ce chiffre constitue déjà l'indice que l'activité dans ce secteur, tout en restant très appréciable, va normalement s'infléchir dans l'avenir, en raison même de la tension moins grande sur le marché mobilier.

Dans cette perspective, il est raisonnable de s'en tenir à une prévision de 11.000 primes à la construction à payer en 1953.

Poste 2. — Le montant des intérêts à payer par les deux sociétés nationales à leurs prêteurs, pour l'année 1953, relativement aux capitaux qu'elles ont été autorisées à emprunter dans le cadre de la loi du 15 avril 1949, est estimé à 197,1 millions de francs, en ce qui concerne la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à 75,8 millions de francs en ce qui concerne la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne, soit au total à 272,9 millions de francs.

La quote-part à supporter par ces deux organismes au moyen des intérêts qui leur sont dus par leurs emprunteurs est évaluée à 38,5 millions de francs pour la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à 21,1 millions de francs pour la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne, soit au total à 59,6 millions de francs.

La différence à subsidier est donc de 213,3 millions de francs.

On peut estimer à 1.700.000 francs le montant des primes de remboursement à consentir par les Sociétés Nationales à leurs prêteurs en 1953.

Poste 3. — Ce poste se décompose comme suit :

a) Annuité constante de 10.009.000 francs remboursant en quarante-cinq ans la somme de fr. 215.982.658,89 due à la Caisse Générale d'Épargne

7. Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht bij de wet van 15 April 1949.

Aangevraagd krediet : 640.000.000 frank.

Post 1. — Het aangevraagd krediet moet in 1953 de betaling toelaten :

1° van 11.000 bouwpremiën (gemiddeld bedrag per premie : 35.000 frank);

2° van 1.250 premiën voor de aankoop van huizen verkocht door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom en de maatschappijen aangenomen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken.

De wetten van 29 Mei 1948 en 15 April 1949 tot aanmoediging van de bouw van goedkope woningen hebben tot gevolg gehad de toestand van het beschikbaar aantal woningen op een betrekkelijk bevredigend peil te brengen, behoudens in sommige streken.

Hoewel de aanbouw van bescheiden woningen door particulieren nog aanleiding moet geven tot de uitbetaling van ongeveer 13.000 premiën in 1952, wijst dit cijfer er reeds op, dat de activiteit in deze sector, hoewel nog steeds zeer aanzienlijk, in de toekomst op regelmatige wijze zal afnemen, omwille van de minder grote spanning op de markt der onroerende goederen.

Met het oog hierop is het redelijk, zich te houden aan het vooruitzicht van 11.000 bouwpremiën, te betalen in 1953.

Post 2. — Het bedrag der interesten voor het jaar 1953, door de twee nationale maatschappijen aan hun leners te betalen met betrekking tot de kapitalen, waartoe ze binnen het kader van de wet van 15 April 1949, gemachtigd werden leningen aan te gaan, wordt wat de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken betreft op 197,1 miljoen frank, en wat de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom aangaat op 75,8 miljoen frank geschat, zegge samen 272,9 miljoen frank.

Het aandeel door beide organismen ten laste te nemen, door middel van de interesten daaraan door hun ontleners verschuldigd, wordt op 38,5 miljoen frank geschat voor de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, en op 21,1 miljoen frank voor de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, zegge samen 59,6 miljoen frank.

Het te subsidiëren verschil bedraagt dus 213,3 miljoen frank.

Het bedrag der terugbetalingspremiën, door de Nationale Maatschappijen aan hun leners toe te staan gedurende 1953 mag op 1.700.000 frank geschat worden.

Post 3. Die post is als volgt samengesteld :

a) Vaste annuïteit tot terugbetaling van 10.009.000 frank over een termijn van vijf en veertig jaar, der aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas verschul-

et de Retraite pour avances consenties, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché;

b) Crédit de 27.000.000 de francs nécessaire pour le paiement de l'intérêt dû par l'Etat, relativement aux emprunts contractés dans le cadre de la loi du 15 avril 1949 par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique et de sommes dues à titre de garantie de bonne fin des dits emprunts;

c) Crédit de 15.500.000 francs destiné à assurer le paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs en exécution des arrêtés-lois des 14 avril et 12 décembre 1945, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes;

d) Crédit de 800.000 francs destiné au paiement des subsides aux comités de patronage des habitations ouvrières (dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921);

e) Subvention de un million de francs à l'Institut National pour la promotion de l'Habitation;

f) Pour mémoire, subside à allouer par l'Etat en exécution de la loi du 20 avril 1931, aux communes qui acquièrent ou exproprient des immeubles insalubres.

Le total de ces diverses interventions s'élève ainsi à 54.309.000 francs. Aucun crédit n'est cependant nécessaire pour la couverture de ces dépenses, qui pourront être effectuées au moyen du disponible qui existera à l'article 903-4 du budget pour l'Ordre de 1952, après paiement des dépenses de 1952 rattachées à la rubrique « Autres Interventions du Fonds National du Logement ».

Ce disponible important, estimé à 60 millions de francs, provient de ce que les sommes à virer au budget des Voies et Moyens et représentant les pertes sur intérêts assumées par l'Etat relativement aux emprunts de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché n'ont pas atteint le montant prévu.

ART. 29. — Dépenses exceptionnelles.

1. Achat de produits pharmaceutiques dont la distribution est réglementée.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

En prévision de l'acquisition de produits radioactifs ou d'antibiotiques nouveaux (contre-partie au budget des Voies et Moyens).

2. Achat de fournitures et d'insignes pour le brevet d'aptitude physique.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

digde som van fr. 215.982.658,89 wegens voorschotting voor rekening van de Staat, toegestaan aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken;

b) Krediet van 27.000.000 frank nodig voor de betaling van de door de Staat verschuldigde intrest met betrekking tot de leningen, binnen het kader der wet van 15 April 1949 aangegaan door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België en van de sommen, die bij wijze van waarborg voor de goede afloop van bedoelde leningen verschuldigd zijn;

c) Krediet van 15.500.000 frank bestemd om de betaling te verzekeren van de renteverminderingen, die in uitvoering van de besluitwetten van 14 April en 12 December 1945 aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen, die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn;

d) Krediet van 800.000 frank bestemd voor de betaling van de toelagen aan de beschermingscomités der arbeiderswoningen (uitgaven betreffende de uitvoering der wetten van 9 Augustus 1889 11 October 1919 en 25 Juli 1921);

e) Toelage van een miljoen frank aan het Nationaal Instituut tot bevordering van de Huisvesting;

f) Pro memorie, toelage door de Staat, ter volvoering aan de wet van 20 April 1931 aan de gemeenten, die ongezonde gebouwen aankopen of onteigenen, te verlenen.

Samen bedragen deze verschillende tussenkomsten 54.309.000 frank. Nochtans is er geen krediet vereist tot dekking dezer uitgaven, die zullen kunnen gedaan worden door middel van het beschikbare krediet, dat zal bestaan op artikel 903-4 van de begroting voor Orde voor 1952, na betaling der uitgaven voor 1952, behorende tot de rubriek « Andere Tussenkomsten van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting ».

Dit belangrijk beschikbare krediet, geschat op 60 miljoen frank, komt hieruit voort: de sommen, te storten op de Rijksmiddelenbegroting, welke de verliezen op interesten vertegenwoordigen, door de Staat op zich genomen, betreffende de leningen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, hebben het voorzien bedrag niet bereikt.

ART. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

1. Aankoop van pharmaceutische producten waarvan de uitreiking gereguleerd is.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

In vooruitzicht van de aankoop van radioactieve producten en van nieuwe antibiotische middelen (tegenwaarde in de Rijksmiddelenbegroting).

2. Aankoop van benodigdheden en kentekens voor het brevet van lichamelijke geschiktheid.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Le produit du droit d'inscription aux épreuves figure en contre-partie au budget des Voies et Moyens.

3. Dépenses d'ordre sanitaire dans le cadre de la Sécurité civile, à effectuer soit directement par le Département, soit par l'intermédiaire de la Croix-Rouge (transfusion sanguine, médicaments, brancards, organisation en temps de paix des services de renseignements des blessés, de renseignements sur les personnes, secours aux prisonniers de guerre, etc.).

Crédit sollicité : 60.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

40.000.000 francs pour compléter le programme de 1952;

20.000.000 francs pour l'achat de matériel de transport de blessés.

SECTION II.

Enseignement.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.

Crédit sollicité : 70.000 francs.

Pour permettre de subventionner l'organisation de cours post-scolaires et de perfectionnement de façon à mettre les anciennes diplômées, infirmières et accoucheuses ou autres auxiliaires médicaux au courant des techniques modernes et des nouvelles données médicales, médico-sociales ou légales, intéressant leur profession.

2. Encouragement à l'amélioration de l'éducation des enfants anormaux par l'octroi d'une prime au personnel porteur d'un diplôme de capacité à l'enseignement spécial.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

En vue de favoriser la formation spéciale des directeurs (trices) et instituteurs (trices) des établissements pour enfants anormaux, sourds-muets et aveugles par l'octroi d'une prime d'encouragement aux titulaires d'un diplôme d'enseignement spécial.

3. Centres de formation d'aides familiales.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Maintenu au même montant qu'en 1952.

Als tegenwaarde komt in de Rijksmiddelenbegroting de opbrengst van het inschrijvingsrecht tot de examens voor.

3. Uitgaven van sanitaire aard in het kader van de Burgerlijke Veiligheid uit te voeren hetzij rechtstreeks door het Departement, hetzij door tussenkomst van het Rode Kruis (bloedoverlapping, geneesmiddelen, brancards, organisatie in vreedstijd van de diensten voor inlichtingen over de gekwetsen, voor inlichtingen over de personen, hulp aan krijgsgevangenen, enz.).

Aangevraagd krediet : 60.000.000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

40.000.000 frank voor aanvulling van het programma over 1952;

20.000.000 frank voor de aankoop van transportmaterieel voor gekweten.

SECTIE II.

Onderwijs.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.

Aangevraagd krediet : 70.000 frank.

Ten einde de inrichting van cursussen voor vervolgonderwijs en vervolmaking te kunnen subsidiëren om derwijze de oud-gediplomeerden, verpleegsters en vroedvrouwen of andere geneeskundige helpers op de hoogte te stellen van de moderne techniek en de nieuwe geneeskundige medicosociale of gerechtelijke geneeskundige gegevens die hun beroep aanbelangen.

2. Aanmoediging tot verbetering der opvoeding van de abnormale kinderen, door toekenning van een premie aan het personeel dat een bekwaamheidsdiploma voor het bijzonder onderwijs bezit.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Tot bevordering van de speciale vorming van de directeurs (trices) en onderwijzers (essen) der inrichtingen voor abnormale kinderen, doofstommen en blinden, door het toekennen van een aanmoedigingspremie aan de houders van een diploma voor bijzonder onderwijs.

3. Opleidingscentra voor familiale helpsters.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Handhaving van hetzelfde bedrag als in 1952.

SECTION III.

Dommages aux personnes.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

ART. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 1.086.000 francs.

Le détail du crédit demandé figure au tableau de décomposition des dépenses de personnel.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Crédit destiné à payer des indemnités pour fonctions supérieures.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

ŒUVRE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS.

1. Dépenses de fonctionnement.

Crédit sollicité : 14.545.000 francs.

Le crédit sollicité est détaillé aux propositions budgétaires élaborées par l'Œuvre et annexées au présent projet.

2. Subvention spéciale destinée à venir en aide aux anciens combattants, déportés et prisonniers politiques en cas de besoin (y compris les veuves et orphelins).

Crédit sollicité : 20.500.000 francs.

Le crédit sollicité est détaillé aux propositions budgétaires élaborées par l'Œuvre et annexées au présent projet.

SECTIE III.

Schade aan personen.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

ART. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1.086.000 frank.

Het detail van het aangevraagd krediet komt op de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven voor.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Krediet bestemd om vergoedingen voor hogere functies te betalen.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale verzorg.*

NATIONAAL WERK DER OUDSTRIJDERS.

1. Uitgaven met betrekking tot de werking.

Aangevraagd krediet : 14.545.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt in detail aangegeven in de budgetaire voorstellen door het Werk opgemaakt en gehecht aan dit ontwerp.

2. Speciale toelagen voor gebeurlijke tegemoetkomingen aan oudstrijders, gedeporteerden en politieke gevangenen in geval van nood (weduwen en wezen inbegrepen).

Aangevraagd krediet : 20.500.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt in detail aangegeven in de budgetaire voorstellen door het Werk opgemaakt en gehecht aan dit ontwerp.

ŒUVRE NATIONALE
DES INVALIDES DE LA GUERRE.

3. Dépenses de fonctionnement.

Crédit sollicité : 26.796.000 francs.

Le crédit sollicité est détaillé aux propositions budgétaires élaborées par l'Œuvre et annexées au présent projet.

4. Dépenses en faveur des invalides de la guerre 1914-1918.

Crédit sollicité : 7.000.000 de francs.

Le crédit sollicité est détaillé aux propositions budgétaires élaborées par l'Œuvre et annexées au présent projet.

5. Subvention à l'Œuvre Nationale des Invalides de la guerre ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse, aux invalides de la guerre 1914-1918.

Crédit sollicité : 102.000.000 de francs.

Le crédit sollicité est détaillé aux propositions budgétaires élaborées par l'Œuvre et annexées au présent projet.

TITRE II.

DÉPENSES
RÉSULTANT DE LA GUERRE.

SECTION I.

*Ministère de la Santé Publique et de la Famille
proprement dit.*

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 328. — 1. Expertise médicale et mise en observation des militaires, ex-militaires et victimes civiles de la guerre 1940, en instance de pension d'invalidité (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 15.608.000 francs.

En vue de couvrir les frais de fonctionnement de l'Office Médico-Légal pendant l'année 1953, suivant les données de base ci-après :

Examen de requérants par médecins-experts : 22.000 cas;

NATIONAAL WERK VOOR OORLOGSINVALIDEN.

3. Uitgaven met betrekking tot de werking.

Aangevraagd krediet : 26.796.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt in detail aangegeven in de budgetaire voorstellen door het Werk opgemaakt en gehecht aan dit ontwerp.

4. Uitgaven ten gunste der invaliden van de oorlog 1914-1918.

Aangevraagd krediet : 7.000.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt in detail aangegeven in de budgetaire voorstellen door het werk opgemaakt en gehecht aan dit ontwerp.

5. Toelage aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden of aan elk ander organisme voor de betaling van geneeskundige en prothesiszorgen aan de invaliden van de oorlog 1914-1918.

Aangevraagd krediet : 102.000.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt in detail aangegeven in de budgetaire voorstellen door het werk opgemaakt en gehecht aan dit ontwerp.

TITEL II.

UITGAVEN
VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

SECTIE I.

*Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid
en van het Gezin.*

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 328. — 1. Geneeskundige expertise en in observatiestelling van militairen, ex-militairen en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940, postulantinvaliden (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 15.608.000 frank.

Tot dekking der werkingskosten van de Gerechtelijke Geneeskundige Dienst gedurende het jaar 1953 op grond van volgende gegevens :

Onderzoek van verzoekers door geneesheren-
deskundigen : 22.000 gevallen;

Examen de requérants par médecins spécialistes : 15.000 cas;

Vacations du Collège d'appel : 20.000 cas.

2. Soins aux victimes civiles de la guerre 1940 — Expertise médicale (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 2.400.000 francs.

Pour l'application de l'arrêté du 10 février 1946 octroyant le remboursement de frais médicaux et pharmaceutiques pour les maladies ou blessures, suites de guerre, à toutes les victimes civiles en instance de pension d'invalidité. Le crédit réduit paraît devoir suffire à couvrir les dépenses de l'exercice.

3. Allocation à un fonds spécial créé en vue du paiement des charges afférentes aux secours de toute nature alloués aux réfugiés et personnes déplacées sous mandat de l'Organisation Internationale des Réfugiés.

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Réduit à ce montant, il suffira à alimenter le fonds spécial en vue de couvrir les dépenses de l'année 1953.

SECTION III.

Dommages aux personnes.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

ART. 305. — *Services temporaires. — Agents déjournés et agents temporaires.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 55.000.000 de francs.

Le crédit sollicité pour 1953 est détaillé au tableau de décomposition des dépenses de personnel.

ART. 306. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 35.000 francs.

Crédit destiné à payer les honoraires des avocats, des médecins, etc.

Onderzoek van verzoekers door geneesheren-specialisten : 15.000 gevallen;

Vacaties van het Beroepscollege : 20.000 gevallen.

2. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940. — Geneeskundige expertises (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 2.400.000 frank.

Tot uitvoering van het besluit dd. 10 Februari 1946, waarbij aan alle burgerlijke oorlogsslachtoffers die hun rechten op pensioen hebben doen gelden, terugbetaling wordt verleend van de kosten voor medische en pharmaceutische verzorging der ziekten en verwondingen, die zij tengevolge van de oorlog hebben opgelopen. Het verminderd krediet schijnt te moeten volstaan tot dekking der uitgaven over het dienstjaar.

3. Toelage aan een bijzonder fonds, opgericht met het oog op de betaling van de lasten, betreffende steun van alle aard, toegekend aan de vluchtelingen en verplaatste personen, onder mandaat van de Internationale Organisatie voor de Vluchtelingen.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Tot dit bedrag herleid, zal het volstaan om het bijzonder fonds te stijven met het oog op de dekking der uitgaven over het jaar 1953.

SECTIE III.

Schade aan personen.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

ART. 305. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 55.000.000 frank.

Het aangevraagd krediet voor 1953 wordt in detail aangegeven in de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ART. 306. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 35.000 frank.

Krediet bestemd om de erelonen der advokaten, geneesheren, enz. te betalen.

ART. 307. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 775.000 francs.

Ce crédit s'établit comme suit :

ART. 307. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 775.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

DESIGNATION — AANWIJZING	Nombre — Aantal	Montant — Bedrag
1. INDEMNITÉS POUR FONCTIONS SUPÉRIEURES : VERGOEDINGEN VOOR HOGERE FUNCTIES :		
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	56.000
Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i>	2	99.600
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	1	23.200
Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	1	17.600
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	3	59.200
Rédacteur dirigeant. — <i>Leidend opsteller</i>	1	4.200
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	23	202.100
Greffier. — <i>Griffier</i>	1	7.200
Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typiste</i>	1	5.200
Commis dirigeant. — <i>Leidend klerk.</i>	1	3.300
Commis. — <i>Klerk</i>	15	92.600
	50	570.200
Promotions et augmentations. — <i>Bevorderingen en verhogingen</i>		80.000
Indemnités aux sténo-dactylographes et dactylographes chefs d'équipe. — <i>Vergoedingen aan steno-typisten en typisten ploegleidsters</i>		25.920
Augmentation de 5 p. c. — <i>Verhoging met 5 t. h.</i>		33.880
		710.000
2. INDEMNITÉS POUR PRESTATIONS SUPPLÉMENTAIRES : VERGOEDINGEN VOOR BIJKOMENDE PRESTATIES :		
Travaux supplémentaires — <i>Bijkomende werken</i> :		
Personnel salarié. — <i>Loontrekkend personeel</i>		65.000
TOTAL. — TOTAAL		775.000

2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 1.115.000 francs.

Crédit destiné au paiement des jetons de présence et des frais de déplacements des membres non fonctionnaires des commissions civiles d'invalidité.

ART. 308. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 220.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus fr.	125.000
b) récupérables	35.000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. . .	50.000
3. Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc.	—
4. Dépenses de premier équipement et de renouvellement des restaurants réfectoires, cabinets médicaux, etc.	10.000
	<hr/>
	Fr. 220.000

ART. 309. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 665.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Eau, gaz, électricité fr.	190.000
2. Transports et autres dépenses de consommation	35.000
3. Télégrammes, téléphone	400.000
4. Affranchissement de la correspondance	40.000
	<hr/>
Total. fr.	665.000

ART. 310. — *Lokalen, matériel et mobilier : dépenses d'entretien, de location et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 2.650.000 francs.

2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 1.115.000 frank.

Krediet bestemd voor de uitbetaling der presentiegelden en de verplaatsingskosten van de leden niet ambtenaren der burgerlijke commissies voor invaliditeit.

ART. 308. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 220.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Individuele tussenkomsten :	
a) niet terugvorderbare fr.	125.000
b) terugvorderbare	35.000
2. Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen	50.000
3. Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, refters, geneeskundige kabinetten, enz.	—
4. Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing van de restaurants refters, geneeskundige kabinetten, enz.	10.000
	<hr/>
	Fr. 220.000

ART. 309. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 665.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Water, gas, electriciteit fr.	190.000
2. Vervoer en andere verbruiksuitgaven	35.000
3. Telegrammen, telefoon	400.000
4. Frankering van dienststukken	40.000
	<hr/>
Totaal. fr.	665.000

ART. 310. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting, huur en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken, publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 2.650.000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Travaux d'équipement aux locaux	10.000
2. Achat de matériel et mobilier.	145.000
3. Achat d'uniformes	15.000
4. Acquisitions d'ouvrages et de publications, reliures	15.000
5. Entretien des locaux :	
a) nettoyage des locaux soit par firmes spécialisées, soit par nettoyeuses	892.000
b) fournitures et produits d'entretien	25.000
c) travaux d'entretien (peinture, tapissage, etc.)	275.000
6. Réparation des appareils de chauffage, d'éclairage et de téléphonie intérieure	150.000
7. Réparation au mobilier, au matériel et aux machines de bureau.	83.000
8. Fournitures de bureau, photos, dessins, etc.	875.000
9. Impressions (y compris instructions destinées au personnel)	140.000
10. Abonnements aux journaux et aux publications officielles	25.000
Total. fr.	2.650.000

ART. 312. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 1.880.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Combustibles fr.	380.000
2. Fournitures de bureau	1.500.000
Total. fr.	1.880.000

ART. 313. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition de l'Administration.

Crédit sollicité : 560.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Frais d'acquisition fr.	192.000
2. Frais de consommation (essence et huile)	234.000
3. Frais d'entretien et divers.	134.000
Total. fr.	560.000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Uitrustingswerken aan de lokalen fr.	10.000
2. Aankoop van materieel en meubilair	145.000
3. Aankoop van uniformen	15.000
4. Aankoop van werken en publicaties, inbindingen	15.000
5. Onderhoud van de lokalen :	
a) schoonmaak van de lokalen hetzij door gespecialiseerde firma's, hetzij door schoonmaaksters.	892.000
b) onderhoudsartikelen en producten	25.000
c) onderhoudswerken (schilder-, behangwerken, enz.)	275.000
6. Herstel der verwarmings- en verlichtingstoestellen alsmede der apparaten van de binnentelefoon.	150.000
7. Herstelling van meubelen, van materieel en van bureelmachines.	83.000
8. Bureelbenodigdheden, photo's, tekeningen, enz.	875.000
9. Drukwerken (inbegrepen de onder-richtingen bestemd voor het personeel)	140.000
10. Abonnementen op dagbladen en op de officiële publicaties	25.000
Totaal. fr.	2.650.000

ART. 312. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 1.880.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Brandstoffen fr.	380.000
2. Bureelbenodigdheden	1.500.000
Totaal. fr.	1.880.000

ART. 313. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.

Aangevraagd krediet : 560.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Aankoopkosten fr.	192.000
2. Verbruikskosten (benzine en olie):	234.000
3. Onderhoudskosten en allerhande.	134.000
Totaal. fr.	560.000

Le crédit prévu pour « frais d'acquisition » est destiné à permettre le remplacement de deux véhicules usagés. Ces véhicules seront remis contre un véhicule neuf et paiement d'une soulte.

Le crédit a été établi en tenant compte du produit de la soulte (68.000 fr.).

ART. 314. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 590.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Abonnements, titres de transport et transports divers fr.	250.000
2. Indemnités kilométriques	40.000
3. Frais de route et de séjour	50.000
4. Missions à l'étranger	50.000
5. Frais de déplacement et indemnisation des officiers de liaison et du personnel subalterne du service des missions séjournant à l'étranger	200.000
Total. fr.	590.000

ART. 315. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 2.000 francs.

Crédit destiné à l'achat de traités et autres dépenses pour le perfectionnement professionnel des agents (participation à des cours, organisation de conférences, etc.). — Dépenses diverses.

ART. 316. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du département.*

Crédit sollicité : 40.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Dettes envers les membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc. fr.	25.000
2. Dépenses découlant de l'engagement et de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes ou par ses préposés	15.000
Total. fr.	40.000

Ce crédit comprend les frais accessoires inhérents à l'exécution des jugements (frais d'avoués, de saisies, dépens, etc.).

Het krediet voorzien voor « aankoopkosten » is bestemd om de vervanging van twee versleten rijtuigen mogelijk te maken. Bewuste rijtuigen zullen tegen een nieuw rijtuig en de betaling van een opgeld, overgelaten worden.

Het krediet werd bepaald rekening houdend met de opbrengst van het opgeld (68.000 fr.).

ART. 314. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 590.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Abonnements, vervoertitels en allerlei vervoer fr.	250.000
2. Kilometervergoedingen	40.000
3. Reis- en verblijfkosten	50.000
4. Zendingen naar het buitenland	50.000
5. Verplaatsingskosten en vergoedingen voor de verbindingsofficieren en het ondergeschikt personeel van de dienst der zendingen die in het buitenland verblijven	200.000
Totaal. fr.	590.000

ART. 315. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 2.000 frank.

Krediet bestemd voor het aankopen van boeken en andere uitgaven voor de beroepsvervolmaking van de agenten (deelneming aan de kursussen, inrichting van conferenties, enz.). — Verschillende uitgaven.

ART. 316. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement.*

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Schulden aan personeelsleden, voortvloeiend uit wettelijke of reglementaire bepalingen, uitspraken, transacties, enz. fr.	25.000
2. Uitgaven voortspruitend uit de verbintenissen en de aansprakelijkheid van de Staat ten opzichte van daden gesteld door zijn organen of bedienden	15.000
Totaal. fr.	40.000

Dit krediet omvat de bijkomende kosten verbonden aan de uitvoering van vonnissen (kosten van de pleitbezorgers, van inbeslagneming, onkosten, enz.).

ART. 317. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| a) Frais généralement quelconques exposés à l'étranger par le Service des officiers de liaison à l'étranger. Ces frais comprennent notamment la location, l'entretien, l'éclairage, le chauffage de locaux occupés par les services, les fournitures de bureau, y compris les photocopies, les appointements, salaires et indemnités du personnel recruté sur place et tous autres frais généralement quelconques exposés à l'étranger. Des missions fonctionnent actuellement en Allemagne et en France. . fr. | 350.000 |
| b) Les dépenses imprévues non libellées au budget | 50.000 |
| Total. fr. | 400.000 |

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 321. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants pour intervention en faveur de ses ressortissants de la guerre 1940-1945.

Crédit sollicité : 20.300.000 francs.

Le crédit sollicité est détaillé aux propositions budgétaires élaborées par l'Œuvre et annexées au présent projet.

2. Subvention spéciale à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre pour intervention en faveur des victimes de la guerre 1940-1945.

Crédit sollicité : 20.100.000 francs.

Le crédit sollicité est détaillé aux propositions budgétaires élaborées par l'Œuvre et annexées au présent projet.

3. Subvention spéciale à l'O.N.I.G. ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse aux invalides de la guerre 1940-1945.

Crédit sollicité : 68.200.000 francs.

Le crédit sollicité est détaillé aux propositions budgétaires élaborées par l'Œuvre et annexées au présent projet.

ART. 317. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de volgende uitgaven te dekken :

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| a) Allerhande onkosten die in het buitenland gedaan worden door de dienst der verbindingsofficieren. Die kosten omvatten onder meer, de verlichting, de verwarming van de door de diensten in bezit genomen lokalen, de bureelbenodigdheden, met inbegrip van de fotoafdrukken, de wedden, de lonen en de vergoedingen van het ter plaatse aangeworven personeel en alle om het even welke onkosten die in de vreemde verricht worden. Zendingen fungeren thans in Duitsland en in Frankrijk. fr. | 350.000 |
| b) De op de begroting niet vermelde onvoorziene uitgaven | 50.000 |
| Totaal. fr. | 400.000 |

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 321. — *Toelagen voor sociale verzorg.*

1. Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders voor tussenkomst ten voordele van zijn leden van de oorlog 1940-1945.

Aangevraagd krediet : 20.300.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt in detail aangegeven in de budgetaire voorstellen door het Werk opgemaakt en gehecht aan dit ontwerp.

2. Speciale toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden ter ondersteuning van Oorlogsslachtoffers van 1940-1945.

Aangevraagd krediet : 20.100.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt in detail aangegeven in de budgetaire voorstellen door het Werk opgemaakt en gehecht aan dit ontwerp.

3. Bijzondere toelage aan het N.W.O.I. of aan elk ander organisme voor de betaling der geneeskundige en prothesiszorgen van de invaliden van de oorlog 1940-1945.

Aangevraagd krediet : 68.200.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt in detail aangegeven in de budgetaire voorstellen door het Werk opgemaakt en gehecht aan dit ontwerp.

4. Subsidies aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre et notamment ceux hébergeant les prisonniers politiques et les déportés ainsi que les enfants de prisonniers politiques ou de résistants. — Organisation de centres d'hébergement pour prisonniers politiques.

(Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)

(Les subsides alloués aux homes pour enfants débiles de prisonniers politiques ou de résistants belges pourront être octroyés par arrêté ministériel suivant les règles tracées par l'arrêté-loi du 8 juillet 1946.)

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Subsidies aux homes pour prisonniers politiques et déportés fr.	450.000
2. Subsidies aux homes et établissements d'éducation s'occupant des enfants des victimes de la guerre.	3.300.000
3. Subsidies aux œuvres, organismes ou groupements s'occupant des victimes de la guerre ou de leurs ayants droit	1.250.000
Total. fr.	5.000.000

Cinq homes pour prisonniers politiques sont actuellement agréés.

Onze homes et établissements d'éducation s'occupant des enfants des victimes de la guerre sont actuellement agréés.

Il s'indique également de soutenir certaines œuvres s'occupant de l'aide sociale aux victimes de la guerre ou à leurs ayants droit.

La hauteur du crédit sollicité (1.250.000 fr.) a été établie compte tenu des dispositions du projet de loi organisant le Statut des déportés, qui prévoit qu'un crédit spécial sera inscrit au budget du département pour permettre aux fédérations des déportés d'accorder aux bénéficiaires du Statut une assistance sociale analogue à celle dispensée par l'O.N.A.C. aux personnes à qui le titre de déporté pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 a été reconnu.

Ce crédit servira également à régler directement certaines dépenses arriérées engagées par le département en vue de l'organisation de centres d'hébergement pour prisonniers politiques.

ART. 324. — *Subventions diverses* .

1. Subside aux organismes de résistance pour leur permettre d'assurer leur liquidation.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

4. Toelagen aan werken, organismen en groeperingen, die zich met oorlogsslachtoffers bezighouden en in 't bijzonder deze die de politieke gevangenen, weggevoerden, alsook de kinderen van politieke gevangenen en weerstanders onderbrengen. — Inrichting van centra voor het onderbrengen van politieke gevangenen.

(De achterstallige schuldvorderingen mogen op dit artikel aangerekend worden.)

(De subsidiën toegekend aan de tehuizen voor zwakke kinderen van politieke gevangenen of Belgische weerstanders mogen toegekend worden bij ministerieel besluit volgens de regels van de besluit-wet dd. 8 Juli 1946.)

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Toelagen voor tehuizen van politieke gevangenen en weggevoerden fr.	450.000
2. Toelagen voor tehuizen en opvoedingsinstellingen, die zich bezighouden met kinderen van oorlogsslachtoffers	3.300.000
3. Toelagen aan werken, organismen of groeperingen, die zich bezighouden met oorlogsslachtoffers of hun rechthebbenden	1.250.000
Totaal. fr.	5.000.000

Vijf tehuizen voor politieke gevangenen zijn thans erkend.

Elf tehuizen en opvoedingsinstellingen, die zich bezighouden met kinderen van oorlogsslachtoffers zijn thans erkend.

Verder is het geraden sommige werken te steunen, die zich bezighouden met sociale hulp aan oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden.

Het bedrag van het aangevraagd krediet (1.250.000 frank) werd bepaald rekening houdend met bepalingen van het wetsontwerp tot regeling van het Statuut der Gedeporteerden, waarin voorzien wordt dat, in de begroting van het departement een speciaal krediet zal ingeschreven worden, ten einde de verenigingen voor gedeporteerden in de mogelijkheid te stellen aan de op het Statuut gerechtigden een sociale hulp te verstrekken, zoals die, welke door het N.W.O.I. aan de als weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 erkende personen geboden wordt.

Dit krediet zal eveneens dienen om rechtstreeks bepaalde achterstallige uitgaven te vereffenen, die door het departement ter inrichting van herbergingscentra voor politieke gevangenen aangewend werden.

ART. 324. — *Diverse toelagen*.

1. Toelage aan de weerstandorganismen om ze in staat te stellen hun vereffening te verzekeren.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Ce crédit doit permettre à l'Etat de subventionner éventuellement les organismes de résistance pour leur permettre d'assurer leur liquidation.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 328. — *Dépenses courantes.*

1. Frais de représentation, de réception, de cérémonie. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Frais de réception et de cérémonie fr.	10.000
2. Organisation de manifestations patriotiques et intervention éventuelle du département dans les frais de telles manifestations	5.000
3. Organisation d'expositions, de concours, etc. (y compris les frais de participation à des conférences internationales). — Films. — Matériel de propagande	10.000
Total. fr.	25.000

2. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires et assimilés de la guerre 1940-1945, aux prisonniers politiques, aux otages civils et autres victimes de la guerre bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation. — Frais généralement quelconques (transport, hébergement, etc.) occasionnés par ces soins et hospitalisations (y compris ceux relatifs aux cures à l'étranger). — Frais de rapatriement des corps. — Subvention éventuelle à l'O.N.I.G. (les créances arriérées pourront être imputées sur ce crédit).

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné à permettre le remboursement des soins médicaux et pharmaceutiques exposés par les prisonniers de guerre, les prisonniers politiques, résistants, réfractaires, en attendant d'être reconnus invalides par les commissions médicales compétentes. Dès ce moment, les bénéficiaires pourront émarger à l'O.N.I.G.

Nouvelle diminution de crédit résultant d'une réduction du nombre de bénéficiaires, les commissions de pension travaillant régulièrement.

Dit krediet moet aan de Staat mogelijkheid bieden eventuele toelagen te verlenen aan de weerstandorganismen om ze in staat te stellen hun vereffening te verzekeren.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven

ART. 328. — *Lopende uitgaven.*

1. Representatie- en receptiekosten, ceremoniën. — Inrichten van tentoonstellingen, conferenties, wedstrijden. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandslievende betogingen. — Filmen propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Receptie en ceremoniekosten . fr.	10.000
2. Inrichten van Vaderlandslievende betogingen en eventuele tussenkomst van het departement in de kosten van deze betogingen.	5.000
3. Inrichten van tentoonstellingen, wedstrijden, enz. (de deelnemingskosten aan de internationale conferenties inbegrepen). — Filmen. — Propagandamaterieel	10.000
Totaal. fr.	25.000

2. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen en daarmee gelijkgestelde slachtoffers van de oorlog 1940-1945, aan de politieke gevangenen, aan burgerlijke gijzelaars en andere slachtoffers, gerechtigden der wetten op de vergoedingspensioenen. — Algemene kosten (vervoer, huisvesting, enz.) veroorzaakt door deze zorgen en opname in gestichten (met inbegrip van die van hoogtekuren in het buitenland). — Repatriëringskosten der lijken. — Eventuele toelage aan het N.W.O.I. (de achterstallige schuldvorderingen zullen op dit krediet mogen aangerekend worden).

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de terugbetaling mogelijk te maken van de geneeskundige en pharmaceutische zorgen, gedragen door de krijgsgevangenen, de politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars, in afwachting dat zij erkend worden als invaliden door de bevoegde geneeskundige commissies. Van dit ogenblik af mogen de belanghebbenden in aanmerking komen bij het N.W.O.I.

Nieuwe vermindering van het krediet voortvloeiend uit een vermindering van het aantal gerechtigden, aangezien de pensioencommissiën regelmatig werken.

3. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre (y compris les créances arriérées). Les sommes nécessaires à la réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision et éventuellement par voie de subvention, accordée par arrêté ministériel.

Crédit sollicité : 2.300.000 francs.

L'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre ayant, en vertu des dispositions légales qui la régissent, la réadaptation professionnelle des invalides de guerre dans ses attributions, l'Œuvre a été chargée par le département de s'occuper également de la réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre.

Jusqu'à présent, 1500 cas ont été transmis à l'O.N.I.G.

4. Allocation exceptionnelle et indemnité pour charge de famille prévues à l'article 8 du Statut des prisonniers politiques, ainsi qu'aux bénéficiaires du Statut des étrangers prisonniers politiques (y compris les créances arriérées).

(Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; elles sont justifiées sur production de la décision des commissions d'agrément.)

Crédit sollicité : 49.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Allocation exceptionnelle . . . fr.	47.000.000
2. Allocation pour charge de famille.	2.000.000
	Total. fr. 49.000.000

Crédit établi sur base de 5400 décisions rendues à raison de six mois de captivité par dossier.

Réduction résultant, d'une part de la diminution du nombre de dossiers susceptibles d'être traités au cours de l'année et, d'autre part, du fait que la durée moyenne de captivité par dossier est plus réduite.

5. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction et des bourses d'études prévus par les articles 17 et 24 du Statut des prisonniers politiques (y compris les bénéficiaires du Statut des étrangers prisonniers politiques). — Les créances arriérées pourront être imputées sur ce crédit y compris celles dues en application de la loi du 14 juillet 1951 relative à l'instruction gratuite des orphelins de la guerre au sens des lois sur les pensions de réparation.

(Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; ces avantages peuvent être attribués

3. Medische en professionele wederaanpassing der kinderen door een oorlogsfeit verminkt (met inbegrip der achterstallige schuldvorderingen). — De sommen nodig voor de medische en professionele wederaanpassing van verminkte kinderen mogen ter beschikking van de daartoe aangeduide instellingen gesteld worden, bij wijze van provisie en eventueel bij wijze van toelage verleend bij ministerieel besluit.

Aangevraagd krediet : 2.300.000 frank.

Daar het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, krachtens de wetsbepalingen waaraan het onderworpen is bevoegd is voor de beroepswederaanpassing der oorlogsinvaliden, werd dit Werk door het departement er mede belast zich eveneens met de medische en professionele wederaanpassing van de door een oorlogshandeling verminkte kinderen bezig te houden.

Tot dusver werden 1500 gevallen aan het N.W.O.I. overgemaakt.

4. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor familielast voorzien in artikel 8 van het Statuut van de politieke gevangenen, alsmede voor de gerechtigden op het Statuut van de vreemde politieke gevangenen (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).

(Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening; ze zijn gerechtvaardigd door het voorleggen van de beslissing der commissiën tot erkenning.)

Aangevraagd krediet : 49.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Uitzonderlijke vergoeding . . . fr.	47.000.000
2. Vergoeding voor gezinslast . . .	2.000.000
	Totaal. fr. 49.000.000

Krediet bepaald op grondslag van 5400 getroffen beslissingen naar rato van zes maanden gevangenschap per dossier.

De vermindering vloeit enerzijds voort uit de beperking van het aantal dossiers die in de loop van het jaar zullen kunnen onderzocht worden, en anderzijds, uit het feit dat de gemiddelde duur der gevangenschap per dossier meer ingekrompen is.

5. Tenlasteneming door de Staat van de onderwijskosten en beurzen voorzien bij artikelen 17 en 24 van het Statuut der politieke gevangenen (met inbegrip van de gerechtigden op het Statuut der vreemde politieke gevangenen). — De achterstallige schuldvorderingen mogen aangerekend worden op dit krediet met inbegrip deze verschuldigd bij toepassing van de wet van 14 Juli 1951 betreffende kosteloos onderwijs voor de oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen.

(Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening; deze voordelen kunnen toegekend

aux bénéficiaires à titre provisionnel, préalablement à la reconnaissance de leur qualité par les commissions d'agrément.)

Crédit sollicité : 7.600.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Prisonniers politiques libérés	fr. 1.400.000
b) Enfants de prisonniers politiques décédés	6.200.000
	Total. fr. 7.600.000

Ce crédit comporte une somme de 2.500.000 fr. se rapportant aux arriérés dus pour les 1^{er} et 2^e trimestres de l'année scolaire 1946-1947 (application de la loi du 14 juillet 1951).

6. Annuité à payer à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite du chef de la prise en charge par cette institution de l'allocation complémentaire prévue à l'article 11 du Statut des prisonniers politiques (y compris les bénéficiaires du Statut des étrangers prisonniers politiques) (article 1).

Crédit sollicité : 71.500.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 21 mai 1948 (*Moniteur belge* du 28 mai 1948).

7. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils. — Liquidation des réquisitions, enlèvements et emprunts effectués par les mouvements de résistance civile.

Crédit sollicité : 4.500.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Indemnisation des dommages subis par les réfractaires (+ 330 dossiers)	fr. 1.000.000
2. Indemnisation des dommages subis par les résistants civils et résistants par la presse clandestine (± 105 dossiers)	1.500.000
3. Remboursement des réquisitions, enlèvements, emprunts, etc.	2.000.000
	Total. fr. 4.500.000

8. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des bénéficiaires du Statut des prisonniers politiques (y compris les bénéficiaires du Statut des étrangers prisonniers politiques), résistants civils, réfractaires, déportés au travail obligatoire (y compris les créances arriérées).

(Article 16 du Statut des prisonniers politiques; article 16 du Statut des résistants civils et réfrac-

worden aan de voorlopige rechthebbenden vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de commissiën tot erkenning).

Aangevraagd krediet : 7.600.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Bevrijde politieke gevangenen	fr. 1.400.000
b) Kinderen van overleden politieke gevangenen	6.200.000
	Totaal. fr. 7.600.000

Dit krediet behelst een som van 2.500.000 fr. betrekking hebbende op de achterstallen verschuldigd voor het 1^o en 2^o kwartaal van het schooljaar 1946-1947 (toepassing van de wet van 14 Juli 1951).

6. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van de tenlasteneming door deze instelling van de aanvullende toelage voorzien bij artikel 11 van het Statuut van de politieke gevangenen (inbegrepen de gerechtigden op het Statuut der vreemde politieke gevangenen) (artikel 1).

Aangevraagd krediet : 71.500.000 frank.

Uitvoering van het besluit van de Regent van 21 Mei 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Mei 1948).

7. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade geleden door werkweigeraars en burgerlijke weerstanders. — Vereffening van opeisingen, ontvreemdingen en leningen gedaan door de burgerlijke weerstandsbewegingen.

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Vergoeding voor de door de werkweigeraars geleden schade (± 330 dossiers)	fr. 1.000.000
2. Vergoeding voor de door de burgerlijke weerstanders en weerstanders door de sluikpers geleden schade (± 105 dossiers)	1.500.000
3. Terugbetaling van opeisingen, ontvreemdingen, leningen, enz.	2.000.000
	Totaal. fr. 4.500.000

8. Staatstussenkomst in de kosten voor beroepswederaanpassing van de gerechtigden op het Statuut der politieke gevangenen (met inbegrip van de gerechtigden op het Statuut van de vreemde politieke gevangenen), burgerlijke weerstanders, werkweigeraars en weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).

(Artikel 16 van het Statuut der politieke gevangenen; artikel 16 van het Statuut der burgerlijke

taires et article 9 du Statut des déportés; article 1 du Statut des étrangers prisonniers politiques.)

La réadaptation professionnelle peut être assurée à titre provisionnel aux candidats avant la reconnaissance de leur qualité par les commissions d'agrément et de contrôle. Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit. Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provisions et éventuellement par voie de subventions accordées par arrêté ministériel.

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Cette intervention de l'Etat est prévue par les différents statuts. Le crédit sollicité est destiné à la réadaptation d'environ 300 personnes.

9. Liquidation des frais, y compris les droits d'enregistrement, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation introduites par les étrangers et apatrides auxquels la qualité de prisonnier politique aura été reconnue (article 2 du Statut des étrangers prisonniers politiques) (y compris les créances arriérées).

Crédit sollicité : 100.000 francs.

L'article 2 de la loi du 5 février 1947, organisant le Statut des étrangers prisonniers politiques, permet aux étrangers et apatrides auxquels la qualité de prisonnier politique aura été reconnue, d'introduire des demandes d'acquisition de la qualité de Belge par option ou naturalisation sans condition de durée de résidence en Belgique, et stipule, en outre, que les frais causés par l'instruction de ces demandes seront à charge de l'Etat.

Ces frais résultent notamment des mesures de publicité, insertion dans les journaux, affichage au siège des administrations communales, droits d'enregistrement, qu'exige la procédure en matière de naturalisation et d'option.

La réduction de crédit est due à une diminution du nombre de bénéficiaires.

10. Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales en ce qui concerne les bénéficiaires du Statut des prisonniers politiques, les bénéficiaires du Statut des étrangers prisonniers politiques, résistants civils, résistants par la presse clandestine, réfractaires ou déportés au travail obligatoire (y compris les créances arriérées) (article 15 du Statut des prisonniers politiques; article 15 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 — résistants civils et réfractaires — et article 8 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 — déportés; article 1^{er} du

weerstanders en werkweigeraars en artikel 9 van het Statuut der weggevoerden; artikel 1 van het Statuut der buitenlandse politieke gevangenen.)

De beroepswederaanpassing kan voorlopig verzekerd worden aan de kandidaten, vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de commissies tot erkenning of tot controle. De uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening. De tot de beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking kunnen gesteld worden van de hiervoor aangeduide organismen en door middel van voorschotten of eventueel door middel van toelagen verleend bij Ministerieel besluit.

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Deze Staatstussenkomst wordt voorzien door de onderscheiden statuten. Het aangevraagd krediet is bestemd voor de wederaanpassing van ongeveer 300 personen.

9. Vereffening van de kosten, met inbegrip van de registratierechten, betreffende de vragen voor optie of naturalisatie ingediend door buitenlanders of vaderlandlozen aan wie de hoedanigheid van politieke gevangene werd toegekend (artikel 2 van het Statuut der vreemde politieke gevangenen) (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Artikel 2 van de wet van 5 Februari 1947, houdende inrichting van het Statuut van de vreemde politieke gevangenen, maakt het de buitenlanders en de vaderlandlozen aan wie de hoedanigheid van politieke gevangene toegekend werd, mogelijk, aanvragen in te dienen tot het bekomen van de hoedanigheid van Belg door optie of naturalisatie, zonder beding van duur van verblijf in België, en verordent bovendien dat de kosten voortvloeiend uit het onderzoek van deze vragen, ten laste van de Staat komen.

Deze onkosten vloeien voort o.a. uit publiciteitsmaatregelen, inlassing in de dagbladen, aanplakking, in de zetel der gemeentebesturen, registratierechten, welke vereist zijn door de procedure inzake naturalisatie en optie.

De kredietvermindering is te wijten aan de inkrimping van het aantal begunstigden.

10. Tenlasteneming door de Staat van de luidens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de gerechtigden op het Statuut der politieke gevangenen en de gerechtigden op het Statuut der vreemde politieke gevangenen, de burgerlijke weerstanders, de weerstanders der sluikpers, de werkweigeraars of weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen. (Artikel 15 van het Statuut der politieke gevangenen; artikel 15 van de besluit-wet dd. 24 December 1946 — burgerlijke weer-

Statut des étrangers prisonniers politiques; article 9 de la loi du 1^{er} septembre 1948) (pour mémoire).

Pour permettre l'exécution éventuelle de l'article 15 du Statut des prisonniers politiques; article 15 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 — résistants civils et réfractaires — et article 8 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 — déportés; article 1^{er} du Statut des étrangers prisonniers politiques; article 9 de la loi du 1^{er} septembre 1948.

**A. — Œuvre Nationale
des Orphelins, Veuves et Ascendants
des Victimes de la Guerre.**

BUDGET POUR L'EXERCICE 1953.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

**Produits résultant de l'exercice de la mission
statutaire.**

413. — *Revenus financiers.*

ART. 413-01. — Intérêts sur placements.

Les recettes effectuées en 1951 s'élèvent à Fr. 562.170,71.

Elles proviennent de dépôts à la Caisse d'Épargne et en Banque. En application du budget de 1952, il faut prévoir un prélèvement de 23.000.000 de francs sur ces dépôts à la Caisse d'Épargne, ce qui ramènera les intérêts pour 1953, à environ 200.000 francs.

ART. 413-02. — Revenus du portefeuille-titres.

La recette en 1951 s'est élevée à Fr. 56.869,25.

Les revenus du portefeuille-titres proviennent en majeure partie des titres prêtés à l'O.N.O.V.T. et déposés par elle en nantissement à la Banque Nationale de Belgique.

Prévisions pour 1953 : 50.000 francs.

standers en werkweigeraars — en artikel 8 van de besluitwet dd. 24 December 1946 — weggevoerden; artikel 1 van het Statuut der vreemde politieke gevangenen; artikel 9 van de wet van 1 September 1948) (pro memorie).

Om de eventuele uitvoering van het artikel 15 van het Statuut der politieke gevangenen; artikel 15 van de besluitwet dd. 24 December 1946 — burgerlijke weerstanders en werkweigeraars — en artikel 8 van de besluitwet dd. 24 December 1946 — weggevoerden; artikel 1 van het Statuut der vreemde politieke gevangenen; artikel 9 van de wet van 1 September 1948 toe te laten.

**A. — Nationaal Werk der Wezen,
Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande
linie van de Oorlogsslachtoffers.**

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

**Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening
van de statutaire opdracht.**

413. — *Financiële inkomsten.*

ART. 413-01. — Interesten op beleggingen.

De interesten in 1951 bedroegen Fr. 562.170,71.

Zij kwamen voort van beleggingen bij de Spaarkas en bij de Bank. Zoals voorzien is in de begroting voor 1952, zal een bedrag van 23.000.000 frank afgenomen worden van de beleggingen bij de Spaarkas, waardoor de interesten voor 1953 zullen verminderd worden tot : 200.000 frank.

ART. 413-02. — Inkomsten van de effecten-portefeuille.

De inkomsten voor 1951 bedroegen Fr. 56.869,25.

De inkomsten van de portefeuille komen, voor het grootste gedeelte, voort uit effecten geleend aan het N.W.W.A.S. en door dit Werk als onderpand neergelegd bij de Nationale Bank van België.

De vooruitzichten voor 1953 belopen 50.000 fr.

414. — *Recettes exceptionnelles.*ART. 414-01. — *b) Télégrammes de philanthropie.*

Il a été perçu, en 1951, à titre de quote-part sur l'émission des Télégrammes de Philanthropie (période du 1^{er} janvier 1950 au 30 juin 1951) une somme de Fr. 1.141.222,97. Bien qu'on ne possède aucun élément pour évaluer ce poste avec une certaine précision, la recette probable en 1953 doit être estimée à 600.000 francs.

ART. 414-01. — *c) Collectes. — Fêtes de bienfaisance, etc.*

En 1951, il a été perçu Fr. 28.327,15.

Les prévisions à cette rubrique sont laissées pour mémoire, aucune estimation n'étant possible.

CHAPITRE 45.

Interventions de l'État, des provinces et des communes.

ART. 450-01. — Interventions de l'Etat.

a) A fonds perdus : 70.000.000 francs.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n^o 5 des Dépenses.

Le nombre de ressortissants de l'Œuvre, relevé au 31 mars 1952, s'élève à 33.965. — De nouvelles inscriptions se font journellement et il est à prévoir qu'elles continueront à se multiplier par suite des mesures prises pour faire connaître davantage l'existence et l'objet de l'Œuvre Nationale et aussi par suite du fait que, les conditions de vie devenant plus difficiles, toute une catégorie de personnes qui, jusqu'à présent, n'avaient pas eu recours à l'Œuvre, se voient obligées maintenant d'y faire appel.

Ce nombre de 33.965 *protégés* (veuves, ascendants et orphelins de victimes militaires ou assimilées et civiles des deux guerres) se répartit en 17.971 ménages parmi lesquels il y a 15.994 *orphelins*.

414. — *Uitzonderingsontvangsten.*ART. 414-04. — *b) Liefdadigheidstelegrammen.*

In 1951 werd ontvangen als aandeel in de uitgaven van Liefdadigheidstelegrammen (periode van 1 Januari tot 30 Juni 1951) een som van Fr. 1.141.222,97. Al heeft men geen enkele basis om met een zekere nauwkeurigheid die post te schatten, moet de voorziene inkomst bepaald worden op 600.000 fr.

ART. 414-01. — *c) Geldinzamelingen. — Liefdadigheidsfeesten, enz.*

In 1951 werd ontvangen Fr. 28.327,15.

De vooruitzichten voor die post worden pro memorie vermeld, daar geen enkele schatting mogelijk is.

HOOFDSTUK 45.

Tussenkomsten van de Staat, de Provinciën en de Gemeenten.

ART. 450-01. — Tussenkomsten van de Staat.

a) Niet terugvorderbaar : 70.000.000 frank.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n^r 5 der Uitgaven.

Op 31 Maart 1952 bedraagt het aantal beschermelingen van het Werk 33.965. Dagelijks worden nog nieuwe inschrijvingen gedaan en men voorziet dat er nog heel wat zullen bijkomen tengevolge van de maatregelen die het N.W.W.W.B. getroffen heeft om het bestaan en het doel van het Nationaal Werk nog ruimer kenbaar te maken en ook omdat tengevolge van de steeds stijgende levensduurte een hele categorie van mensen die tot nog toe de hulp van het Werk niet ingeroepen hadden, zich nu verplicht zien er een beroep op te doen.

Dit getal van 33.965 *beschermelingen* (weduwen, ascendenten en wezen van militaire en burgerlijke slachtoffers van de twee oorlogen) omvat 17.971 gezinnen met 15.994 *wezen*.

TABLEAU DES RESSORTISSANTS.
TABEL VAN DE BESCHERMELINGEN.

	Au 31 décembre	Au 31 décembre	Au 31 mars	Pourcentage de l'augmentation en 15 mois (du 31-12-1950 au 31-3-1952)
	1950	1951	1952	
	—	—	—	
	<i>Op 31 December</i>	<i>Op 31 December</i>	<i>Op 31 Maart</i>	<i>% der vermeerdering in 15 maand (van 31-12-1950 tot 31-3-1952)</i>
	1950	1951	1952	
Orphelins. — <i>Wezen</i>	15.110	15.774	15.994	5,85 %
Veuves. — <i>Weduwen</i>	14.295	15.327	15.591	9,07 %
Ascendants. — <i>Ascendenten</i>	1.728	2.326	2.380	37,73 %
	31.133	33.427	33.965	9,09 %
	=====	=====	=====	=====

Les prévisions budgétaires de dépenses d'assistance et de fonctionnement normales pour 1953 s'élèvent à 96.274.000 francs (1).

Pour 1952, les prévisions budgétaires de 97 millions 786.000 francs (1) ont été réduites à 91 millions 536.000 francs (1).

Il en résulte que les prévisions pour 1953 comportent une augmentation d'environ 4.738.000 francs, soit 5,176 p. c. par rapport aux prévisions réduites pour 1952.

Le nombre des ressortissants de l'O.N.O.V.A. s'est accru d'environ 9 p. c. en quinze mois.

(1) Non compris le poste de 8.000.000 de francs qui a été prévu au budget de 1952 pour l'acquisition d'un immeuble.

De budgetaire vooruitzichten van de uitgaven voor hulpverlening en van de werking belopen voor 1953, 96.274.000 frank (1).

Voor 1952 werden de budgetaire vooruitzichten van 97.786.000 frank (1) op 91.536.000 frank (1) gebracht.

Daaruit volgt dat de vooruitzichten voor 1953 een vermeerdering van ongeveer 4.738.000 frank bedragen, hetzij 5,176 t. h. tegenover de verminderde begroting voor 1952.

Het aantal beschermelingen van het N.W.W. W.B. in vijftien maand met ongeveer 9 t. h. gestegen.

(1) De post van 8.000.000 frank voorzien op de begroting voor 1952 voor het aankopen van een gebouw niet inbegrepen.

Les prévisions de dépenses pour 1953 est synthétisent comme suit :

De vooruitzichten der uitgaven voor 1953 zijn als volgt samen te vatten :

	Prévisions réduites pour 1952 — <i>Beperkte vooruitzichten voor 1952</i>	Prévisions pour 1953 — <i>Vooruitzichten voor 1953</i>	% d'augm. — %	% de dimin. — %
			<i>meer</i>	<i>minder</i>
Dépenses d'assistance. — <i>Uitgaven voor hulpverlening</i> . . .	79.637.000	84.350.000	5,918	—
Dépenses de fonctionnement. — <i>Uitgaven voor de werking</i> .	10.709.000	11.274.000	5,276	—
Paiements à des tiers pour acquisition de biens patrimoniaux. — <i>Betalingen aan derden voor het verwerven van patrimoniale goederen</i>	1.190.000	650.000	—	45,378
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	91.536.000	96.274.000	5,176	—
	=====	=====	=====	=====

CHAPITRE 51.

Paiements aux personnes attachées à l'organisme.

511. — *Personnel.*

Le détail du crédit sollicité figure au tableau de décomposition des dépenses de personnel.

ART. 511-01. — *b) Personnel statutaire.*

Ce poste comporte:

- les traitements du personnel en fonction, ainsi que du personnel à recruter pour parfaire le cadre.
- les compléments d'allocations familiales, le pécule de vacances, les indemnités de résidence et l'indemnité de foyer;
- les promotions de grades et augmentations barémiques du 1^{er} juillet 1952 au 31 décembre 1953;
- les majorations résultant de la liaison des traitements à l'index;
- un poste de 250.000 francs pour permettre la promotion au choix, ou permettre de récompenser des membres du personnel qui se distinguent ou fournissent un effort spécial dans l'accomplissement de leur tâche.

HOOFDSTUK 51.

Betaling aan de personen aan de instelling verbonden.

511. — *Personeel.*

Het detail van het aangevraagd krediet komt voor op de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ART. 511-01. — *b) Personeel in statutair rechtsverband.*

Deze post bevat :

- de wedden van het in dienst zijnde personeel, alsmede van het personeel dat dient aangevoren ter aanvulling van het kader.
- de bijkomende gezinsvergoedingen, het vacantiegeld, de standplaatsvergoedingen en de haardvergoedingen;
- de graadbevorderingen en de baremische verhogingen van 1 Juli 1952 tot 31 December 1953;
- de verhogingen voortspuitend uit de aanpassing van de wedden aan de index;
- een post van 250.000 frank, om het mogelijk te maken een bevordering bij keuze toe te kennen of een beloning te geven aan de leden van het personeel die zich onderscheiden of die zich speciaal inspinnen bij het uitoefenen van hun taak.

Ce poste s'élève à 7.403.360 francs, arrondi à 7.404.000 francs.

ART. 511-04. — Charges sociales dérivant de la législation sociale.

Les dépenses se sont élevées, en 1951, à 702.847 fr.

L'augmentation dans les prévisions résulte de l'application du nouveau statut pécuniaire, en ce qui concerne la participation de l'Œuvre à la Sécurité Sociale et aux assurances-accidents.

Ce poste pour 1953 est de 850.000 francs.

ART. 511-05. — Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale.

Les charges sociales extra-légales représentées par l'assurance-groupe ont constitué pour l'Œuvre, en 1951, une charge s'élevant à Fr. 407.858,55.

Cette charge est estimée, pour 1953, à 400.000 fr.

ART. 511-06. — Service Social.

Somme envisagée pour faire face aux interventions éventuelles du Service Social du personnel de l'Œuvre : 25.000 francs.

ART. 511-09. — Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :

a) Prestations supplémentaires.

L'organisation de séjours de vacances constitue un *surcroît de travail saisonnier* considérable. Il doit être fait appel à une aide temporaire pour l'assurer.

Pour cette dépense et la rétribution de prestations supplémentaires qui peuvent exceptionnellement être imposées au personnel, la somme prévue s'élève à 50.000 francs.

ART. 511-10. — Honoraires forfaitaires.

Redevance pour affiliation au Service de Santé administratif : 5.000 francs.

513. — *Frais de représentation et de déplacements.*

ART. 513-01. — Représentation.

Pour couvrir les frais provoqués par les réunions à Bruxelles des représentants des comités régionaux

Deze post belooft : 7.403.360 frank afgerond tot 7.404.000 frank.

ART. 511-04. — Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving.

Die uitgaven beliepen in 1951, 702.847 frank.

De verhoging der vooruitzichten spruit voort uit de toepassing van het nieuw geldelijk statuut en de daaruit volgende verhoging van de bijdrage van het Werk aan de Sociale Zekerheid en voor de verzekering tegen ongevallen.

Deze post belooft voor 1953, 850.000 frank.

ART. 511-05. — Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.

De extra-wettelijke sociale lasten bestaande uit de groepsverzekering betekenden voor het Werk in 1951 een last van Fr. 407.858,55.

Deze last wordt voor 1953 geschat op 400.000 fr.

ART. 511-06. — Sociale Dienst.

Bedrag te voorzien voor gebeurlijke steunverleningen aan het personeel door de Sociale Dienst van het Werk : 25.000 frank.

ART. 511-09. — Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :

a) Overwerk.

De inrichting van de vacantie brengt een *aanzienlijke en tijdelijke vermeerdering van werk* mee. Om dit werk te doen dient gedurende die periode beroep gedaan op tijdelijke helpers. Voor deze uitgaven en voor de bezoldiging van overwerk dat gebeurlijk aan het personeel kan worden opgelegd wordt een bedrag voorzien van 50.000 frank.

ART. 511-10. — Forfaitaire erelonen.

Bijdrage voor aansluiting bij de Administratieve Gezondheidsdienst : 5.000 frank.

513. — *Representatie- en verplaatsingskosten.*

ART. 513-01. — Representatie.

Om de kosten te dekken, veroorzaakt door de vergaderingen te Brussel, van de afgevaardigden

— délégués locaux, assemblée générale, conférences de presse, etc., la somme prévue s'élève à 50.000 fr.

ART. 513-02. — Déplacements.

Dès à présent, on peut prévoir que, par suite de l'accroissement du nombre et de l'activité des assistantes sociales itinérantes, la dépense concernant leurs déplacements s'élèvera à plus ou moins 400.000 francs.

Pour 1953, il y a lieu de prévoir une marge de sécurité.

Ce poste comprend également, à concurrence de 25.000 francs les frais de déplacements et de séjour éventuels des membres du Conseil d'Administration ainsi que les frais de déplacements divers, notamment frais d'inspection, de contrôle, etc

La somme prévue s'élève à 625.000 francs.

CHAPITRE 52.

Paiements à des tiers pour des prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.

521. — *Locaux et matériel.*

ART. 521-01. — Loyers des locaux, contributions foncières et charges complémentaires.

Il s'agit du siège central de l'Œuvre (actuellement établi dans un immeuble appartenant à l'O.N.O. V.T.), et de locaux répartis dans tout le pays où se trouvent les permanences d'action sociale.

Pour 1952, la dépense s'élèvera vraisemblablement à 515.000 francs. Toutefois, par suite de l'expérience acquise notamment dans les locations en province, la prévision de dépenses, pour 1953, peut être évaluée à 425.000 francs.

ART. 521-03. — Entretien et réparation des locaux.

Dépense en 1951 : Fr. 157.599,50.

Pour le siège central et les permanences, les prévisions pour 1952, s'élèvent à 270.000 francs. Pour 1953, il sera possible de les ramener à 175.000 fr.

ART. 521-04. — Entretien et réparation du matériel et du mobilier.

Dépense en 1951 : Fr. 15.122,60.

Abonnements entretien machines et réparations diverses, en tenant compte de la machine « Burroughs », etc.

Évalué pour 1953 à 25.000 francs.

der gewestelijke Comité's — plaatselijke afgevaardigden, door de algemene vergaderingen, persconferenties, enz., wordt een bedrag voorzien van 50.000 frank.

ART. 513-02. — Verplaatsingen.

Van nu af mag men, tengevolge van het toenemen van het getal en de activiteit van de rondreizende sociale assistenten, voorzien dat hun verplaatsingskosten ongeveer 400.000 frank zullen bedragen.

Het is nodig voor 1953 een zekerheidsmarge te voorzien.

Deze post bevat ook, tot een bedrag van 25.000 fr. de verplaatsings- en eventueel verblijfkosten van de leden van de Raad van Beheer, alsook voor allerlei andere verplaatsingskosten, onder andere voor inspectie, toezicht, enz.

De voorziene som bedraagt : 625.000 frank.

HOOFDSTUK 52.

Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.

521. — *Lokalen en materiëel.*

ART. 521-01. — Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.

Het betreft de centrale zetel van het werk (heden gevestigd in een gebouw toebehorend aan het N.W.W.A.S.) en de lokalen verspreid over het ganse land waar de zittingen van de permanenties voor sociale actie gehouden worden.

Voor 1952 zullen de uitgaven waarschijnlijk 515.000 frank belopen. Nochtans op grond van de opgedane ervaring, namelijk wat betreft de huurgelden in de provinciesteden, mogen de uitgaven, voor 1953, geraamd worden op 425.000 frank.

ART. 521-03. — Onderhoud en herstel van lokalen.

Uitgave voor 1951 : Fr. 157.599,50. De vooruitzichten voor de centrale zetel en voor de permanenties belopen voor 1952 : 270.000 frank. Voor 1953 zal het mogelijk zijn deze som te brengen op 175.000 frank.

ART. 521-04. — Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.

Uitgave in 1951 : Fr. 15.122,60

Abonnement voor onderhoud der schrijfmachines en alle lei hersellingen, rekening houdend met de « Burroughs » Machine, enz.

Wordt voor 1953 geschat op 25.000 frank.

ART. 521-05. — Assurances.

Il a été dépensé en 1951 : Fr. 7.541,33.

Il y a lieu de prévoir pour 1953 une somme de 8.000 francs.

522. — *Bureau.*

ART. 522-01. — Frais de bureau généralement quelconques.

a) fournitures de bureau.

Les imprimés, le papier ainsi que les autres fournitures de bureau ont provoqué, en 1951, une dépense s'élevant à Fr. 234.116,65. Il faut tenir compte, pour 1953, du fait que l'approvisionnement des permanences et des Comités régionaux devra être assuré.

Il faut donc prévoir une dépense de 350.000 francs.

b) affranchissement du courrier.

Il a été dépensé en 1951 : Fr. 116.391,25.

Il convient de prévoir l'accroissement de dépenses qui résultera du fonctionnement des permanences et des Comités régionaux, des notifications plus nombreuses faites aux ressortissants et de l'envoi des bulletins d'information, ce qui entraîne une évaluation de l'ordre de 200.000 francs.

c) téléphone et télégraphe.

Il a été dépensé en 1951 : Fr. 36.294,05.

Les prévisions pour 1953, sont de 50.000 francs.

d) documentation (journaux et périodiques).

Il est prévu 10.000 francs.

e) cotisations diverses.

Il est prévu 5.000 francs.

f) pourboires et étrennes.

Il est prévu 2.000 francs.

g) frais de banque et de C.C.P.

Les frais se sont élevés en 1951 à Fr. 116.867,65. La dépense, pour 1953, peut être évaluée au même montant que pour 1952, soit : 190.000 francs.

523. — *Publications, propagande, publicité.*

ART. 523-01. — Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.

A prévoir pour 1953, pour la publication d'un bulletin d'information une dépense de 125.000 francs.

524. — *Contentieux.*

ART. 524-01. — Rémunération d'experts (y compris avocats et médecins).

Dépense en 1951 : Fr. 43.424,50.

Prévision pour 1953 : 125.000 francs.

ART. 521-05. — Verzekeringen.

Er werd hiervoor in 1951 Fr. 7.541,33 uitgegeven.

Men dient voor 1953 een som te voorzien van 8.000 frank.

522. — *Bureel.*

ART. 522-01. — Allerhande bureelonkosten.

a) bureelbenodigdheden.

Het drukwerk, het papier, alsook de andere benodigdheden hebben in 1951 een uitgave van Fr. 234.116,65 gevegd. Voor 1953 moet rekening gehouden worden met het feit dat de permanenties en de gewestelijke comité's van een voorraad moeten voorzien worden.

Men moet dus voorzien : 350.000 frank.

b) frankeerkosten.

Er werd in 1951 Fr. 116.391,25 uitgegeven.

Voor 1953 dient een stijging der uitgaven voorzien, welke zal voortspuiten uit de werking der permanenties en der gewestelijke comité's, het groter aantal kennisgevingen aan de belanghebbers en de verzending van de Voorlichtingsbladen, hetgeen een uitgave zal meebrengen van : 200.000 frank.

c) telefoon en telegraaf.

Er werd in 1951 : Fr. 36.294,05 uitgegeven.

De vooruitzichten voor 1953 worden gebracht op : 50.000 frank.

d) documentatie (dagbladen en tijdschriften).

Er wordt voorzien : 10.000 frank.

e) diverse bijdragen.

Er wordt voorzien : 5.000 frank.

f) drinkgeld en nieuwjaarsfooien.

Er wordt voorzien : 2.000 frank.

g) bank-en P.C.R. -kosten.

De kosten bedroegen in 1951 : Fr. 116.867,65.

De uitgave voor 1953 mag op hetzelfde bedrag geschat worden als voor 1952, hetzij : 190.000 frank.

523. — *Publicaties. — propaganda. — publiciteit.*

ART. 523-01. — Allerhande kosten voor publicaties, propaganda en publiciteit.

Er wordt voor 1953, voor de publicatie van een voorlichtingsblad een uitgave voorzien van 125.000 frank.

524. — *Geschillen.*

ART. 524-01. — Bezoldiging van deskundigen (inbegrepen advokaten en geneesheren).

Uitgaven in 1951 : Fr. 43.424,50

Vooruitzicht voor 1953 : 125.000 frank.

CHAPITRE 53.

Paiements à des tiers par suite de l'exercice, par l'organisme, de sa mission statutaire.

531. — *Stocks et produits de consommation.*

ART. 531-01. — Combustibles.

Il a été dépensé en 1951 : Fr. 57.318,20.

La dépense à prévoir, pour 1953, peut être fixée au même chiffre qu'en 1952, du chef de la création de permanences : 110.000 francs.

ART. 531-02. — Energie électrique.

Dépense en 1951 : Fr. 41.030,87.

La dépense, pour 1953, peut être évaluée à 60.000 francs.

ART. 531-03. — Eau.

Dépense en 1951 : Fr. 3.074,47.

Prévision pour 1953 : 5.000 francs.

532. — *Interventions à fonds perdus en faveur de tiers. Assistanes aux ressortissants.*

Sous peine de ne pas atteindre les fins pour lesquelles elle a été créée, l'Œuvre Nationale doit adapter sans cesse ses interventions aux situations et aux besoins mouvants de ses ressortissants.

En conséquence, comme pour les exercices antérieurs, la subdivision, en postes, du budget *d'assistanes* n'est donnée qu'à titre documentaire.

Seul compte le montant global du poste « Assistanes », l'Œuvre Nationale devant pouvoir opérer des transferts de poste à poste, majorer l'importance des uns et diminuer l'importance des autres.

C'est dans cet esprit qu'ont été groupées dans un seul poste, toutes les dépenses concernant les assistances aux ressortissants de l'Œuvre. Ceux-ci se répartissent en trois grandes catégories : orphelins, veuves et ascendants des deux guerres.

Chacune de ces catégories ayant des besoins distincts, il convient de les étudier séparément. Dans ce but, elles ont été rangées sous la désignation de Section I/orphelins, Section II/veuves, Section III/ascendants.

HOOFDSTUK 53.

Betalingen aan derden, voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.

531. — Stocks en verbruiksprodukten.

ART. 531-01. — Brandstoffen.

Er werd in 1951 uitgegeven : Fr. 57.318,20.

De voorziene uitgave voor 1953 mag op dezelfde som geschat worden als deze voor 1952, tengevolge van het oprichten van permanenties, dus : 110.000 frank.

ART. 531-02. — Electrische energie.

Uitgave in 1951 : Fr. 41.030,87.

De uitgave voor 1953 mag geschat worden op 60.000 frank.

ART. 531-03. — Water.

Uitgaven in 1951 : Fr. 3.074,47.

Vooruitzichten voor 1953 : 5.000 frank.

532. — *Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden. Steunverleningen aan de beschermelingen.*

Op gevaar het doel niet te bereiken waarvoor het opgericht werd, moet het Nationaal Werk voortdurend zijn steunverleningen aanpassen aan de wisselende toestanden en behoeften van zijn beschermelingen.

Bijgevolg kan, zoals het voor de voorgaande dienstjaren gebeurde, de onderverdeling van het budget in verschillende posten slechts ten titel van inlichting gegeven worden.

Enkel het globaal bedrag van de post « Steunverleningen » heeft belang, aangezien het Nationaal Werk overschrijvingen moet kunnen doen van post tot post, de belangrijkheid van de enen moet kunnen vermeerderen en van de anderen verminderen.

In die zin werden al de kosten voor hulpverleningen aan beschermelingen van het Werk in één post gegroepeerd. Deze wordt in drie groepen onderverdeeld : wezen, weduwen en ascendenten van de twee oorlogen.

Deze drie categorieën hebben elk hun eigen behoeften die afzonderlijk dienen bestudeerd. Met dit doel werden ze gerangschikt onder de benaming, sectie I/wezen, sectie II/weduwen, sectie III/ascendenten.

ART. 532-01. — Section I. — Assistancess aux orphelins.

a) *Assistancess en espèces.* — Les assistances en espèces aux orphelins comportent des assistances temporaires allouées pour un temps limité en vue de faire face à une situation fortuite et temporaire, par exemple : suspension momentanée des allocations familiales, nécessité temporaire de suralimentation, etc., et en assistances occasionnelles désignant les assistances généralement quelconques accordées pour faire face à des dépenses exceptionnelles telles qu'un mariage.

Ces dépenses se sont élevées, au 31 décembre 1951, à Fr. 3.326.235,45.

Dans les prévisions pour 1953, il y aura lieu de tenir compte de ce que le recrutement d'assistantes sociales — qui n'a été terminé que fin 1951 — commence seulement à produire ses effets. Il faut donc prévoir qu'au cours de 1952 et 1953, le nombre et l'importance des interventions augmenteront sensiblement, à mesure qu'apparaîtront des cas nouveaux ou que pourront être plus complètement étudiés des cas anciens.

A ce facteur, doivent s'ajouter l'augmentation de la population connue de l'Œuvre (les orphelins sont passés de 15.110 au 31 décembre 1950 à 15.994 au 31 mars 1952) et, éventuellement, l'augmentation du coût de la vie. Toutefois, il n'est pas prévu que c'est dans le secteur « Assistancess en espèces aux orphelins » qu'une augmentation substantielle de dépenses par rapport à 1952 soit à envisager. Il y a lieu de tenir compte de l'expérience acquise notamment dans le domaine de la suralimentation. C'est pourquoi il y a lieu de prévoir une majoration de plus ou moins 20 p. c. par rapport aux dépenses effectives de 1951, et, eu égard aux critères actuellement admis selon lesquels une aide pécuniaire peut être accordée, soit à la famille considérée comme entité, soit à l'orphelin pris isolément, d'inscrire comme prévisions pour 1953 une somme de 4.000.000 de francs.

b) *Frais d'entretien (placements sociaux).*

Il a été dépensé 789.931 francs au 31 décembre 1951.

Les prévisions budgétaires pour 1951 avaient été de 2.290.000 francs. En fin de cet exercice, on a constaté un reliquat de 1.500.000 francs.

Cette différence s'explique par le fait que l'intervention de l'Œuvre est refusée chaque fois que le placement dans des homes d'hébergement ne se justifie que par des raisons de convenances personnelles pour la mère, et reconnues non valables.

Toutefois, tenant compte des dépenses déjà connues à la clôture du premier trimestre 1952, et qui s'élèvent à fr. 343.650,35, une dépense de 1.250.000 francs peut être prévue, à cette rubrique, pour 1953.

ART. 532-01. — Sectie I. — Steunverleningen aan de wezen.

a) *Geldelijke toelagen.* — De geldelijke toelagen voor de wezen omvatten tijdelijke toelagen die voor een beperkte tijd worden uitgekeerd om het hoofd te bieden aan een tijdelijke en toevallige toestand, bij voorbeeld : een momenteel stopzetten der gezinsvergoedingen, tijdelijke behoefte aan overvoeding, enz. Ze omvatten ook de toevallige steunverleningen, die over 't algemeen toegekend worden voor uitzonderlijke uitgaven; bv. ter gelegenheid van een huwelijk.

Deze uitgaven beliepen op 31 December 1951 : Fr. 3.326.235,45.

In de vooruitzichten voor 1953 dient men rekening te houden met het feit dat de aanwerving van maatschappelijke assistenten die slechts op het einde van 1951 opgehouden heeft, slechts nu vruchten begint af te werpen. Men moet dus voorzien dat het aantal en de belangrijkheid der steunverleningen in de loop van 1952 en 1953 aanmerkelijk zullen aangroeien, naargelang er nieuwe gevallen zullen aangebracht worden en de andere vollediger zullen onderzocht worden.

Bij deze factor dient men nog de aangroei van de bevolking van het Werk te voegen (het aantal wezen is van 15.110 op 31 December 1950 tot 15.994 op 31 Maart 1952 gestegen) en eventueel de stijging van de levensduurte. Voor de post « geldelijke toelagen voor de wezen » is nochtans geen gevoelige verhoging van de uitgaven te voorzien vergeleken bij 1952. Men dient vooral rekening te houden met de opgedane ervaring, namelijk op het gebied van de overvoeding. Er mag worden gerekend op een vermeerdering van ongeveer 20 t. h. tegenover de werkelijke uitgaven in 1951. Rekening houdend met de huidige criteria volgens dewelke een geldelijke steun kan toegekend worden, hetzij voor het gezin in zijn geheel, hetzij voor de wees afzonderlijk, moet voor het jaar 1953 een bedrag worden voorzien van : 4.000.000 frank.

b) *Onderhoudskosten (sociale plaatsingen).*

Er werd op 31 December 1951, 789.931 frank uitgegeven.

De budgetaire vooruitzichten voor 1951 bedroegen 2.290.000 frank. Op het einde van dat dienstjaar bleef er 1.500.000 frank over.

Dit verschil wordt verklaard door het feit dat de steun van het Werk geweigerd wordt telkens als de plaatsing in tehuizen slechts geschiedt voor het persoonlijk gemak van de moeder. Deze redenen worden niet voor geldig aangezien.

Rekening houdend echter met de uitgaven die bij het einde van het eerste trimester 1952 reeds gekend waren en die fr. 343.650,35 bedragen, kan voor deze post in 1953 een uitgave voorzien worden van 1.250.000 frank.

c) *Subsides pour frais d'études et de préparation professionnelle.*

Comportent les frais de minerval et de pension, d'entretien, de fournitures classiques, d'abonnements de chemins de fer et de tramways.

Les dépenses se sont élevées, au 31 décembre 1951, à Fr. 4.823.469,70 pour les élèves externes, et à Fr. 8.194.989,35 pour les internes, soit au total Fr. 13.018.459,05.

Les prévisions budgétaires pour 1951 ayant été de 13.290.000 francs, le reliquat s'est élevé à Fr. 271.540,95.

Les prévisions pour 1952 ont été de 16.000.000 de francs.

Or, les dépenses clôturées au 31 mars 1952 s'élèvent à 5.115.771 francs. Compte tenu de ce que les dépenses de ce premier trimestre budgétaire sont fortement influencées par des facteurs saisonniers, il y a lieu de maintenir à 16.000.000 de francs la demande de subsides pour 1953.

d) *Assistances vestimentaires (habillement et literie).*

Les assistances vestimentaires comportent des assistances en espèces et des assistances en nature.

En 1951, il a été dépensé Fr. 828.617,85 en assistances en espèces.

Compte tenu de ce qu'on tend à diminuer les allocations en espèces pour articles qui n'existent pas au vestiaire, on peut, de ce fait, ramener la somme ci-dessus à 500.000 francs.

Etant donné, d'autre part, que les frais de confection estimés à une moyenne de 1.000 francs par tête seront alloués à 10 p. c. environ des bénéficiaires du vestiaire, il en résultera une dépense approximative de 1.000.000 de francs. Les prévisions pour 1953 en assistances vestimentaires en espèces sont donc évaluées à 1.500.000 francs.

Pour les assistances vestimentaires en nature les dépenses se sont élevées, en 1951, à Fr. 10.591.179,65 pour 9.537 ressortissants, soit une moyenne de 1.110 francs.

A titre indicatif, au cours du premier trimestre 1952, il a déjà été dépensé 3.026.679 francs.

Compte tenu de la politique suivie, des critères, il faut envisager, pour 1953, 10.000 interventions au prix moyen de 1.200 francs, soit 12.000.000 de francs.

Total pour les assistances vestimentaires :

1.500.000 fr. + 12.000.000 fr. = 13.500.000 francs.

e) *Assistances pour soins de santé.*

Ces assistances comprennent :

- a) *Les assistances occasionnelles* : Toutes les assistances pour soins de santé relatives aux orphelins et qui ne ressortissent pas à la gratuité

c) *Toelagen voor studiekosten en beroepsopleiding.*

Deze omvatten de kosten voor schoolgeld en pensioen, onderhoud, schoolbenodigdheden, trein- of tramabonnementen.

Op 31 December 1951 bedroegen de uitgaven Fr. 4.823.469,70 voor externe leerlingen en Fr. 8.194.989,35 voor internen. Totaal : Fr. 13 miljoen 018.459,05.

Aangezien er voor 1951 een budgetaire vooruitzicht van 13.290.000 frank was, blijft er een overschot van Fr. 271.540,95.

De vooruitzichten voor 1952 bedroegen 16.000.000 frank.

De som der uitgaven afgesloten op 31 Maart 1952 belooft 5.115.771 frank. Als men rekening houdt met het feit dat de uitgaven van het eerste budgetaire trimester sterk beïnvloed worden door de omstandigheden van het seizoen, mag de aanvraag voor toelagen voor 1953 behouden worden op : 16.000.000 frank.

d) *Steunverlening op gebied van kleding (kleding en beddegoed).*

Deze hulpverleningen bedragen hulpverleningen in specie en andere in natura.

In 1951 werd er Fr. 828.617,85 in specie uitgegeven.

Aangezien men er naar streeft de geldelijke toelagen te verminderen voor de aankoop van voorwerpen die niet in de vestiaire voorhanden zijn, kan men de hierboven vermelde som verminderen tot 500.000 frank.

Anderzijds worden de confectiekosten op een gemiddelde van 1.000 frank per persoon geschat. Zij worden aan ongeveer 10 t. h. van de recht-hebbenden op een klederbedeling toegekend. Dit zal een gemiddelde uitgave van 1.000.000 frank meebrengen. De vooruitzichten voor 1953 voor geldelijke vestimentaire bijdragen worden dus geschat op 1.500.000 frank.

Voor de hulpverleningen in natura op gebied van kleding belopen de uitgaven voor 1951 Fr. 10.591.179,65 voor 9.537 belanghebbenden, hetzij dus een gemiddelde van 1.110 frank.

Ten titel van inlichting : gedurende het eerste trimester 1952 werd reeds uitgegeven 3.026.679 fr.

Rekening houdend met de gevolgde politiek en met de criteria, moeten voor 1953, 10.000 steunverleningen voorzien worden voor een gemiddeld bedrag van 1.200 frank elk, hetzij 12.000.000 frank.

Totaal voor de steunverleningen op het gebied van kleding :

1.500.000 fr. + 12.000.000 fr. = 13.500.000 frank.

e) *Steunverleningen voor gezondheidszorgen.*

Deze steunverleningen omvatten :

- a) *toevallige steunverleningen* : al de hulpverleningen voor gezondheidszorgen aan de wezen die geen recht hebben op de wettelijke kosteloos-

légale et, notamment, les placements en Suisse, les cures en Belgique, les appareils de prothèse, les frais médicaux et pharmaceutiques et les frais de cotisations mutuellistes.

b) *La gratuité légale* : Toutes les dépenses pour soins de santé ressortissant à la gratuité légale.

a) *Assistances occasionnelles*.

1° les orphelins de la guerre âgés de moins de 18 ans, qui ne sont pas bénéficiaires de la loi sur les pensions de réparation de 1940-1945;

2° les orphelins de la guerre 1914-1918 et 1940-1945, tant militaires que civils, âgés de plus de 18 ans.

Les dépenses pour cette catégorie de protégés se sont élevées, pour l'année 1951, à 1.318.000 francs. Pour le premier trimestre 1952, il a été dépensé Fr. 464.488,95.

Il semble que le subside de 2.500.000 francs prévu pour l'année 1952 soit suffisant pour couvrir les dépenses de 1952, et qu'un crédit d'un même import doive être prévu pour 1953.

b) *Gratuité légale (article 59 de la loi du 10 août 1948)*.

La population, au 31 décembre 1950, des orphelins de la guerre âgés de moins de 18 ans et bénéficiaires de la gratuité légale était de 9.378 unités.

Il n'a pas été possible, jusqu'à présent, d'établir les statistiques au 31 décembre 1951. On doit considérer, vu l'accroissement général de la population de l'Œuvre, que le nombre d'orphelins de cette catégorie a légèrement augmenté au cours de l'année 1951.

Les dépenses pour frais médicaux, pharmaceutiques, chirurgicaux, de prothèse, d'hospitalisation en clinique, de séjour dans des établissements de cure, soit en Belgique, soit en Suisse, et de remboursement des cotisations mutuellistes, atteignent un total de 6.972.000 francs au 31 décembre 1951.

Pour les raisons exposées aux prévisions budgétaires pour 1952, à savoir :

- 1° le nombre des bénéficiaires de la gratuité des soins de santé augmente au fur et à mesure que des pensions de réparation sont accordées;
- 2° des mesures sont prises afin de documenter toutes les familles sur leur droit à la gratuité des soins de santé;
- 3° les placements d'orphelins de la guerre dans des établissements de cure à caractère médical confirmé, en colonies, en preventoria, en sanatoria, tant en Belgique, qu'à l'étranger, augmentent dans des proportions sensibles,

on avait estimé qu'un accroissement des dépenses était à prévoir pour l'année 1952, et le crédit deman-

heid, onder meer de plaatsingen in Zwitserland, in kuuroorden in België, de apparaten van prothesis, de geneeskundige en pharmaceutische kosten en de bijdragen voor de ziekenkas.

b) *Wettelijke kosteloosheid* : Al de uitgaven voor gezondheidszorgen die onder de toepassing vallen van de wettelijke kosteloosheid.

a) *Toevallige steunverleningen*.

1° Oorlogswezen van minder dan 18 jaar die geen titularis zijn van een vergoedingspensioen van 1940-1945;

2° de oorlogswezen 1914-1918 en 1940-1945 zowel militaire als burgerlijke, van meer dan 18 jaar.

De uitgaven voor deze categorie van beschermelingen bedroegen voor 1951, 1.318.000 frank.

Tijdens het eerste trimester 1952 werd er Fr. 464.488,95 uitgegeven.

Het blijkt derhalve dat de toelage van 2.500.000 frank voorzien voor het jaar 1952 voldoende is om de onkosten voor 1952 te dekken en dat een krediet van hetzelfde bedrag mag voorzien worden voor 1953.

b) *Wettelijke kosteloosheid (artikel 59 van de wet van 10 Augustus 1948)*.

Het aantal oorlogswezen van minder dan 18 jaar en titularis van een vergoedingspensioen 1940-1945 beliep op 31 December 1950 : 9.378.

Het is nog niet mogelijk geweest desaanvande de statistieken op te maken op 31 December 1951. Men mag veronderstellen dat, gezien de algemene aangroei van de bevolking van het Werk, het aantal wezen van deze categorie ook een weinig vermeerderd is in de loop van 1951.

De uitgaven voor geneeskundige, pharmaceutische, heelkundige kosten, voor kosten van prothesis en van hospitalisatie in klinieken, voor verblijven in kuuroorden hetzij in België, hetzij in Zwitserland en voor berugbetalingen der bijdragen voor de ziekenkassen, bereiken een totaal van 6.972.000 frank op 31 December 1951.

Om redenen die werden aangehaald in de budgettaire vooruitzichten voor 1952, namelijk dat :

- 1° het aantal rechthebbenden op kosteloze gezondheidszorgen verhoogt naargelang de vergoedingspensioenen toegekend worden;
- 2° maatregelen worden getroffen om al de gezinnen in te lichten betreffende hun rechten op de kosteloze gezondheidszorgen;
- 3° de plaatsingen van oorlogswezen in kuuroorden van bepaald medikaal karakter, in kolonies, in preventoria en sanatoria, zowel in België als in het buitenland op aanzienlijke wijze verhogen,

had men gemeend dat voor 1952 een vermeerdering der uitgaven moest voorzien worden, en het gevraag-

dé avait été de 8.000.000 de francs. Au cours du premier trimestre, il a été dépensé Fr. 1.997.685,70.

L'augmentation constante des interventions dans ce domaine fait présumer que le crédit de 8.000.000 de francs prévu pour 1952, sera insuffisant pour couvrir toutes les dépenses se rapportant aux soins de santé des orphelins bénéficiaires de ladite loi.

Il s'indique, dès lors, de prévoir un crédit de 9.000.000 de francs pour l'année 1953, soit une majoration de 1.000.000 de francs par rapport à l'année 1952.

Les prévisions pour 1953 deviendraient donc :

- a) 2.500.000 francs
- b) 9.000.000 francs

Total. fr. 11.500.000 francs

f) *Frais de vacances.*

Ces frais comportent toutes les dépenses relatives aux séjours de vacances : frais de séjours en colonies, frais de séjours en famille, frais de transport, d'assurances, etc.

La dépense s'est élevée, en 1951, à Fr. 4.276.572,25.

Pour les prévisions de 1952, on a estimé qu'au point de vue santé, un nouvel effort devait être réalisé, en vue de procurer des vacances à un plus grand nombre d'enfants. De ce fait, on prévoyait que ces avantages s'étendraient à 3.500 protégés. En comptant une dépense moyenne de 2.000 francs par tête, on envisageait, pour 1952, un décaissement de 7.000.000 de francs.

Il paraît indiqué de reprendre ce chiffre pour 1953.

Récapitulation des dépenses prévues pour 1953 à la Section I, orphelins :

a) Assistances en espèces . . . fr.	4.000.000
b) Frais d'entretien (placements sociaux)	1.250.000
c) Subsidés pour frais d'études et de préparation professionnelle . . .	16.000.000
d) Assistances vestimentaires . . .	13.500.000
e) Assistances pour soins de santé . . .	11.500.000
f) Frais de vacances	7.000.000

Total de la Section I. . . fr. 53.250.000

SECTION II. — *Assistances aux veuves.*

a) *Assistances en espèces.*

Les assistances en espèces comportent des assistances *temporaires* destinées à porter les ressources au minimum vital. Elles sont allouées pour une période limitée et sont renouvelables. Les assis-

de krediet bedroeg 8.000.000 frank. Gedurende het eerste trimester werd er Fr. 1.997.685,70 uitgegeven.

De gestadige toeneming van de steunverleningen op dit gebied laat veronderstellen dat het krediet van 8.000.000 frank, voorzien voor 1952, onvoldoende zal zijn om al de kosten te dekken die betrekking hebben op de gezondheidszorgen der wezen die recht hebben op bovenbedoelde wet.

Men zal dus een krediet moeten voorzien van 9.000.000 frank voor het jaar 1953, hetzij een vermeerdering van 1.000.000 frank tegenover het jaar 1952.

De vooruitzichten voor 1953 worden dus :

- a) 2.500.000 frank
- b) 9.000.000 frank

Totaal : 11.500.000 frank

f) *Onkosten voor Vacantie.*

Deze onkosten omvatten al de uitgaven die slaan op de vacaties : onkosten voor verblijf in kolonies, onkosten voor vakantie met het gezin, vervoerkosten, verzekeringskosten, enz.

Deze onkosten bedroegen in 1951 Fr. 4.276.572,25.

Voor de vooruitzichten voor 1952 had men het nodig geacht, dat met het oog op de gezondheid van de wezen, hernieuwde pogingen moesten aangewend worden om aan meer kinderen een vakantie te bezorgen. Daarom voorzagen men dat 3.500 kinderen van deze voordelen zouden genieten. Aan een gemiddelde uitgave van 2.000 frank per persoon voorzagen men voor 1952 een totale uitgave van 7.000.000 frank.

Het schijnt aangewezen hetzelfde bedrag te voorzien voor 1953.

Samenvatting van de uitgaven voorzien voor 1953, voor Sectie I, wezen :

a) Hulpverleningen in specie . . . fr.	4.000.000
b) Onderhoudskosten (sociale plaatsingen)	1.250.000
c) Toelagen voor studiekosten en beroepsopleiding	16.000.000
d) Vestimentaire steunverleningen . . .	13.500.000
e) Steunverleningen voor gezondheidszorgen	11.500.000
f) Vacatiekosten	7.000.000

Totaal voor Sectie I . . . fr. 53.250.000

SECTIE II. — *Steunverleningen aan de weduwen.*

a) *Geldelijke steunverleningen.*

Het gaat om *tijdelijke* steunverleningen bestemd om de inkomsten tot het levensminimum te brengen. Ze worden voor een beperkte tijd toegekend en kunnen hernieuwd worden. Hieronder zijn insgelijks

tances en espèces comportent également des assistances *occasionnelles* de toute nature, accordées occasionnellement : allocations pour achat de combustibles, interventions dans les frais d'équipement ménager, de funérailles, de mariage, etc.

Il s'agit ici d'assistances momentanées justifiées par l'examen individuel de chaque cas. Conformément à l'esprit de la loi organique, l'action sociale de l'O.N.O.V.A. a été développée : des enquêtes effectuées, en cours d'exercice, par des assistantes sociales, il appert que de nombreuses situations très malheureuses n'ayant pas été décelées au cours des exercices antérieurs, n'ont pu faire l'objet de l'aide qui s'imposait. Le dépistage de ces situations s'accentuera encore et entraînera une extension des charges d'assistance matérielle de l'Œuvre Nationale.

Il a été dépensé, à cette rubrique, au cours de l'exercice 1951, une somme de Fr. 5.300.475,30.

Au cours du premier trimestre 1952, il a déjà été dépensé 2.406.411 francs. Or, pour cette rubrique, un subside de 12.128.125 francs pour 1952, avait été prévu.

Compte tenu des résultats déjà acquis par le dépistage, et de l'accroissement de la population de l'Œuvre, (le nombre de veuves inscrites s'est accru de 9,34 p. c. entre le 1^{er} janvier 1951 et le 31 mars 1952; les inscriptions continuent), une dépense de 14.000.000 de francs doit être prévue.

b) *Assistances en nature* (habillement et literie).

Au cours de l'exercice 1951, les dépenses se sont élevées, dans ce secteur, à Fr. 3.989.589,31.

Au cours du premier trimestre 1952, elles ont déjà atteint 1.260.806 francs pour 1.246 bénéficiaires, soit une moyenne de 1.010 francs par tête.

Une estimation modérée doit faire prévoir que plus ou moins 6.000 veuves bénéficieront de l'assistance vestimentaire, ce qui porte à 6.000.000 de francs les subsides nécessaires pour 1953.

c) *Assistances pour soins de santé.*

Il s'agit d'interventions qui s'imposent dans certaines circonstances exceptionnelles : opérations chirurgicales, cures, traitements particulièrement coûteux.

Les dépenses se rapportant aux soins de santé de cette catégorie de ressortissants n'ont été comptabilisées séparément qu'à partir du 1^{er} juillet 1951. Les dépenses du premier semestre 1951 ont été imputées au poste « Assistances en espèces » aux veuves et ascendants, et sont donc englobées dans la somme totale figurant à cette rubrique.

Le montant des interventions au cours du deuxième semestre 1951, s'est élevé à Fr. 1.265.674,20.

begrepen de *toevallige* steunverleningen van allerlei aard, die bij bepaalde gelegenheden toegekend worden : toelagen voor aankoop van brandstof, voor huishoudelijke uitrusting, begrafeniskosten, huwelijkskosten, enz.

Het gaat hier om tijdelijke steunverleningen die zich opdringen ingevolge het onderzoek van elk afzonderlijk geval. Overeenkomstig de geest van de wet werd de sociale actie van het N.W.W.W.B. in grote mate uitgebreid : uit de door de sociale assistenten ingerichte onderzoeken blijkt dat talrijke zeer ongelukkige toestanden tijdens de voorgaande jaren nog niet gekend waren en dat er dus nog niet de vereiste steun werd verleend. Het opsporen van die gevallen zal nog meer doorgezet en zal een verhoging van de materiële steunverleningen van het Nationaal Werk meebrengen.

Voor die post werd tijdens het jaar 1951 een som van Fr. 5.300.475,30 uitgegeven.

In de loop van het eerste trimester 1952, werd reeds 2.406.411 frank uitgegeven. Voor deze post werd een toelage van 12.128.125 frank voor het jaar 1952 voorzien.

Rekening gehouden met de uitslagen die reeds bekomen werden door het prospectiewerk der sociale assistenten en met de verhoging van de bevolking van het Werk (het aantal ingeschreven weduwen is verhoogd met 9,34 t. h. tussen 1 Januari 1951 en 31 Maart 1952; inschrijvingen hebben nog steeds plaats) moet een uitgave voorzien worden van : 14.000.000 frank.

b) *Steunverleningen in natura* (kleding en beddegoed).

Gedurende het boekjaar 1951 hebben de uitgaven, in deze sector Fr. 3.989.589,31 belopen.

Gedurende het eerste trimester 1952, hebben zij reeds 1.260.806 frank bereikt voor 1.246 beneficianten, hetzij een gemiddelde van 1.010 frank per persoon.

Een gematigde raming doet voorzien dat ongeveer 6.000 weduwen van de klederbedeling zullen genieten, hetgeen de nodige toelagen voor 1953 op 6.000.000 frank brengt.

c) *Steunverleningen voor gezondheidszorgen.*

Het gaat hier om tussenkomsten welke zich in sommige uitzonderlijke omstandigheden opdringen : heelkundige bewerkingen, verblijven in kuuroorden, bijzonder kostelijke behandelingen.

De uitgaven welke betrekking hebben op de gezondheidszorgen van deze categorie belanghebbenden werden slechts afzonderlijk in de boekhouding ingeschreven vanaf 1 Juli 1951. De uitgaven van het eerste semester 1951 werden ingeschreven op de rekening « steunverleningen in specie » van de weduwen en ascendenten en werden dus begrepen in de totale som vermeld in die rubriek.

Het bedrag dier steunverleningen gedurende het tweede semester 1951 beliep Fr. 1.265.674,20.

Dans ce secteur d'assistance également, il est à prévoir que les interventions s'amplifieront très sensiblement au cours des exercices 1952 et 1953, pour les raisons indiquées à la Section I : Orphelins « Assistances en espèces » à propos de l'action des assistantes sociales.

Au cours du premier trimestre 1952, il a été dépensé Fr. 913.024,15.

Sur cette base, les prévisions deviennent pour 1953 : 4.000.000 de francs.

RECAPITULATION.

SECTION II. — *Assistances aux veuves.*

a) Assistances en espèces . . fr.	14.000.000
b) Assistances en nature . . .	6.000.000
c) Assitances pour soins de santé .	4.000.000
Total de la Section II. . fr.	24.000.000

SECTION III. — *Assistances aux ascendants.*

Toutes les remarques faites au sujet des veuves s'appliquent également aux ascendants. Mais c'est dans ce secteur que la population de l'Œuvre continue à augmenter proportionnellement à un rythme plus accéléré que dans les deux autres.

En effet, il est constaté que du 31 décembre 1950 au 31 mars 1952, le nombre des ascendants s'est accru de plus de 37,70 p. c. Tout porte à croire que de nouvelles inscriptions continueront à se faire dans le courant des années 1952 et 1953, car les difficultés de la vie, conjuguées avec le vieillissement des ascendants, incitent ces derniers à adresser, de plus en plus nombreux, des appels à l'Œuvre.

a) *Assistances en espèces.*

Au cours de l'exercice 1951, il a été dépensé Fr. 2.217.512,30.

Au cours du premier trimestre de l'exercice 1952, les dépenses se sont élevées à Fr. 895.174,25.

Il est à prévoir que ces dépenses croîtront encore en cours d'exercice, ce qui porte les prévisions pour 1953, à 4.500.000 francs.

b) *Assistances en nature.*

Au cours de l'exercice 1951, ces dépenses se sont élevées à Fr. 643.641,53.

Au cours du premier trimestre 1952, elles ont été de Fr. 160.177,68 pour 160 bénéficiaires, soit une moyenne de 1.000 francs par tête.

In deze sector van steunverleningen dient ook voorzien dat de tussenkomsten op zeer gevoelige wijze zullen verhogen gedurende de boekjaren 1952 en 1953, dit ingevolge de redenen uiteengezet in Sectie I : Weeskinderen « Steunverleningen in specie », betreffende de actie van de maatschappelijke assistenten.

Gedurende het eerste trimester 1952 beliepen de uitgaven Fr. 913.024,15.

Op deze basis, worden de vooruitzichten voor 1953 vastgesteld op 4.000.000 frank.

SAMENVATTING.

SECTIE II. — *Steunverleningen aan Weduwen.*

a) Steunverleningen in specie . fr.	14.000.000
b) Steunverleningen in natura . .	6.000.000
c) Steunverleningen voor gezondheidszorgen	4.000.000
Totaal van Sectie II . . fr.	24.000.000

SECTIE III. — *Steunverleningen aan ascendenten.*

Al de opmerkingen gedaan betreffende de weduwen gelden ook voor de ascendenten. Maar het is in deze sector dat de bevolking van het Werk, proportioneel, meer aangroeit dan in de twee anderen.

Er wordt inderdaad vastgesteld dat van 31 December 1950 tot 31 Maart 1952 het aantal ascendenten met meer dan 37,70 t. h. aangegroeid is. Alles laat voorzien dat deze inschrijvingen nog zullen aangroeien gedurende de jaren 1952 en 1953, want de moeilijkheden van het levensonderhoud en de ouderdom der ascendenten, zetten deze aan steeds talrijker beroep te doen op het Werk.

a) *Steunverleningen in specie.*

Gedurende het jaar 1951 werd er Fr. 2.217.512,30 uitgegeven.

Gedurende het eerste trimester 1952 beliepen de uitgaven Fr. 895.174,25.

Men dient te voorzien dat deze uitgaven nog zullen verhogen gedurende het huidig dienstjaar, hetgeen de vooruitzichten voor 1953 brengt op 4.500.000 frank.

b) *Steunverleningen in natura*

Voor 1951 beliepen deze uitgaven Fr. 643.641,53.

Voor het eerste trimester 1952 beliepen ze Fr. 160.177,68 voor 160 belanghebbenden, hetzij een gemiddelde van 1.000 frank per persoon.

En estimant que les 2/3 seulement des ascendants inscrits fassent appel au vestiaire de l'Œuvre dans le courant de 1953, on arrive à une dépense prévisible de plus ou moins 1.600.000 francs.

c) *Assistances pour soins de santé.*

Au cours de l'exercice 1951, ces dépenses se sont élevées à 316.418 francs.

Au cours du premier trimestre 1952, elles ont atteint 137.707 francs.

Compte tenu de cette augmentation de près de 100 p. c. par rapport à 1951, et de l'accroissement constant des demandes d'intervention, il est nécessaire de prévoir pour 1953, 1.000.000 de francs.

RECAPITULATION.

SECTION III. — *Ascendants.*

a) Assistances en espèces . . . fr.	4.500.000
b) Assistances en nature	1.600.000
c) Assistances pour soins de santé.	1.000.000
Total de la Section III. . fr.	7.100.000

In de veronderstelling dat slechts de twee derde der ingeschreven ascendenten een beroep doen op de vestiaire van het Werk, in de loop van 1953, komt men tot een uitgave van ongeveer 1.600.000 frank.

c) *Steunverleningen voor gezondheidszorgen.*

Voor het jaar 1951 bedroegen deze uitgaven 316.418 frank.

Voor het eerste trimester 1952 bereikten ze 137.707 frank.

Rekening houdende met deze vermeerdering van ongeveer 100 t. h. tegenover 1951, en met de voortdurende stijging van het aantal aanvragen tot steun, is het nodig voor 1953 te voorzien : 1.000.000 frank.

SAMENVATTING.

SECTIE III. — *Ascendenten.*

a) Hulpverleningen in specie . . fr.	4.500.000
b) Hulpverleningen in natura. . .	1.600.000
c) Hulpverleningen voor gezondheidszorgen	1.000.000
Totaal van Sectie III . fr.	7.100.000

RECAPITULATION DES PREVISIONS DE DEPENSES D'ASSISTANCES POUR 1953.

SAMENVATTING VAN DE VOORUITZICHTEN DER UITGAVEN VOOR STEUNVERLENINGEN VOOR 1953.

Art. 532-01	Prévisions pour 1952 — Vooruitzichten voor 1952	Prévisions pour 1953 — Vooruitzichten voor 1953	
SECTION I — ORPHELINS : SECTIE I — WEZEN :			
A. Assistances en espèces. — <i>Hulpverleningen in specie</i> . .	6.000.000	4.000.000	
B. Frais d'entretien (placements sociaux). — <i>Onderhoudskosten (sociale plaatsingen)</i>	1.700.000	1.250.000	
C. Subsidés pour frais d'études et de préparation professionnelle. — <i>Toelagen voor studiekosten en beroepsopleiding</i>	16.000.000	16.000.000	
D. Assistances vestiment. — <i>Steunverleningen voor kleding</i> . .	12.000.000	13.500.000	
E. Assistances pour soins de santé. — <i>Steunverleningen voor gezondheidszorgen.</i>	10.500.000	11.500.000	
F. Frais de vacances. — <i>Vacatiekosten</i>	7.000.000	7.000.000	
	53.200.000		53.250.000

Art. 532-01	Prévisions pour 1952 — <i>Vooruitzichten voor 1952</i>	Prévisions pour 1953 — <i>Vooruitzichten voor'1953</i>	
SECTION II — VEUVES : SECTIE II — WEDUWEN :			
A. Assistanes en espèces. — <i>Hulpverleningen in specie</i> . . .		14.000.000	
B. Assistanes en nature. — <i>Hulpverleningen in natura</i> . . .		6.000.000	
C. Assistanes pour soins de santé. — <i>Hulpverleningen voor gezondheidszorgen</i>		4.000.000	
	26.437.000		24.000.000
SECTION III — ASCENDANTS : SECTIE III — ASCENDENTEN :			
A. Assistanes en espèces. — <i>Hulpverleningen in specie</i> . . .		4.500.000	
B. Assistanes en nature. — <i>Hulpverleningen in natura</i> . . .		1.600.000	
C. Assistanes pour soins de santé. — <i>Hulpverleningen voor gezondheidszorgen</i>		1.000.000	7.100.000
			31.100.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . .	79.637.000		84.350.000

CHAPITRE 55.

Paiements à des tiers
pour l'acquisition de biens patrimoniaux.

ART. 550-02. — Mobilier.

a) acquisitions nouvelles.

Dépense en 1951 : Fr. 117.541,50

Il sera nécessaire de maintenir pour l'acquisition
de mobilier : 150.000 francs.

ART. 550-03. — Machines.

a) acquisitions nouvelles.

Dépense en 1951 : 14.410 francs (uniquement pour
achat de machine à écrire).Il doit être prévu pour l'acquisition de machines
de bureau et la mécanisation du travail, une somme
de 500.000 francs.

HOOFDSTUK 55.

Betalingen aan derden
voor aankoop van patrimoniale goederen.

ART. 550-02. — Roerende goederen.

a) Nieuwe aankopen.

Uitgave in 1951 : Fr. 117.541,50

Het zal nodig zijn voor de aankoop van mobilair
te voorzien 150.000 frank.

ART. 550-03. — Machines.

a) nieuwe aankopen.

In 1951 werd uitgegeven : 14.410 frank (uitslui-
tend voor aankoop van schrijfmachines).Voor het aanschaffen van bureelmachines en voor
de mechanisatie van het werk, wordt voorzien
500.000 frank.

Préfiguration des comptes de réserve.

Prefiguratie van de reserverekeningen.

	Mouvements intérieurs (en milliers de francs) — <i>Interne verrichtingen</i> (in duizendtallen frank)		Mouvements intérieurs (en milliers de francs) — <i>Interne verrichtingen</i> (in duizendtallen frank)
Constatation des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietigingen en benutting gedurende het jaar</i>	—	Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1953. — <i>Bedrag van de reserves op 1 Januari 1953</i>	23.278
Reversement en compte exploitation. — <i>Overboeking naar exploitatierekening</i>	—	Dotations prélevées sur — <i>Dotatiën voorafgenomen op</i> :	
		Compte exploitation. — <i>Exploitierekening</i>	
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking naar rekening resultaat</i>	—	Compte travaux en régie. — <i>Rekening werken in regie</i>	—
		Compte travaux pour tiers. — <i>Rekening werken voor derden</i>	—
Solde des réserves au 31 décembre 1953. — <i>Saldo van de reserves op 31 December 1953</i>	23.278	Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	23.278	Totaux. — <i>Totalen</i>	23.278
	=====		=====

Le patrimoine au 31 décembre 1953 s'élève exactement à fr. 23.278.670,68.

Het patrimonium op 31 December 1953 belooft juist fr. 23.278.670,68.

**B. — Œuvre Nationale des Anciens Combattants,
Résistants, Prisonniers politiques
et Déportés.**

4. — **RECETTES.**

CHAPITRE 41.

**Produits résultant de l'exercice
de la mission statutaire.**

411. — *Recettes fonctionnelles.*

ART. 411-03. — Interventions de divers, dans les frais d'hébergement et de séjour.

Evaluation des recettes : 1.000.000 de francs.

Quote-part des bénéficiaires dans les frais d'hébergement et de séjour dans les homes agréés par l'O.N.A.C.

413. — *Revenus financiers.*

ART. 413-01. — Intérêts sur fonds propres.

Evaluation des recettes : 5.000 francs.

Intérêts sur fonds propres placés à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.

414. — *Recettes exceptionnelles.*

ART. 414-01. — Dons et participations divers.

Évaluation des recettes : 8.150.000 francs.

Les recettes se décomposent comme suit :

**B. — Nationaal Werk voor Oudstrijders,
Weerstanders, Politieke gevangenen
en Weggevoerden.**

4. — **ONTVANGSTEN.**

HOOFDSTUK 41.

**Opbrengsten voortvloeiend
uit de uitoefening van de statutaire opdracht.**

411. — *Functionële ontvangsten.*

ART. 411-01. — Bijdragen van verscheidenen in herbergings- en verblijfkosten.

Raming van de ontvangsten : 1.000.000 frank.

Bijdrage der beneficianten in de plaatsingskosten in door het N.W.O.S. aangenomen tehuizen.

413. — *Financiële inkomsten.*

ART. 413-01. — Interesten op eigen fondsen.

Raming van de ontvangsten : 5.000 frank.

Interesten op eigen fondsen belegd bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

414. — *Uitzonderingsontvangsten.*

ART. 414-01. — Giften en allerlei deelnemingen.

Raming van de ontvangsten : 8.150.000 frank.

De ontvangsten worden als volgt onderverdeeld :

	1953	1952	1951
Quote-part bénéfice Loterie Coloniale. — <i>Winsttaandeel Koloniale Loterij</i>	7.000.000	7.000.000	7.000.000
Quote-part Télégrammes de Philanthropie. — <i>Winsttaandeel Telegrammen van Philanthropie</i>	600.000	600.000	541.000
Fleurs de l'O.N.A.C. — <i>Bloempje van het N.W.O.S.</i>	400.000	400.000	334.000
Quote-part Comité National de Ressources. — <i>Winsttaandeel Nationaal Hulp Comité</i>	100.000	100.000	118.000
Dons divers. — <i>Verscheidene giften</i>	50.000	50.000	63.000
Paquetterie du Combattant. — <i>Madeliefje van de Strijder</i>	—	—	126.000
	8.150.000	8.150.000	8.182.000

CHAPITRE 45.

Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.

ART. 450-01. — Interventions de l'Etat.

a) à fonds perdus.

Evaluation des recettes : 55.345.000 francs.

Subsides versés par le Ministère de la Santé Publique et de la Famille à charge des crédits prévus à cette fin à son budget respectivement sous les articles 21-1, 21-2 et 321-1 de la Section III : Dommages aux personnes.

ART. 450-02. — Interventions des provinces.

Evaluation des recettes : 75.000 francs.

Subsides probables de diverses provinces.

ART. 450-03. — Interventions des communes.

Evaluation des recettes : 75.000 francs.

Subsides probables de diverses communes.

5. — DÉPENSES.

CHAPITRE 51.

Paiements aux personnes attachées à l'organisme.

511. — *Personnel.*

ART. 511-01. — Rémunérations du personnel de cadre.

Evaluation des dépenses : 10.850.000 francs.

a) personnel statutaire fr.	10.110.000
b) personnel temporaire affecté à un emploi du cadre	740.000

Le détail des dépenses figure à l'annexe ci-jointe.

ART. 511-05. — Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale.

Evaluation des dépenses : 432.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) complément d'allocations familiales fr.	82.000
b) prime d'assurance-groupe pour octroi d'une pension complémentaire aux agents	350.000
	<hr/>
Fr.	432.000

HOOFDSTUK 45.

Tussenkomsten van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

ART. 450-01. — Tussenkomsten van de Staat.

a) niet terugvorderbaar.

Raming van de ontvangsten : 55.345.000 frank.

Toelagen gestort door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin ten laste van de kredieten met dat doel op zijn begroting voorzien respectievelijk onder de artikelen 21-1, 21-2 en 321-1 van de Sectie III : Schade aan personen.

ART. 450-02. — Tussenkomsten der provinciën.

Raming van de ontvangsten : 75.000 frank.

Waarschijnlijke toelagen van verschillende provinciën.

ART. 450-03. — Tussenkomsten der gemeenten.

Raming van de ontvangsten : 75.000 frank.

Waarschijnlijke toelagen van verschillende gemeenten.

5. — UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.

511. — *Personeel.*

ART. 511-01. — Bezoldigingen van het kaderpersoneel.

Raming van de uitgaven : 10.850.000 frank.

a) personeel in statutair rechtsverband fr.	10.110.000
b) tijdelijk personeel dat een betrekking voorzien in het kader bekleedt	740.000

Het detail der uitgaven wordt opgegeven in de hierbijgevoegde bijlage.

ART. 511-05. — Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.

Raming van de uitgaven : 432.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) aanvullende kindertoelagen . fr.	82.000
b) groepsverzekeringspremie voor het toekennen van een bijkomende pensioen aan de agenten.	350.000
	<hr/>
Fr.	432.000

512. — *Rétributions autres que celles du personnel.*

ART. 512-02. — Membres de commissions.

Evaluation des dépenses : 4.000 francs.

Jetons de présence de 100 francs par séance alloués aux membres étrangers à l'Œuvre siégeant au jury d'examen pour les bourses d'études.

513. — *Frais de représentation et de déplacements.*

ART. 513-02. — Déplacements.

Evaluation des dépenses : 510.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Frais de voiture fr.	50.000
Frais de route	230.000
Frais de séjour	230.000
	Fr. 510.000

Le nombre d'enquêtes faites par les assistantes sociales croît sans cesse en raison de l'accroissement des demandes d'interventions, ce qui justifie la majoration des crédits sollicités.

CHAPITRE 53.

Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.

532. — *Intervention à fonds perdus en faveur de tiers.*

ART. 532-01. — a) sur fonds d'Etat.

1. Pour bénéficiaires de la guerre 1914-1918.

Evaluation des dépenses : 20.500.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

512. — *Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.*

ART. 512-02. — Leden van commissies.

Raming van de uitgaven : 4.000 frank.

Presentiegelden van 100 frank per zitting, toegerekend aan de leden vreemd aan het Werk, zitting houdend in de jury voor onderzoek voor de studie-beurzen.

513. — *Representatie- en verplaatsingskosten.*

ART. 513-02. — Verplaatsingskosten.

Raming van de uitgaven : 510.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Vervoerkosten fr.	50.000
Reiskosten	230.000
Verblijfkosten	230.000
	Fr. 510.000

Het aantal onderzoeken ingesteld door de maatschappelijke assistenten vermeerderd zonder ophouden om reden van de aangroei der vragen om tussenkomst, wat de verhoging der aangevraagde kredieten verrechtvaardigt.

HOOFDSTUK 53.

Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.

532. — *Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.*

ART. 532-01. — a) op Staatsfondsen.

1. Voor begunstigden van de oorlog 1914-1918.

Raming van de uitgaven : 20.500.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	1953	1952	1951
1. Anciens combattants. — <i>Oudstrijders</i>	14.500.000	14.500.000	14.500.000
2. Déportés et prisonniers politiques. — <i>Weggevoerden en politieke gevangenen</i>	6.000.000	6.000.000	6.000.000
	20.500.000	20.500.000	20.500.000
	=====	=====	=====

2. Pour bénéficiaires de la guerre 1940-1945.

Evaluation des dépenses : 20.300.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

2. Voor begunstigden van de oorlog 1940-1945.

Raming van de uitgaven : 20.300.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	1953	1952	1951
1. Anciens combattants, prisonniers de guerre et membres SRA. — <i>Oudstrijders, krijgsgevangenen, inlichtings- en actieagenten</i>	10.000.000	10.850.000	10.850.000
2. Prisonniers politiques et ayants droit. — <i>Politieke gevangenen en recht-hebbenden</i>	1.300.000	1.300.000	1.300.000
3. Membres de la Résistance armée. — <i>Leden van de Gewapende Weerstand</i> .	3.500.000	3.500.000	3.500.000
4. Résistants presse clandestine. Résistants civils et réfractaires. — <i>Weerstanders door de sluikpers. Burgerlijke weerstanders en werkwijgeraars</i> .	1.000.000	1.000.000	1.000.000
5. Déportés. — <i>Weggevoerden</i>	1.000.000	1.000.000	1.000.000
6. Adaptation et orientation professionnelle. — <i>Beroepsaanpassing en beroeps-scholing</i>	1.000.000	1.000.000	1.000.000
7. Bourses d'études. — <i>Studiebeurzen</i>	2.500.000	2.000.000	2.000.000
	20.300.000	20.650.000	20.650.000
	=====	=====	=====

Les Commissions de reconnaissance des différents statuts des victimes de la guerre n'ayant pas terminé leurs travaux, le nombre des ressortissants de l'Œuvre augmente sans cesse.

ART. 532-02. — *b)* sur fonds privés.

Evaluation des dépenses : 15.100.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Gezien de aanvaardingscommissies der verschillende statuten van oorlogsslachtoffers hun werkzaamheden niet beëindigd hebben vermeerderd het aantal beneficianten van het Werk voortdurend.

ART. 532-02. — *b)* op private fondsen.

Raming van de uitgaven : 15.100.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	1953	1952	1951
1. Bénéficiaires de la guerre 1914-1918 — <i>Begunstigden van de oorlog 1914-1918</i> :			
1. Anciens combattants. — <i>Oudstrijders</i>	6.200.000	3.666.000	3.468.000
2. Déportés et prisonniers politiques. — <i>Weggevoerden en politieke gevangenen</i>	2.100.000	1.334.000	1.840.000
	8.300.000	5.000.000	5.308.000
	=====	=====	=====

	1953	1952	1951
II. Bénéficiaires de la guerre 1940-1945 — <i>Begunstigden van de oorlog 1940-1945</i> :			
1. Combattants et prisonniers de guerre. — <i>Strijders en krijgsgevangenen</i> .	4.000.000	4.290.000	3.000.000
2. Prisonniers politiques. — <i>Politieke gevangenen</i>	300.000	—	—
3. Membres de la Résistance armée. — <i>Leden van de Gewapende Weerstand</i>	1.000.000	1.000.000	800.000
4. Résistants presse clandestine, résistants civils, réfractaires. — <i>Weerstanders sluikpers, burgerlijke weerstanders, werkweigeraars</i>	500.000	—	—
5. Déportés. — <i>Weggevoerden</i>	500.000	—	—
6. Bourses d'études. — <i>Studiebeurzen</i>	500.000	—	—
	6.800.000	5.290.000	3.800.000
	=====	=====	=====

CHAPITRE 55.

Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.

ART. 550-02. — Mobilier.

- a) Acquisitions nouvelles : 25.000 francs;
 b) Renouvellement : 25.000 francs.

Evaluation des dépenses : 50.000 francs.

Crédit destiné à l'achat de mobilier de bureau.

ART. 550-03. — Machines.

Evaluation des dépenses : 50.000 francs.

Crédit destiné au remplacement de machines à écrire.

HOOFDSTUK 55.

Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.

ART. 550-02. — Roerende goederen.

- a) Nieuwe aankopen : 25.000 frank;
 b) Vernieuwing : 25.000 frank.

Raming van de uitgaven : 50.000 frank.

Krediet bestemd voor de aankoop van bureelmeubelen.

ART. 550-03. — Machines.

Raming van de uitgaven : 50.000 frank.

Krediet bestemd tot de vervanging van schrijfmachines.

Préfiguration des comptes de réserves.**Prefiguratie van de reserverekeningen.**

	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>		Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>
Constatation des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietigingen en benutting gedurende het jaar</i>	—	Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1953 (sur les fonds propres). — <i>Bedrag van de reserves op 1 Januari 1953 (op eigen fondsen)</i>	10.000
Reversement en compte exploitation. — <i>Overboeking naar exploitatierekening</i>	70.795	Dotations prélevées sur — <i>Dotatiën voorafgenomen op</i> :	
Reversements en compte résultats. — <i>Overboeking naar rekening resultaat</i>	—	Compte exploitation. — <i>Exploitierekening</i>	64.700
Solde des réserves au 31 décembre 1953 (fonds propres). — <i>Saldo van de reserves op 31 December 1953 (eigen fondsen)</i>	3.905	Compte travaux en régie. — <i>Rekening werken in regie</i>	—
		Compte travaux pour tiers. — <i>Rekening werken voor derden</i>	—
		Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	74.700	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	74.700
	=====		=====

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Weddeschaal</i>	
		Minimum	Maximum
SECTION I. — MINISTERE PROPONENT DIT.			
SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.			
3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	299.000	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van bestuur</i>	224.000	284.000
	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	194.000	266.000
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000	266.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>E. a. Inspecteur-diensthooft</i>	152.000	224.000
	Médecin-conseil-chef. — <i>Hoofdgeneesheer-adviseur</i>	152.000	224.000
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i>	132.000	198.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Statisticien principal. — <i>E. a. statisticus</i>	135.120	192.720
	Psychotechnicien adjoint. — <i>Adjunct-psychotechnieker</i>	135.120	192.720
	Inspecteur principal. — <i>E. a. inspecteur</i>	132.000	198.000
	Inspecteur principal (Assistance, Education physique). — <i>E. a. Inspecteur (Openbare Onderstand, Lichamelijke Opvoeding)</i>	135.120	192.720
	Chef-traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingshooft</i>	132.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureelhooft</i>	114.000	162.000
	Chef de service. — <i>Diensthooft</i>	106.320	160.320
	Médecin-conseil. — <i>Geneesheer-adviseur</i>	127.920	192.720
	Inspecteur-médecin. — <i>Inspecteur-geneesheer</i>	127.920	192.720
	Inspecteur-ingénieur. — <i>Inspecteur-ingenieur</i>	120.000	204.000
	Inspecteur des Pharmacies. — <i>Inspecteur der Apothecken</i>	120.000	204.000

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS BUITENDIENSTEN						TOTAL
Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			TOTAAL
	Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
1	1	—	350.000	—	350.000	—	—	—	—	—	350.000	
4	4	—	1.266.000	—	1.266.000	—	—	—	—	—	1.266.000	
2	3	—	840.000	—	840.000	—	—	—	—	—	840.000	
3	3	(1)	835.000	—	835.000	—	—	—	—	—	835.000	
7	7	—	1.768.620	—	1.768.620	1	1	—	245.000	—	245.000	2.013.620
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
8	8	1	1.699.000	188.000	1.887.000	—	—	—	—	—	1.887.000	
1	1	(2)	176.000	—	176.000	1	1	—	224.000	—	224.000	400.000
1	1	—	100.750	—	100.750	—	—	—	—	—	100.750	
1	1	—	163.500	—	163.500	—	—	—	—	—	163.500	
4	3	1	504.000	144.000	648.000	—	—	—	—	—	648.000	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	1	1	198.000	163.920	361.920	—	—	—	—	—	361.920	
—	—	—	—	—	—	3	3	—	534.960	—	534.960	534.960
1	1	—	153.000	—	153.000	—	—	—	—	—	153.000	
2	3	—	540.000	—	540.000	—	—	—	—	—	540.000	
12	10	(4)	1.518.000	—	1.518.000	—	—	—	—	—	1.518.000	
2	2	—	240.480	—	240.480	—	—	—	—	—	240.480	
2	2	—	169.000	—	169.000	—	—	—	—	—	169.000	
11	7	3	1.061.040	434.160	1.495.200	59	27	30	4.395.360	4.633.680	9.029.040	10.524.240
8	6	4	1.068.720	508.000	1.576.720	2	—	1	—	127.000	127.000	1.703.720
3	1	(5)	204.000	120.000	324.000	40	26	9	4.493.000	1.030.000	5.523.000	5.847.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Inspecteur-vétérinaire. — <i>Inspecteur-veecarts</i>	127.920	192.720
	Contrôleur des stupéfiants. — <i>Controleur der verdovingsmiddelen</i>	99.120	171.120
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	114.000	180.000
	Inspecteur de l'Assistance. — <i>Inspecteur van de Openbare Onderstand</i>	99.120	171.120
	Inspecteur de l'Education physique. — <i>Inspecteur van de Lichamelijke Opvoeding</i>	99.120	171.120
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114.000	180.000
	Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	94.800	162.000
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82.000	144.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	77.520	120.720
	Commissaire sanitaire principal. — <i>E. a. Gezondheidscommissaris</i>	68.880	114.960
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	76.000	116.000
	Sous-chef de service. — <i>Onderdiensthoofd</i>	76.000	116.000
	Reviseur-comptable. — <i>Revisor-rekenplichtige</i>	76.000	116.000
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheek-beheerder</i>	76.000	116.000
	Commissaire sanitaire. — <i>Gezondheidscommissaris</i>	49.200	86.400
	Rédacteur-comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	63.000	94.200
	Contrôleur des denrées alimentaires. — <i>Controleur der eetwaren</i>	49.200	86.400
	Contrôleur des viandes. — <i>Controleur van de vleeshandel</i>	49.200	86.400
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-typiste-secretaris</i>	58.800	90.000
	Assistant social. — <i>Maatschappelijk-assistent</i>	58.800	94.800
	Infirmier. — <i>Verpleger</i>	58.800	94.800
	Monitrice sanitaire. — <i>Gezondheidsmonitrice</i>	58.800	94.800
	Agent technique. — <i>Technisch adjunct</i>	65.400	99.000
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63.000	109.800
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténo-dactylographe polyglotte. — <i>Steno-typiste polyglotte</i>	53.600	77.000
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenotypiste</i>	53.600	77.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
	Dessinateur-expéditionnaire. — <i>Tekenaar-kopist</i>	50.000	77.000
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	47.200	64.000
	Expéditionnaire. — <i>Verzender</i>	45.600	62.400
	Poinçonneur. — <i>Ponser</i>	47.200	64.000
	Chef-huissier. — <i>Hoofddeurwachter</i>	45.600	62.400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	Huissier. — <i>Deurwachter</i>	42.600	59.400
	Chef-mécanicien. — <i>Hoofdwerktuigkundige</i>	54.960	80.640
	Préparateur-technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i>	61.200	92.400
	Patron. — <i>Schipper</i>	49.200	74.880
	Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	42.000	66.240
	Agent sanitaire. — <i>Gezondheidsagent</i>	42.000	66.240
	Désinfecteur. — <i>Ontsmetter</i>	40.560	58.080
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47.000	62.600
	Matelot-chauffeur. — <i>Matroos-bestuurder</i>	40.560	58.080
	Ouvrier. — <i>Werkman</i>	47.000	70.600
	Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumjongen</i>	36.720	50.640
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	42.000	52.400
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>		
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>		
	Allocations à la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>		

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS BUITENDIENSTEN						TOTAL
Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			TOTAL — TOTAAL
	Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
3	3	—	169.000	—	169.000	—	—	—	—	—	169.000	
3	3	—	160.800	—	160.800	—	—	—	—	—	160.800	
14	2	11	108.800	557.000	665.800	—	—	—	—	—	665.800	
1	1	—	62.400	—	62.400	—	—	—	—	—	62.400	
21	7	7	359.300	338.400	697.700	—	—	—	—	—	697.700	
19	1	18	54.600	839.000	893.600	13	2	11	95.200	508.200	603.400	1.497.000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	54.960	—	54.960	54.960
—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	66.960	—	66.960	66.960
—	—	—	—	—	—	4	7	2	450.720	99.120	549.840	549.840
—	—	—	—	—	—	6	5	3	278.080	136.080	414.160	414.160
—	—	—	—	—	—	13	9	4	526.620	183.840	710.460	710.460
5	—	5	—	254.600	254.600	—	—	—	—	—	—	254.600
—	—	—	—	—	—	1	1	—	53.280	—	53.280	53.280
6	1	5	54.400	255.400	309.800	—	—	—	—	—	—	309.800
—	—	—	—	—	—	20	13	7	522.480	282.960	805.440	805.440
24	—	25 (7)	—	1.162.400	1.162.400	—	—	—	—	—	—	1.162.400
453	177	258	21.442.570	16.766.280	38.208.850	415	172	188	18.510.860	14.458.260	32.969.120	71.177.970
			90.360	32.840	123.200				1.371.560	—	1.371.560	1.494.760
			858.400	150.420	1.008.820				575.100	—	575.100	1.583.920
			401.000	1.115.000	1.516.000				483.000	394.000	877.000	2.393.000
			276.000	615.000	891.000				87.000	461.000	548.000	1.439.000
			12.000	48.000	60.000				12.000	48.000	60.000	120.000
			426.000	1.106.000	1.532.000				834.000	695.000	1.529.000	3.061.000
			190.000	177.000	367.000				254.000	84.000	338.000	705.000
			232.000	341.000	573.000				278.000	239.000	517.000	1.090.000
			50.000	—	50.000				50.000	—	50.000	100.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Relèvement de 5 % des rémunérations et indemnités. — <i>Verhoging met 5 % van de wedden en vergoedingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

- (1) Dont un occupe un emploi d'ingénieur en chef-directeur.
- (2) Occupe un emploi d'inspecteur de l'Assistance.
- (3) Le définitif occupe l'emploi de psychotechnicien adjoint et le temporaire occupe l'emploi de statisticien principal.
- (4) Dont un occupe l'emploi de bibliothécaire.
- (5) Dont deux occupent des emplois d'ingénieur en chef-directeur.
- (6) Dont un occupe un emploi de chef de bureau.
- (7) En remplacement d'agents détachés au Cabinet.
- (8) Dont cinq occupent des emplois de préparateurs-techniciens.
- (9) Dont deux occupent des emplois de commissaires sanitaires.
- (10) Chiffres arrondis respectivement à 48.558.000, à 42.950.000 et à 91.508.000 francs.

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS BUITENDIENSTEN						TOTAL
Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			TOTAL — TOTAAL
	Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs	Agents temporaires	Totale		Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs	Agents temporaires	Totale	
			Vast personeel	Tijdelijk personeel	Totale				Vast personeel	Tijdelijk personeel	Totale	
			10.000	—	10.000				10.000	—	10.000	20.000
			—	1.180.000	1.180.000				—	985.000	985.000	2.165.000
			300.000	—	300.000				—	—	—	300.000
453	177	258	24.288.330	21.531.540	45.819.870	415	172	188	22.465.520	17.364.260	39.829.780	85.649.650
—	7	—	567.000	—	567.000	—	5	—	538.000	—	538.000	1.105.000
—	—	—	—	—	—	—	7	—	657.000	—	657.000	657.000
453	184	258	24.855.330	21.531.540	46.386.870	415	184	188	23.660.520	17.364.260	41.024.780	87.411.650
			1.235.830	935.230	2.171.060				1.158.720	765.810	1.924.530	4.095.590
453	184	258	26.091.160	22.466.770	48.557.930 (10)	415	184	188	24.819.240	18.130.070	42.949.310 (10)	91.507.240 (10)

- (1) Een onder hen bezet een ambt van hoofdingenieur-directeur.
- (2) Bezet een ambt van inspecteur van de Openbare Onderstand.
- (3) Het vast personeelslid bezet het ambt van adjunct-psychotechniker en het tijdelijk dit van e. a. statisticus.
- (4) Een onder hen bezet het ambt van bibliothecaris.
- (5) Twee onder hen bezetten ambten van hoofdingenieur-directeur.
- (6) Een onder hen bezet een ambt van bureelhoofd.
- (7) In vervanging van bij het Kabinet gedetacheerde beambten.
- (8) Vijf onder hen bezetten ambten van amanuensis-technicus.
- (9) Twee onder hen bezetten ambten van gezondheidscommissaris.
- (10) Respectievelijk tot 48.558.000, tot 42.950.000 en tot 91.508.000 frank afgeronde cijfers.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Administration centrale — Hoofdbestuur		Services extérieurs — Buitendiensten	
		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
4	AGENTS EN DISPONIBILITÉ. — TER BESCHIK- KING GESTELD PERSONEEL.				
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	1	100.465	—	—
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	1	103.256	—	—
	Inspecteur principal. — <i>E. a. Inspecteur</i>	—	—	1	50.678
	Contrôleur des viandes. — <i>Vleeskeurder</i>	—	—	1	40.080
	Monitrice sanitaire. — <i>Gezondheidsmonitrice</i>	—	—	1	15.942
	Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	—	—	1	19.183
	Expéditionnaire. — <i>Afschrijver</i>	1	15.000	—	—
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	3	218.721 (1)	4	125.883 (1)

(1) Chiffres arrondis respectivement à 220.000 et 126.000 francs.
Respectievelijk tot 220.000 en tot 126.000 frank afgeronde cijfers.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.



UITEENZETTINGSTABEL DER UITGAVEN VOOR PERSONEEL.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Weddeschaal</i>	
		Minimum	Maximum
5	SERVICES TEMPORAIRES. — <i>TIJDELIJKE DIENSTEN.</i>		
	Président. — <i>Voorzitter</i>	224.020	284.000
	Conseiller technique. — <i>Technisch adviseur</i>	224.020	284.000
	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	194.000	266.000
	Chef de division. — <i>Afdelingshoofd</i>	132.000	180.000
	Inspecteur-médecin. — <i>Inspecteur-geneesheer</i>	127.920	192.720
	Inspecteur-pharmacien. — <i>Inspecteur-apotheker</i>	120.000	204.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	77.520	120.720
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i>	76.000	116.000
	Contrôleur des viandes. — <i>Controleur van de vleeshandel</i>	49.200	86.400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typiste</i>	53.600	77.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	47.200	64.000
	Expéditionnaire. — <i>Verzender</i>	45.600	62.400
	Huissier. — <i>Deurwachter</i>	42.600	59.400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.000
	Préparateur technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i>	61.200	92.400
	Agent désinfecteur. — <i>Ontsmettingsbediende</i>	40.560	58.000
	Garçon de laboratoire. — <i>Laboratoriumjongen</i>	36.720	50.640
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	42.000	52.400
	Chef-mécanicien. — <i>Hoofdwerktuigkundige</i>	54.900	80.640
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION CENTRALE HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS BUITENDIENSTEN					TOTAL	
Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			TOTAAL
	Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijdel. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale	
1	—	1	—	250.320	250.320	—	—	—	—	—	250.320	
1	—	1	—	133.320	133.320	—	—	—	—	—	133.320	
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	—	1	—	156.000	156.000	—	—	—	—	—	156.000	
9	2	8 (1)	327.840	1.152.760	1.480.600	6	6	—	832.320	832.320	2.312.920	
1	—	—	—	—	—	1	1	—	134.000	134.000	134.000	
1	—	1	—	84.720	84.720	—	—	—	—	—	84.720	
6	1	4	108.000	352.800	460.800	3	3	—	256.800	256.800	717.600	
—	—	—	—	—	—	4	4	—	248.100	248.100	248.100	
13	—	11	—	737.400	737.400	10	9	—	606.300	606.300	1.343.700	
5	—	5	—	298.600	298.600	17	8	—	467.000	467.000	765.600	
27	—	25	—	1.419.900	1.419.900	7	7	—	389.000	389.000	1.808.900	
4	—	4	—	198.600	198.600	10	18 (2)	—	921.400	921.400	1.120.000	
2	—	2	—	104.000	104.000	—	—	—	—	—	104.000	
4	—	3	—	152.400	152.400	2	2	—	98.400	98.400	250.800	
2	—	2	—	96.600	96.600	14	13	—	591.400	591.400	688.000	
5	—	5	—	240.200	240.200	—	—	—	—	—	240.200	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	61.200	61.200	61.200	
—	—	—	—	—	—	3	2	—	82.320	82.320	82.320	
—	—	—	—	—	—	2	2	—	75.360	75.360	75.360	
10	—	10	—	443.200	443.200	—	—	—	—	—	443.200	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	57.840	57.840	57.840	
93	3	83	435.840	5.820.820	6.256.660	81	77	—	4.821.440	4.821.440	11.078.100	

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
	Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>		
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>		
	Allocations à la mère au foyer. — <i>Toelagen voor de moeder in het gezin</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele indienstnemeningen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel tot stand brengen van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Relèvement de 5 % des rémunérations et indemnités. — <i>Verhoging met 5 % van de wedden en vergoedingen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

(1) Dont un occupe l'emploi d'inspecteur en chef-directeur.

(2) Dont huit occupent des emplois de sténo-dactylographes.

(3) Chiffres arrondis respectivement à 8.055.000, à 6.344.000 et à 14.399.000 francs.

ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN						TOTAL — TOTAAL
Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>			
	Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Agents temp. <i>Tijdel. pers.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>		Agents déf. <i>Vast pers.</i>	Agents temp. <i>Tijdel. pers.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale — <i>Totale</i>	
			—	83.520	83.520			—	113.400	113.400	196.920	
			2.680	135.755	138.435			—	69.680	69.680	208.115	
			—	156.000	156.000			—	175.000	175.000	331.000	
			30.000	179.000	209.000			30.000	170.000	200.000	409.000	
			—	20.000	20.000			—	20.000	20.000	40.000	
			6.000	244.000	250.000			—	178.000	178.000	428.000	
			2.000	34.000	36.000			—	20.000	20.000	56.000	
			5.000	93.000	98.000			6.000	70.000	76.000	174.000	
			—	—	—			—	—	—	—	
			5.000	—	5.000			5.000	—	5.000	10.000	
			—	440.000	440.000			—	390.000	390.000	830.000	
			—	—	—			—	—	—	—	
			486.520	7.206.095	7.692.615			41.000	6.027.520	6.068.520	13.761.135	
			—	—	—			—	—	—	—	
			—	—	—			—	—	—	—	
			486.520	7.206.095	7.692.615			41.000	6.027.520	6.068.520	13.761.135	
			23.425	338.675	362.100			1.500	273.500	275.000	637.100	
93	3	83	509.945	7.544.770	8.054.715 (3)	81	—	77	42.500	6.301.020	6.343.520 (3)	14.398.235 (3)

(1) Een onder hen bezet het ambt van hoofdinspecteur-directeur.

(2) Acht onder hen bezetten ambten van steno-typisten.

(3) Respectievelijk tot 8.055.000, tot 6.344.000 en tot 14.399.000 frank afgeronde cijfers.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		Administration centrale — Hoodbestuur			
		Minim.	Maxim.	Agents définitifs — Vast personeel			
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
3	SECTION III. — DOMMAGES AUX PERSONNES. SECTIE III. — SCHADE AAN PERSONEN. SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Directeur — <i>Directeur</i>	170.000	à /tot 224.000	1	1	224.000	
	Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	114.000	à /tot 162.000	2	1	90.000	
	Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	76.000	à /tot 116.000	2	2	236.000	
	Rédacteur — <i>Opsteller</i>	58.800	à /tot 90.000	8	2	154.000	
	Sténo-dactylographe — <i>Stenotypiste</i>	53.600	à /tot 77.000	4	—	—	
	Commis — <i>Klerk</i>	50.000	à /tot 77.000	14	1	71.600	
	Dactylographe — <i>Typiste</i>	48.000	à /tot 66.000	4	—	—	
	Expéditionnaire — <i>Afschrijver</i>	45.600	à /tot 62.400	2	1	56.800	
	Huissier — <i>Deurwachter</i>	42.600	à /tot 59.400	—	1	52.600	
	Téléphoniste — <i>Telefoniste</i>	47.200	à /tot 64.000	—	1	62.100	
		Total — <i>Totaal.</i>		37	10	947.100	
	Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en barema-verhogingen</i>					45.200	
	Allocations de foyer et de résidence — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>					20.200	
	Indemnités de naissance — <i>Geboortetoelage</i>					3.600	
	Allocations familiales — <i>Kindergeld</i>					7.900	
	Indemnités pour frais de funérailles et de dernière maladie — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten</i>					10.000	
						Total — <i>Totaal.</i>	1.034.000
	Augmentation de 5 p. c. — <i>Vermeerdering met 5 t. h.</i>					52.000	
						TOTAL GENERAL — <i>ALGEMEEN TOTAAL.</i>	1.086.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR						
	Minim.	Maxim.	Cadre — Kader	Effectif — Effect.		Evaluation — Raming			
				Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. détachés — Ged. vast. personeel	Ag. temp. — Tijd. pers.	Totale — Totaal	
SECTION III. — DOMMAGES AUX PERSONNES. SECTIE III. — SCHADE AAN PERSONEN. 305 SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.									
Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000	—	—	1	—	—	316.000	316.000
Inspecteur général — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000	—	—	1	—	—	250.320	250.320
Directeur — <i>Directeur</i>	170.000	224.000	—	—	1	—	—	203.000	203.000
Conseiller — <i>Adviseur</i>	170.000	242.000	—	1	—	132.000	—	—	132.000
Commissaire princ. d'Etat — <i>Hoofdstaats- commissaris</i>	149.520	221.520	—	—	3	—	—	478.420	478.420
Conseiller adjoint — <i>Adjunct adviseur</i>	132.000	198.000	—	—	1	—	—	145.500	145.500
Chef de division — <i>Afdelingshoofd</i>	132.000	180.000	—	—	1	—	—	180.000	180.000
Reviseur — <i>Revisor</i>	127.920	160.320	—	—	1	—	—	144.000	144.000
Premier commissaire de l'Etat — <i>Eerste Staatscommissaris</i>	124.320	156.720	—	—	1	—	—	135.120	135.120
Commissaire de l'Etat — <i>Staatscommissaris</i>	117.120	149.520	—	—	30	—	—	3.986.760	3.986.760
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	114.000	162.000	—	2	8	200.400	1.057.500	1.257.900	1.257.900
Médecin — <i>Geneesheer</i>	120.000	204.000	—	—	1	—	—	99.680	99.680
Pharmacien — <i>Apotheker</i>	99.120	171.120	—	—	1	—	—	204.000	204.000
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurs- secretaris</i>	114.000	180.000	—	—	7	—	—	903.000	903.000
Traducteur — <i>Vertaler</i>	82.000	144.400	—	—	4	—	—	372.000	372.000
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	76.000	116.000	—	2	25	141.200	2.158.800	2.300.000	2.300.000
Officier de recherche — <i>Onderzoeksofficier</i>	76.080	106.320	—	—	4	—	—	352.000	352.000
Greffier — <i>Griffier</i> (Commissariat — <i>Com- sariaat</i>)	53.520	84.960	—	1	—	74.700	—	74.700	74.700
Assistante sociale — <i>Sociale assistente</i>	58.800	94.800	—	—	2	—	—	131.700	131.700
Infirmière visiteuse — <i>Verpleegster bez.</i>	58.800	94.800	—	—	1	—	—	61.200	61.200

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème		ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR					
	Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effect.		Evaluation — <i>Raming</i>		
	Minim.	Maxim.		Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijl. pers.	Ag. déf. détachés — Ged. vast. personeel	Ag. temp. — Tijl. pers.	Totale — Totaal
Sténo-dactylographe secrétaire — <i>Steno typiste secretaresse</i>	58.800	90.000	—	—	4	—	254.720	254.720
Rédacteur dirigeant — <i>Leidend opsteller</i>	56.400	87.840	—	—	23	—	1.497.100	1.497.100
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000	—	5	196	295.800	12.683.900	12.979.700
Commis dirigeant — <i>Leidend klerk</i>	49.200	80.640	—	—	6	—	356.180	356.180
Commis traducteur — <i>Klerk vertaler</i>	49.200	80.640	—	—	1	—	52.600	52.600
Dessinateur — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200	—	—	1	—	75.000	75.000
Sténo-dactylographe — <i>Steno-typiste</i>	53.600	77.000	—	3	17	165.400	967.200	1.132.600
Commis — <i>Klerk</i>	50.000	77.000	—	3	195	151.000	10.756.350	10.907.350
Dactylographe — <i>Typiste</i>	48.000	66.000	—	3	40	150.800	1.953.600	2.104.400
Téléphoniste — <i>Telephoniste</i>	47.200	64.000	—	—	4	—	202.600	202.600
Expéditionnaire — <i>Af schrijver</i>	45.600	62.400	—	2	2	110.400	97.800	208.200
Classeur — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800	—	—	47	—	2.183.800	2.183.800
Huissier — <i>Deurwachter</i>	42.600	59.400	—	1	16	59.400	739.300	798.700
Personnel de maîtrise, gens de service et de métier — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>			—	23	645	1.481.100	42.999.150	44.480.250
			—	—	15	—	688.600	688.600
Prévision pour barèmes en cours de revision — <i>Vooruitzicht voor de in herziening zijnde barema's</i>			—	23	660	1.481.100	43.687.750	45.168.850
Promotion de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i>						2.000	1.835.000	1.837.000
Allocations de foyer et de résidence — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>						2.000	2.318.000	2.320.000
Indemnités de naissance — <i>Geboortetoeelagen</i>						3.700	35.100	38.800
Allocations familiales — <i>Kindertoeslagen</i>						1.200	1.927.000	1.928.200
Indemnité pour frais de funérailles et de dernière maladie — <i>Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten</i>						—	—	—

DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Barema		ADMINISTRATION CENTRALE — HOEDBESTUUR					
	Minim.	Maxim.	Cadre — Kader	Effectif — Effect.		Evaluation — Raming		
				Ag. déf. Vast pers.	Ag. temp. Tijd. pers.	Ag. déf. Ged. vast. détachés personeel	Ag. temp. Tijd. pers.	Totale — Totaal
Pécule de vacances — <i>Verlofgeld</i>						35.000	765.000	800.000
Cotisation de l'Etat-employeur par appli- cation du statut des agents temporaires — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut der tijdelijke personeelsleden</i>						—	2.300.000	2.300.000
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télépho- nistes — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>						—	—	—
Recrutements éventuels dans la limite du cadre — <i>Eventuele aanwerving binnen het bestek van het kader</i>			—	23	660	1.525.000	53.598.000	55.123.000
Total. — <i>Totaal</i>			—	23	660	1.525.000	53.598.000	55.123.000
Augmentation 5 p. c. — <i>Verhoging 5 t. h.</i>						5.000	1.480.000	1.485.000
Réductions pour absences non rémunérées — <i>Vermindering voor niet-bezoldigde af- wezigheden</i>						1.530.000	55.078.000	56.608.000
Total général — <i>Algemeen totaal</i>						8.000	1.600.000	1.608.000
						1.522.000	53.478.000	55.000.000
			==	==	==	=====	=====	=====

ŒUVRE NATIONALE DES ORPHELINS, VEUVES ET ASCENDANTS
DES VICTIMES DE LA GUERRE.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

RUBRIQUE I — PERSONNEL ARTICLE 1.

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>	
	Minimum	Maximum
Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
Directeur — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	114.000	162.000
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	114.000	180.000
Assistant social — <i>Sociale assistent</i>	58.800	94.800
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	76.000	116.000
Vérificateur-comptable — <i>Verificateur-accountant</i>	63.000	109.800
Traducteur-adjoint — <i>Adjunct-vertaler</i>	63.000	109.800
Sténo-dactylographe-secrétaire — <i>Stenotypiste-secretaresse</i>	58.800	90.000
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
Sténo-dactylographe — <i>Stenotypist</i>	53.600	77.000
Commis — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
Dactylographe — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
Expéditionnaire — <i>Afschrijver</i>	45.600	62.400
Téléphoniste — <i>Telefoniste</i>	47.200	64.000
Huissier — <i>Deurwachter</i>	42.600	59.400
Classeur — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800

NATIONAAL WERK VAN DE WEZEN, WEDUWEN
EN BLOEDVERWANTEN IN DE OPGAANDE LINIE VAN DE OORLOGSSLACHTOFFERS.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

RUBRIEK I — PERSONEEL ARTIKEL 1.

Cadre — Kader	Effect.		Evaluations — Ramingen			OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
	Statutaires In statutair rechtsverb.	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal	
1	1	—	282.960	—	282.960	(1) Y compris un chef de division à titre personnel au barème 132.000 — 180.000. En cas de départ, il sera remplacé par un chef de bureau. Een afdelingshoofd inbegrepen ten persoonlijke titel, aan het barema 132.000 — 180.000. In geval van ontslag zal hij door een bureelhoofd vervangen worden.
2	2	—	421.000	—	421.000	
3	3 (1)	—	468.000	—	468.000	(2) Un de ces emplois est actuellement occupé par un chef de bureau à titre personnel. En cas de départ, il sera remplacé par un secrétaire d'administration.
2	1 (2)	—	162.000	—	162.000	Eén van deze betrekkingen wordt op dit ogenblik door een bureelhoofd ten persoonlijke titel uitgeoefend. Bij zijn heengaan zal hij door een bestuurssecretaris vervangen worden.
20	20 (3)	—	1.228.000	—	1.228.000	
3	3 (4)	—	363.600	—	363.600	(3) Y compris un inspecteur au barème 58.800 — 90.000 (auxiliaire sociale) qui sera remplacé par une assistante sociale lors de son départ et deux assistantes sociales qui jouissent d'un traitement équivalent à celui attribué par l'ancien barème III G.
1	1 (5)	—	116.000	—	116.000	Met inbegrip van een inspecteur aan het barema 58.800 — 90.000 (sociale hulp) die bij zijn heengaan door een sociale assistent zal vervangen worden en twee sociale assistenten met een wedde gelijk aan deze toegekend onder het oude barema III G.
1	1 (6)	—	63.000	—	63.000	
1	1	—	87.300	—	87.300	(4) Dont un chef de bureau à titre personnel au barème 114.000 — 162.000, qui sera remplacé par un sous-chef de bureau à son départ. Waaronder een bureelhoofd ten persoonlijke titel aan het barema 114.000 — 162.000 zal bij zijn heengaan door een onderbureelhoofd vervangen worden.
12	10	—	700.000	—	700.000	
6	5 (7)	1	287.800	53.600	341.400	(5) Emploi occupé par un sous-chef de bureau à titre personnel, sera remplacé à son départ, par un vérificateur comptable. Betrekking ten persoonlijke titel door een onderbureelhoofd uitgeoefend, zal bij zijn heengaan door een verificateur-rekenplichtige vervangen worden.
17	17	—	943.100	—	943.100	
4	4	—	184.800	—	184.800	
4	4	—	186.600	—	186.600	(6) Cet emploi a été autorisé. Deze betrekking werd toegestaan.
1	1	—	49.600	—	49.600	
2	2	—	85.200	—	85.200	(7) Le cadre approuvé des sténo-dactylographes comporte 6 sténo-dactylographes dont 1 à titre temporaire. Het goedgekeurde kader der stenotypisten omvat 6 stenotypisten waaronder 1 tijdelijke.
2	2	—	90.400	—	90.400	

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>	
	Minimum	Maximum
Chef-manutentionnaire (assimilé à classeur) — <i>Chef-manutentionnaire (gelijkgesteld met klasseerder)</i>	44.000	60.800
Manutentionnaires (assimilé à huissier) — <i>Manutentionnaires (gelijkgesteld met deurwachter)</i>	42.600	59.400
Promotions de grade et augmentations barémiques — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>		
Allocations familiales — <i>Kindervergoedingen</i>		
Pécule de vacances — <i>Vacantiegeld</i>		
Indemnité de résidence — <i>Standplaatsvergoeding</i>		
Indemnité de foyer — <i>Haardvergoeding</i>		
RECRUTEMENTS EVENTUELS DANS LA LIMITE DU CADRE :		
<i>EVENTUELE AANWERVINGEN BINNEN DE PERKEN VAN HET KADER :</i>		
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	114.000	180.000
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
Augmentation de 5 p. c. sur traitements et indemnités — <i>Verhoging met 5 t. h. op lonen en vergoedingen</i>		
TOTAUX — TOTALEN.		

Cadre — Kader	Effect. — Effect.		Evaluations — <i>Ramingen</i>			OBSERVATIONS — <i>OPMERKINGEN</i>
	Statutair. <i>In statut rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Statutaires	Temporaires	Total	
			<i>In statutair rechtsverband</i>	<i>Tijdelijken</i>	<i>Totaal</i>	
1	1	—	46.600	—	46.600	(8) Le chef-manutentionnaire, en raison de son travail, est assimilé au grade de classeur et les manutentionnaires sont assimilés au grade d'huissier. <i>De chef-manutentionnaire werd, gezien haar werk, gelijkgesteld met de graad der klasseerders en de manutentionnaires met de graad van deurwachter.</i>
6	6	—	270.800	—	270.800	
			316.000	—	316.000	
			14.400	—	14.400	
			127.110	1.650	128.760	
			80.640	—	80.640	
			201.600	—	201.600	
89	85	1	6.776.510	55.250	6.831.760	
—	1	—	114.000	—	114.000	
—	2	—	117.600	—	117.600	
			340.000	—	340.000	
89	88	1	7.348.110	55.250	7.403.360	

Arrondi à — *Afgerond tot.* . 7.404.000

ŒUVRE NATIONALE DES ANCIENS COMBATTANTS,
RÉSISTANTS, PRISONNIERS POLITIQUES ET DÉPORTÉS

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — <i>Barema's</i>	
	Minimum	Maximum
ADMINISTRATION CENTRALE :		
HOOFDBESTUUR :		
Secrétaire trésorier général — <i>Secretaris-generaal schatbew</i>	256.000	316.000
Secrétaire général adjoint — <i>Adjunct secretaris-generaal</i>	170.000	242.000
Directeur — <i>Directeur (*)</i>	170.000	224.000
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	114.000	162.000
Traducteur-reviseur — <i>Vertaler-revisor</i>	114.000	180.000
Sous-chef de bureau — <i>Onder-bureelhoofd</i>	76.000	116.000
Vérificateur-comptable — <i>Verificateur-accountant</i>	63.000	109.800
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
Sténo-dactylographe — <i>Stenotypisten</i>	53.600	77.000
Commis — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
Classeur — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
Dactylographe — <i>Typisten</i>	48.000	66.000
Huissier — <i>Deurwachter</i>	42.600	59.400
Ouvrier qualifié — <i>Geschoolde werkmán</i>	47.000	62.600
Concierge — <i>Huisbewaarder</i>	42.000	52.400
Assistante sociale nationale — <i>Nationaal sociale assistente</i>	76.000	116.000
Assistante sociale — <i>Sociale assistente</i>	58.800	94.800
 SERVICES EXTERIEURS :		
BUITENDIENSTEN :		
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	114.000	162.000
Sous-chef de bureau — <i>Onder-bureelhoofd</i>	76.000	116.000
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
Sténo-dactylographe — <i>Stenotypiste</i>	53.600	77.000

NATIONAAL WERK VOOR OUDSTRIJDERS,
WEERSTANDERS, POLITIEKE GEVANGENEN EN WEGGEVOERDEN.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>			Evaluations — <i>Ramingen</i>			
	Détachés de l'Etat — <i>Gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Détachés de l'Etat — <i>Gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	—	1	—	—	316.000	—	316.000
1	—	1	—	—	230.750	—	230.750
2	—	2	—	—	431.120	—	431.120
4	—	4	—	—	561.000	—	561.000
1	—	1	—	—	126.000	—	126.000
5	—	4	—	—	359.868	—	359.868
1	—	1	—	—	77.400	—	77.400
12	—	11	—	—	737.800	—	737.800
6	—	2	3	—	118.550	165.450	284.000
20	—	19	1	—	1.104.950	51.050	1.156.000
2	—	1	1	—	48.200	44.700	92.900
6	—	5	1	—	256.400	50.400	306.800
3	—	—	2	—	—	87.100	87.100
1	—	1	—	—	51.000	—	51.000
1	—	—	1	—	—	42.800	42.800
1	—	1	—	—	84.800	—	84.800
2	—	2	—	—	126.400	—	126.400
5	—	5	—	—	691.000	—	691.000
2	—	2	—	—	176.800	—	176.800
12	—	12	—	—	851.600	—	851.600
3	—	3	—	—	182.700	—	182.700

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes -- <i>Barema's</i>	
	Minimum	Maximum
Commis -- <i>Klerk</i>	50.000	77.000
Dactylographe -- <i>Typiste</i>	48.000	66.000
Huissier -- <i>Deurwachter</i>	42.600	59.400
Assistante sociale -- <i>Sociale assistente</i>	58.800	94.800
INDEMNITES : VERGOEDINGEN :		
Allocations foyer et résidence -- <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>		
Pécule vacances -- <i>Vacantiegeld</i>		
Augmentation 5 p. c. -- <i>Vermeerdering 5 t. h.</i>		

(*) Un titulaire actuel de ce poste s'est vu attribuer le grade de directeur à titre personnel.

Cadre — Kader	Effectifs — <i>Effectief</i>			Evaluations — <i>Ramingen</i>			
	Détachés de l'Etat — <i>Gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Détachés de l'Etat — <i>Gedetacheerd van de Staat</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
15	—	13	2	—	709.100	101.800	810.900
4	—	4	—	—	205.800	—	205.800
1	—	—	1	—	—	42.600	42.600
25	—	25	2	—	1.468.200	119.600	1.587.800
136	—	120	14	—	8.915.438	705.500	9.620.938
							510.360
							225.202
							493.500
136	—	120	14	—	—	—	10.850.000

(*) De huidige titularis van dit ambt bekwam ten persoonlijke titel de graad van directeur.

ANNEXE I

**TABLEAU RÉCAPITULATIF DES CRÉDITS TRANSFÉRÉS
DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.**

BIJLAGE I

**SAMENVATTENDE TABEL VAN DE KREDIETEN OVERGEBRACHT
VAN HET GEWEZEN MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW.**

BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (in duizendtallen frank)</i>
	TITRE PREMIER. DEPENSES ORDINAIRES. CHAPITRE I. DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE. § 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	—	—
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	747	534
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	249	1.086
4	Services permanents. — Agents en disponibilité	—	—
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires	—	—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	—	75
8	Allocations et dépenses de service social	—	—
	TOTAL POUR LE § 1	996	1.695

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENST JAAR 1953.

Totaux des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de francs)	Montant des crédits sollicités au budget du Ministère de la Reconstruction pour l'exercice 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1951 du Ministère de la Reconstruction (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Art.
— <i>Totale van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag van de in de begroting van het Ministerie van Weder- opbouw aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952. (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 van het Ministerie van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>		
			TITEL I. GEWONE UITGAVEN. HOOFDSTUK I. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
—	425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.281	1.498	1.304	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
1.335	2.840	2.398	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden : 1. Hoofdbestuur.	3
—	—	—	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
—	—	—	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.	5
»	25	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
75	150	158	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 1. Hoofdbestuur.	7
—	10	8	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon . . .	8
2.691	4.948	4.293	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (in duizendtallen frank)</i>
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9.	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale	100	160
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien, de location et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Administration centrale	146	239
11	Publications effectuées par le Département	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	—	110
	2. Fournitures de bureau	—	—
	3. Machines de bureau	—	—
	4. Mobilier	—	—
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	125	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	40	40
15	Dépenses de formation professionnelle	—	—
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département . .	—	—
17	Dépenses diverses d'administration	—	—

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Totaux des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de francs)	Montant des crédits sollicités au budget du Ministère de la Reconstruction pour l'exercice 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1951 du Ministère de la Reconstruction (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Art.
— <i>Totale van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag van de in de begroting van het Ministerie van Wederopbouw aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 van het Ministerie van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>		
260	250	224	<p style="text-align: center;">§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</p> <p>Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :</p> <p>1. Hoofdbestuur.</p>	9
385	575	548	<p>Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting, huur en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken, publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :</p> <p>1. Hoofdbestuur.</p>	10
—	—	—	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
110	100	84	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
—	25	9	1. Brandstoffen.	
—	—	—	2. Bureelbenodigdheden.	
—	—	—	3. Bureelmachines.	
—	—	—	4. Meubilair.	
125	250	358	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
			1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
80	110	80	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
—	—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	15
—	60	3	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
—	2	—	Diverse bestuursuitgaven	17

BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (in duizendtallen frank)</i>
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1.	—	—
	2. Services temporaires	—	—
19	Autres dépenses exceptionnelles	—	—
	TOTAL POUR LE § 2	411	549
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I	1.407	2.244
=====			
CHAPITRE II.			
SUBVENTIONS.			
20	Subventions à caractère économique	—	—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	<i>Œuvre Nationale des Anciens Combattants :</i>		
	1. Dépenses de fonctionnement	—	14.545
	2. Subvention spéciale destinée à venir en aide aux anciens combattants, déportés et prisonniers politiques en cas de besoin (y compris les veuves et orphelins)	—	20.500
	<i>Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :</i>		
	3. Dépenses de fonctionnement	—	26.796
	4. Dépenses en faveur des invalides de la guerre 1914-1918	—	7.000
	5. Subvention à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre ou tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse aux invalides de la guerre 1914-1918	—	102.000

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Totaux des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de francs)	Montant des crédits sollicités au budget du Ministère de la Reconstruction pour l'exercice 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1951 du Ministère de la Reconstruction (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Art.
— <i>Totalen van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag van de in de begroting van het Ministerie van Weder- opbouw aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 van het Ministerie van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>		
—	—	—	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
—	—	—	1.	
—	—	105	2. Tijdelijke diensten.	
—	—	—	Andere uitzonderingsuitgaven	19
960	1.372	1.411	TOTAAL VOOR § 2.	
3.651	6.320	5.704	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====				
HOOFDSTUK II.				
TOELAGEN.				
—	—	—	Toelagen van economische aard	20
Toelagen voor sociale verzorg :				
<i>Nationaal Werk der Oudstrijders :</i>				
14.545	13.597	12.422	1. Uitgaven met betrekking tot de werking.	
20.500	20.500	20.540	2. Speciale toelagen voor gebeurlijke tegemoetkomingen aan oudstrijders, gedeporteerden en politieke gevangenen in geval van nood (weduwen en wezen inbegrepen).	
<i>Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden :</i>				
26.796	25.652	22.508	3. Uitgaven met betrekking tot de werking.	
7.000	7.100	7.100	4. Uitgaven ten gunste der invaliden van de oorlog 1914-1918.	
102.000	102.000	102.485	5. Toelage aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden of aan elk ander organisme voor de betaling van geneeskundige en prothesiszorgen aan de invaliden van de oorlog 1914-1918.	

BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (in duizendtallen frank)</i>
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts . . .	—	—
23 à 25	. . . . .	—	—
TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . .		—	170.841
CHAPITRE III.			
TRAVAUX.			
26 et 27	. . . . .	—	—
CHAPITRE IV.			
AUTRES DEPENSES.			
28	Dépenses courantes : 1. Indemnités de toute nature allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921 (y compris la régularisation des avances des services belges de restitution agricole et de restitution industrielle, ainsi que les dépenses diverses inhérentes à la liquidation des services), etc. Honoraires et débours d'avocats et d'avoués pour toutes affaires traitées par l'ancien Office de liquidation des Dommages de guerre, y compris ceux se rapportant aux exercices antérieurs, honoraires d'ingénieurs, d'architectes, de techniciens, de géomètres, etc. (y compris les dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur les crédits tombés ou à tomber en annulation) . . .	275	—
29	. . . . .	—	—
TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . . .		275	—
TOTAL POUR LES DEPENSES ORDINAIRES . . .		1.682	173.085

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Totaux des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de francs)	Montant des crédits sollicités au budget du Ministère de la Reconstruction pour l'exercice 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1951 du Ministère de la Reconstruction (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Art.
— <i>Totalen van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag van de in de begroting van het Ministerie van Wederopbouw aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 van het Ministerie van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>		
—	—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.	22
—	—	—	.....	23 tot 25
170.841	168.849	165.055	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
=====			HOOFDSTUK III.	
			WERKEN.	
—	—	—	.....	26 en 27
			HOOFDSTUK IV.	
			ANDERE UITGAVEN.	
			Lopende uitgaven :	28
275	1.360	143	1. Vergoedingen van alle aard toegekend aan de rechthebbenden op oorlogsschade, ter uitvoering van de wetten van 8 April, 10 Mei en 10 Juni 1919 en van 24 Juli 1921 (met inbegrip van de regeling van de voorschotten door de Belgische diensten van landbouw en nijverheidsrestitutiën, als ook de uitgaven voortspruitende uit de vereffening van de diensten), enz. Erelonen en uitschotten van advocaten en pleitbezorgers voor zaken afgehandeld door de gewezen Dienst voor Vereffening der Oorlogsschade, met inbegrip van deze betreffende de vorige dienstjaren, erelonen van ingenieurs, bouwkundigen, technicussen, landmeters, enz. (waaronder de regelmatig aangewende uitgaven, die nog te betalen blijven op vervallen of nietig wordende kredieten).	
—	—	—	.....	29
275	1.360	143	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
=====			TOTAAL VOOR DE GEWONE UITGAVEN.	
174.767	176.529	170.902		
=====				

**BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (in duizendtallen frank)</i>
	TITRE II. DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE. — CHAPITRE I. DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE. § 1. — Rémunérations et indemnités.		
303	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	—	—
	2. Services extérieurs	—	—
304	Services permanents. — Agents en disponibilité	—	—
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents tempo- raires :		
	1. Administration centrale	129.200	55.000
	2. Services extérieurs	166.000	—
306	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	1.450	35
307	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	2.826	775
	2. Services extérieurs	9.300	1.115
308	Allocations et dépenses de service social	2.665	220
	TOTAL POUR LE § 1	311.441	57.145

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Totaux des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de francs)	Montant des crédits sollicités au budget du Ministère de la Reconstruction pour l'exercice 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1951 du Ministère de la Reconstruction (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Art.
— <i>Totalen van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag van de in de begroting van het Ministerie van Wederopbouw aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952. (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 van het Ministerie van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>		
			TITEL II.	
			UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
			HOOFDSTUK I.	
			UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
			§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
—	—	—	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	303
—	—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	—	2. Buitendiensten.	
			Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel . . .	304
			Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	305
184.200	176.143	168.593	1. Hoofdbestuur.	
166.000	153.857	153.744	2. Buitendiensten.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	306
1.485	950	998	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	307
3.601	2.960	3.349	1. Hoofdbestuur.	
10.415	11.243	9.017	2. Buitendiensten.	
2.885	1.395	1.343	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon . .	308
368.586	346.548	337.044	TOTAAL VOOR § 1.	

**BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (in duizendtallen frank)</i>
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
309	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale	860	665
	2. Services extérieurs	2.515	—
310	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien, de location et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Administration centrale	4.640	2.650
	2. Services extérieurs	5.885	—
311	Publications effectuées par le Département	—	—
312	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	3.100	380
	2. Fournitures de bureau	8.325	1.500
	3. Machines de bureau.	2.235	—
	4. Mobilier	—	—
313	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1.	—	—
	2. Mis à la disposition de l'Administration	6.170	560
314	Dépenses afférentes aux déplacements	6.825	590
315	Dépenses de formation professionnelle	8	2
316	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département . .	360	40

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Totaux des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de francs)	Montant des crédits sollicités au budget du Ministère de la Reconstruction pour l'exercice 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1951 du Ministère de la Reconstruction (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Art.
— <i>Totale van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag van de in de begroting van het Ministerie van Wederopbouw aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 van het Ministerie van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>		
			§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
			Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	
1.525	2.215	2.066	1. Hoofdbestuur.	309
2.515	2.285	2.426	2. Buitendiensten.	
			Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting, huur en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken, publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	310
7.290	8.475	7.960	1. Hoofdbestuur.	
5.885	6.525	4.912	2. Buitendiensten.	
—	—	—	Door het Departement uitgevoerde publicaties	311
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	312
3.480	2.500	2.250	1. Brandstoffen.	
9.825	12.500	10.811	2. Bureelbenodigdheden.	
2.235	—	1.093	3. Bureelmachines.	
—	—	98	4. Meubilair.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	313
—	—	—	1.	
6.730	5.135	5.775	2. Ter beschikking gesteld van het Bestuur.	
7.415	7.632	6.221	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	314
10	10	1	Uitgaven voor beroepsscholing	315
400	400	704	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	316

BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (in duizendtallen frank)</i>
317	Dépenses diverses d'administration	100	400
318	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	—	—
	2. Services temporaires	—	—
319	Autres dépenses exceptionnelles	—	—
	TOTAL POUR LE § 2	41.023	6.787
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I	352.464	63.932
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
320	Subventions à caractère économique	—	—
321	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants pour intervention en faveur de ses ressortissants de la guerre 1940-1945 .	—	20.300
	2. Subvention spéciale à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre pour intervention en faveur des victimes de la guerre 1940-1945 .	—	20.100
	3. Subvention spéciale à l'O.N.I.G. ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse aux invalides de la guerre 1940-1945	—	68.200
	4. Subsidés aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre, etc.	—	5.000
322 et 323	. . . . .	—	—

**BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Totaux des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de francs)	Montant des crédits sollicités au budget du Ministère de la Reconstruction pour l'exercice 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1951 du Ministère de la Reconstruction (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Art.
— <i>Totalen van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag van de in de begroting van het Ministerie van Weder- opbouw aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952. (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 van het Ministerie van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>		
500	1.450	1.078	Diverse bestuursuitgaven	317
—	—	—	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	318
—	—	—	1. Vaste diensten.	
—	—	—	2. Tijdelijke diensten.	
—	—	—	Andere uitzonderingsuitgaven	319
47.810	49.127	45.395	TOTAAL VOOR § 2.	
416.396	395.675	382.439	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
=====	=====	=====	HOOFDSTUK II.	
			TOELAGEN.	
—	—	—	Toelagen van economische aard	320
			Toelagen voor sociale verzorg :	321
20.300	20.650	20.650	1. Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders voor tus- senkomst ten voordele van zijn leden van de oorlog 1940-1945.	
20.100	20.500	15.500	2. Speciale toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvali- den ter ondersteuning van oorlogsslachtoffers van 1940-1945.	
68.200	65.000	63.130	3. Speciale toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvali- den of aan elk ander organisme voor de betaling der genees- kundige en prothesiszorgen van de invaliden van de oor- log 1940-1945.	
5.000	10.400	9.971	4. Toelagen aan werken, organismen en groeperingen, die zich met oorlogsslachtoffers bezighouden, enz.	
—	—	—	. . . . .	322 et 323

**BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (in duizendtallen frank)</i>
324	Subventions diverses :		
	1. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc.) (y compris les créances arriérées)	9.000	—
	2. Subside pour la collaboration des œuvres, organismes et groupements à l'exécution de la législation sur la réparation des dommages de guerre aux personnes et aux biens	—	200
	3. Subvention à l'Office de Documentation et de Service social pour venir en aide aux sinistrés	1.500	—
	4. Subvention pour la reconstruction de la Tour de l'Yser (3 ^e tranche)	1.000	—
325	Subventions exceptionnelles	—	—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . .	11.500	113.800
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
326	Travaux courants :		
	1. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés, etc.	800	—
327	. . . . .	—	—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III . . .	800	—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
328	Dépenses courantes :		
	1. Frais de représentation, de réception, de cérémonie, etc.	25	25
	2. Remboursement des frais de voyage, de séjour, etc.	1.350	—
	3. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles, etc.	100	—

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Totaux des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de francs)	Montant des crédits sollicités au budget du Ministère de la Reconstruction pour l'exercice 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1951 du Ministère de la Reconstruction (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Art.
— <i>Totalen van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag van de in de begroting van het Ministerie van Wederopbouw aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 van het Ministerie van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>		
9.000	11.500	11.621	Diverse toelagen :	324
200	1.200	500	1. Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperaties voor oorlogsschade (personeel, meubelen, materieel, lokalen, enz.) (de achterstallige schuldvorderingen inbegrepen).	
1.500	1.500	1.500	2. Toelage voor de medewerking der werken, organismen en groeperingen bij de uitvoering der wetgeving op de herstelling der oorlogsschade aan personen en aan goederen.	
1.000	1.000	1.000	3. Toelage voor de Sociale en Documentatiedienst om de geteisterden te helpen.	
—	—	—	4. Toelage voor de wederopbouw van de IJzertoren (3 ^e schijf).	
—	—	—	Uitzonderingstoelagen	325
125.300	131.750	123.872	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
=====			HOOFDSTUK III.	
=====			WERKEN.	
800	2.500	293	Lopende werken :	326
—	—	—	1. Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen, enz.	
—	—	—	. . . . .	327
800	2.500	293	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
=====			HOOFDSTUK IV.	
=====			ANDERE UITGAVEN.	
50	100	59	Lopende uitgaven :	328
1.350	2.050	1.007	1. Representatie- en receptiekosten, ceremoniën, enz.	
100	100	23	2. Terugbetaling der reis- en verblijfkosten, enz.	
			3. Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen, enz.	

BUDGET DE L'EX-MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits inscrits au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (in duizendtallen frank)</i>
	4. Achat de matériaux et d'éléments de construction standardisés, etc.	—	—
	5. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires et assimilés de la guerre 1940-1945, aux prisonniers politiques, etc. .	—	1.000
	6. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre, etc.	—	2.300
	7. Allocation exceptionnelle et indemnité pour charge de famille prévues à l'article 8 du Statut des Prisonniers Politiques, etc.	—	49.000
	8. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction et des bourses d'études prévus par les articles 17 et 24 du Statut des Prisonniers Politiques, etc.	—	7.600
	9. Annuité à payer à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef de la prise en charge par cette institution de l'allocation complémentaire prévue à l'article 11 du Statut des Prisonniers Politiques, etc.	—	71.500
	10. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils, etc.	—	4.500
	11. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des bénéficiaires du Statut des Prisonniers Politiques, etc.	—	6.000
	12. Liquidation des frais, y compris les droits d'enregistrement, relatifs aux demandes d'option ou de naturalisation introduites par les étrangers et apatrides, etc.	—	100
	13. Intervention de l'Etat dans la réparation des dommages aux biens privés causés par la catastrophe de Tessenderlo (loi du 13 juillet 1951), etc.	5.000	—
	14. Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales en ce qui concerne les bénéficiaires du Statut des Prisonniers Politiques, etc. (<i>pour mémoire</i>)	—	—
329	Dépenses exceptionnelles	—	—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV	6.475	142.025
	TOTAL DES DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE	371.239	319.757
	TOTAL POUR LE BUDGET	372.921	492.842

BEGROTING VAN HET EX-MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Totaux des crédits sollicités pour l'exercice 1953 (en milliers de francs)	Montant des crédits sollicités au budget du Ministère de la Reconstruction pour l'exercice 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'exercice 1951 du Ministère de la Reconstruction (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Art.
— <i>Totalen van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag van de in de begroting van het Ministerie van Weder- opbouw aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1952. (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1951 van het Ministerie van Wederopbouw (in duizendtallen frank)</i>		
—	—	500	4. Aankoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouw- elementen, enz.	
1.000	2.000	2.653	5. Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-mili- tair en daarmede gelijkgestelde slachtoffers van de oorlog 1940-1945, aan de politieke gevangenen, enz.	
2.300	1.500	1.500	6. Medische en professionele wederaanpassing der kinderen door een oorlogsfeit verminkt, enz.	
49.000	60.000	51.341	7. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor familielast voorzien in artikel 8 van het Statuut van de Politieke Gevangenen, enz.	
7.600	7.000	6.637	8. Tenlasteneming door de Staat van de onderwijskosten en beurzen voorzien bij artikelen 17 en 24 van het Statuut der Politieke Gevangenen, enz.	
71.500	71.500	71.500	9. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van de tenlasteneming door deze instelling van de aanvullende toelage voorzien bij artikel 11 van het Sta- tuut van de Politieke Gevangenen, enz.	
4.500	8.000	8.687	10. Schadeloosstelling voor stoffelijke schade geleden door werkweigerders en burgerlijke weerstanders, enz.	
6.000	6.000	4.384	11. Staatstussenkost in de kosten voor beroepswederaanpas- sing van de gerechtigden op het Statuut der Politieke Gevangenen, enz.	
100	100	76	12. Vereffening van de kosten, met inbegrip van de registra- tierechten, betreffende de vragen voor optie of naturali- satie ingediend door buitenlanders of vaderlandlozen, enz.	
5.000	5.000	—	13. Tussenkost van de Staat in de herstelling van de oor- logsschade aan private goederen veroorzaakt door de ramp van Tessenderlo (wet van 13 Juli 1951), enz.	
—	—	—	14. Tenlasteneming door de Staat van de luidens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de gerech- tigden op het Statuut der Politieke Gevangenen, enz. (<i>pro memorie</i>).	
—	—	—	Uitzonderingsuitgaven	329
148.500	163.350	148.367	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
690.996	693.275	654.971	TOTAAL DER UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
=====	=====	=====	TOTAAL VOOR DE BEGROTING.	
865.763	869.804	825.873		
=====	=====	=====		

1907

ANNEXES II

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

BIJLAGEN II

BUDGETAIRE VOORZIENINGEN VAN INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

A. — ŒUVRE NATIONALE DE L'ENFANCE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Lactariums — vente de lait	2.640	
07	a) Souscriptions 25		
	b) Redevances colonies 11.437		
	c) Redevances Instituts Médico-Pédagogiques 913	12.075	
			14.715
	<i>412. — Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Revue, abonnements, publicité	635	
03	Publications	5	
			640
	<i>413. — Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	3	
			3

A. — NATIONAAL WERK VOOR KINDERWELZIJN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951.</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
2.785	3.016	Lactaria — verkoop van melk	411.01
25	25	a) Inschrijvingen	07
6.978	6.359	b) Bijdragen kolonies.	
716	572	c) Bijdragen Medisch-Paedagogische Instituten.	
10.504	9.972		
		<i>412. — Ontvangsten van publicaties en publiciteit.</i>	
535	649	Tijdschriften, abonnementen, publiciteit	412.01
—	5	Publicaties	03
535	654		
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
3	3	Intresten op beleggingen	413.01
3	3		

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	a) Donations et legs	50	
	b) Emissions philanthropiques	500	
			550
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		15.908
	 CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Intérêts Prix Henri Jaspar	1	
02	Intérêts Fonds d'Esneux	60	
03	Intérêts Fonds Claire Mirguet	1	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 42		62
	 CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.05	Véhicules automobiles	—	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 43		—

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
50 500	170 1.141	414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i> a) Schenkingen en legaten b) Liefdadigheidsontvangsten.	414.01
550	1.311		
11.592	11.940	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
1 60 1	1 60 1	HOOFDSTUK 42. Ontvangsten met bijzondere aanwending. Intrest Prijs Henri Jaspar Intrest van het Esneux-fonds Intrest van het Claire Mirguet-fonds	420.01 02 03
62	62	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 42.	
30	—	HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen. Autovoertuigen.	430.05
30	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 43.	

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier :		
	<i>a)</i> Produits de locations	36	
	<i>b)</i> Produits de ventes.	75	
		111	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 44		111
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat à fonds perdus :		
	<i>a)</i> Subvention ordinaire	312.975	
	<i>b)</i> Subvention du Fonds Spécial (enfants anormaux)	5.108	
	<i>c)</i> Subvention spéciale	16.000	
	<i>d)</i> Dommages de guerre	—	
	<i>e)</i> Allocations postnatales	757	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45		334.840
	TOTAUX POUR LES RECETTES		350.921
			=====

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten. <i>444. — Particuliere ontvangsten.</i> Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium :	
22	33	a) Opbrengsten van verhueringen.	444.03
50	70	b) Opbrengsten van verkoop.	
72	103	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44.	
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Niet terugvorderbare tussenkomen van de Staat :	
292.362	269.000	a) Gewone toelage.	450.01
4.544	4.717	b) Toelage van het Speciaal Fonds (abnormale kinderen).	
16.000	—	c) Speciale toelage.	
—	3.207	d) Oorlogsschade.	
1.000	20.497	e) Postnatale toelagen.	
313.906	297.421	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
325.662	309.526	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

A. — ŒUVRE NATIONALE DE L'ENFANCE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	113.544	
03	Allocations complémentaires de retraite et de survie	1.494	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patro- nale	18.404	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	136	
06	Service social	300	
07	Formation professionnelle	228	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	70	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	63	
10	Honoraires forfaitaires	711	
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		134.950
513.01	Représentation	124	
02	Déplacements :		
	<i>a)</i> Administration	135	
	<i>b)</i> Inspection administrative	1.250	
	<i>c)</i> Inspection médicale	135	
	<i>d)</i> Personnes ne faisant pas partie du personnel	25	
	<i>e)</i> Infirmières	1.750	
	<i>f)</i> Contrôle allaitement maternel	30	
		3.325	
			3.449
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		138.399

A. — ~~NATIONAAL WERK~~ VOOR KINDERWELZIJN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1952 voorzienede kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
103.778	101.076	<i>b)</i> Personeel in statutair rechtsverband.	
1.099	828	Aanvullende rust- en overlevingsvergoedingen	03
16.280	15.273	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
130	159	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
400	47	Sociale dienst	06
251	146	Beroepsvorming.	07
195	171	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
42	102	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
605	488	Forfaitaire erelonen	10
122.780	118.290	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
122	40	Representatie	513.01
		Verplaatsingen :	02
177	150	<i>a)</i> Administratie.	
1.250	1.020	<i>b)</i> Administratieve inspectie.	
135	132	<i>c)</i> Geneeskundige inspectie.	
25	17	<i>d)</i> Personen die niet tot het personeel behoren.	
1.750	142	<i>e)</i> Verpleegsters.	
30	227	<i>f)</i> Toezicht op de borstvoeding.	
3.489	1.728		
126.269	120.018	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	<i>521. — Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	225	
02	a) Location de matériel et de mobilier 50		
	b) Location de voitures automobiles 200	250	
03	Entretien et réparation des locaux	2.143	
04	a) Entretien et réparation du matériel et mobilier . . . 735		
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs pro- priété de l'organisme 88	823	
05	Assurances	160	
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	11	
	<i>522. — Bureau.</i>		3.612
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.756		
	b) Affranchissement du courrier 360		
	c) Téléphone et télégraphe 265		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 32		
	e) Cotisations diverses 40		
	f) Pourboires et étrennes 4		
	g) Petit matériel de bureau 10		
	h) Frais de banque et de C.C.P. 31		
	k) Divers (uniformes) 37		
	l) Fournitures classiques et objets d'enseignement . . 140	2.675	
			2.675

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		<i>521. — Lokalen en materieel.</i>	
186	186	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
15	9	a) Huren van materieel en meubilair	02
150	153	b) Huren van autorijtuigen.	
2.143	1.638	Onderhoud en herstel van lokalen	03
721	688	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
82	76	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
147	120	Verzekeringen	05
11	11	Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
3.455	2.881	<i>522. — Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.771	1.530	a) Bureelbenodigdheden.	
331	345	b) Frankeerkosten.	
236	222	c) Telefoon en telegraaf.	
27	29	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
40	36	e) Diverse bijdragen.	
4	4	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
10	9	g) Klein bureelmaterieel.	
54	300	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
31	39	k) Diverse (uniformen).	
87	92	l) Klasbenodigdheden en onderwijsvoorwerpen.	
2.591	2.606		

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propa- gande et de publicité :		
	a) Films 55		
	b) Publications 990		
	c) Expositions 150		
	d) Conférences 50		
	e) Revues-éditions 635		
	f) Divers-propagande 34		
		1.914	
			1.914
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Honoraires d'avocats et d'experts	25	
02	Frais de justice	25	
			50
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	271	
04	Indemnités diverses à des tiers	307	
06	Frais de transferts d'enfants	604	
07	Frais d'hôpitaux et médecins	105	
08	Honoraires divers	60	
			1.347
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		9.598

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit . . .	523.01
45	24	a) Films.	
835	861	b) Publicaties.	
95	110	c) Tentoonstellingen.	
30	12	d) Spreekbeurten.	
635	639	e) Tijdschriften-uitgaven.	
35	6	f) Allerlei-propaganda.	
1.675	1.652		
		524. — <i>Geschillen.</i>	
25	15	Erelonen van advocaten en deskundigen	524.01
—	—	Gerechtskosten	02
25	15		
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
303	229	Vervoerkosten	526.03
259	197	Diverse vergoedingen aan derden	04
468	333	Onkosten voor het overbrengen van kinderen	06
93	88	Hospitaalkosten en geneesheren	07
61	11	Diverse erelonen	08
1.184	858		
8.930	8.012	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	<i>531. — Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	3.902	
02	Energie électrique	731	
03	Eau	269	
04	Gaz	154	
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs pro- priété de l'organisme	86	
06	Produits alimentaires	10.415	
07	Produits d'entretien des domaines	134	
08	Vestiaire	1.095	
09	Couchage	495	
10	Produits de lessive et d'entretien	1.105	
11	Produits pharmaceutiques	390	
12	Vaisselle	148	
13	Exercice des cultes	4	
14	Produits de laboratoire	81	
15	Divers	148	
	<i>532. — Interventions à fonds perdus en faveur des tiers.</i>		19.157
532.01	Subsides aux consultations prénatales	6.285	
02	Subsides aux consultations de nourrissons	19.420	
03	Subsides aux cars sanitaires	300	
04	Subsides aux S.N.D.	3.395	
05	Subsides aux consultations de 3 à 6 ans	600	

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
HOOFDSTUK 53.			
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.			
<i>531. — Stocks en verbruiksprodukten.</i>			
2.802	2.557	Brandstoffen	531.01
669	529	Electrische energie	02
239	189	Water	03
120	110	Gas	04
72	62	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	05
9.393	7.421	Voedingsprodukten	06
144	159	Onderhoudsprodukten voor de domeinen	07
669	1.015	Vestiaire	08
295	401	Beddegoed	09
894	689	Was- en onderhoudsprodukten	10
315	289	Pharmaceutische produkten	11
110	42	Vaatwerk	12
2	2	Uitoefenen van erediens ten	13
72	64	Laboratoriumprodukten	14
144	150	Verscheidene	15
<i>532. — Niet-terugvoerbare tussenkomst en bate van derden.</i>			
15.940	13.679		
4.859	5.378	Toelagen aan de praenatale raadplegingen	532.01
18.660	18.028	Toelagen aan de raadplegingen voor zuigelingen	02
300	148	Toelagen aan gezondheidswagens	03
3.395	2.984	Toelagen aan D.Z.H.	04
513	517	Toelagen aan de raadplegingen 3 tot 6 jaar	05

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
06	Subsides aux crèches	7.075	
07	Subsides aux pouponnières	8.867	
08	Subsides aux maisons maternelles	3.186	
09	Subsides aux colonies agréées	53.480	
10	Subsides aux sections — Colonies agréées	32.080	
11	Subsides aux cures de jour	7.350	
12	Subsides aux centres de vacances — fixes	5.700	
13	Subsides aux centres de vacances — camps	5.150	
20	Fonds social des colonies	2.000	
30	Secours et assistance aux familles	200	
31	Interventions exceptionnelles	20	
41	Allocations postnatales aux mères indigentes	720	
	Allocations postnatales aux mères non indigentes (<i>pour mémoire</i>)	—	
			155.828
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Fournitures aux consultations prénatales	1.500	
02	Fournitures aux consultations de nourrissons	2.395	
03	Equipement car sanitaire	60	
04	Fournitures aux S.N.D.	250	
05	Fournitures aux consultations de 3 à 6 ans	50	
06	Fournitures aux crèches	25	
07	Fournitures aux pouponnières	15	
08	Fournitures aux maisons maternelles	5	
10	Fournitures aux infirmières	2.000	
50	Lactariums — achat de lait	1.700	
			8.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		182.985

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
6.762	4.362	Toelagen aan de kribben	06
8.935	6.470	Toelagen aan de kleintjesoorden	07
2.990	2.473	Toelagen aan de tehuizen voor moeders	08
52.640	45.439	Toelagen aan de aangenomen koloniën	09
28.000	27.680	Toelagen aan de afdelingen — Aangenomen koloniën	10
7.350	6.931	Toelagen aan de dagkuren	11
5.700	4.810	Toelagen aan vacantiencentra — onder dak	12
5.150	5.823	Toelagen aan vacantiencentra — kampen	13
—	440	Maatschappelijk Fonds van de koloniën	20
150	188	Hulpverlening en bijstand aan gezinnen	30
20	4	Uitzonderingstussenkomsten	31
940	291	Postnatale vergoedingen aan behoeftige moeders	41
—	19.821	Postnatale vergoedingen aan niet-behoeftige moeders (<i>pro memorie</i>).	
146.364	151.787		
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
1.515	1.800	Leveringen aan praenatale raadplegingen	533.01
2.580	2.201	Leveringen aan raadplegingen voor zuigelingen	02
60	14	Uitrusting gezondheidswagen	03
270	211	Leveringen aan D.Z.H	04
37	21	Leveringen aan raadplegingen 3 tot 6 jaar	05
25	14	Leveringen aan kribben	06
19	3	Leveringen aan kleintjesoorden	07
8	3	Leveringen aan tehuizen voor moeders	08
2.000	1.572	Leveringen aan verpleegsters	10
1.800	1.714	Lactaria. — Aankoop van melk	50
8.314	7.553		
170.618	173.019	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	<i>b)</i> Renouvellement	17.791	
02	Mobilier :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	—	
	<i>b)</i> Renouvellement	360	
03	Machines :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles.	35	
04	Matériel :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	255	
	<i>b)</i> Renouvellement	1.428	
05	Véhicules automobiles	—	
07	Bibliothèque.	70	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		19.939
	TOTAUX POUR LES DEPENSES		350.921

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Onroerende goederen :	550.01
		<i>b)</i> vernieuwing.	
17.140	20.512	Roerende goederen :	02
		<i>a)</i> Nieuwe aankopen.	
25		<i>b)</i> Vernieuwing.	
545	675	Machines :	03
		<i>a)</i> Nieuwe aankopen.	
75	65	Materieel :	04
		<i>a)</i> Nieuwe aankopen.	
155	495	<i>b)</i> Vernieuwing.	
1.705	1.362	Autovoertuigen	05
130	—	Bibliotheek	07
70	61		
19.845	23.170	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
325.662	324.219	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

B. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES HABITATIONS ET LOGEMENTS
A BON MARCHÉ.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes de terrain	20.000	
06	Produit des locations	20	
07	Produit des cotisations — des redevances :		
	<i>a)</i> Chargement dû par les Sociétés agréées 30.000		
	<i>b)</i> Intérêts dus par les Sociétés agréées 100.805	130.805	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (timbres fiscaux)	27	
	<i>412. — Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Publications diverses	600	
	<i>413. — Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	<i>a)</i> sur fonds déposés en banques	4.000	
02	Revenus du portefeuille-titres	880	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41 . . .		156.332

**B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VOOR GOEDKOPE WONINGEN
EN WOONVERTREKKEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
20.000	—	Opbrengst van verkopen van terreinen	411.01
41	53	Opbrengst van verhuringen	06
		Opbrengst van bijdragen — retributies :	07
28.180	18.514	a) Lasten verschuldigd door de aangenomen maatschappijen.	
86.345	68.136	b) Interests verschuldigd door de aangenomen maatschappijen.	
10	13	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (fiscale zegels).	09
		<i>412. — Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
450	387	Verschillende publicaties	412.01
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
		Interests op beleggingen :	413.01
1.561	2.023	a) op fondsen in bewaring op banken.	
665	614	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
137.252	89.740	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Régularisation de la dotation 1950 en faveur du S.E.R.	—	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 42		—
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.01	Immeubles et terrains	800	
05	Véhicules automobiles	50	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 43		850
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	442. — <i>Produits des emprunts</i> (1).	2.020.000	
	443. — <i>Avances remboursables.</i>		
443.01	Avances remboursables (de tiers autres que l'Etat, les provinces et les communes) :		
	Crédits exceptionnels aux sociétés agréées	5.000	
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.01	Dépôts	500.000	
03	Intervention du Fonds de Compensation (Subs. F. N. et spéc.) . .	3.000	
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel.	60	
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers (amortissements dus par Sociétés agréées) . .	76.483	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 44		2.604.543
	TOTAUX POUR LES RECETTES		2.761.725 =====

(1) En raison de l'impossibilité de déterminer la part des emprunts et la part de l'intervention de l'Etat, seule une provision globale peut être inscrite au budget.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 42. Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
—	600	Regularisatie van het bedrag in 1950 aan S.O.D. voorbehouden.	420.01
—	600	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 42.	
		HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
9.000	—	Gebouwen en Gronden	430.01
75	—	Autovoertuigen	05
9.075	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 43.	
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten.	
2.006.000	1.741.840	442. — <i>Opbrengst der leningen (1).</i>	
		443. — <i>Terugbetaalbare voorschotten.</i>	
		Terugbetaalbare voorschotten (van derden, andere dan de Staat, de provinciën en de gemeenten) :	443.01
3.000	3.000	Buitengewone kredieten aangenomen maatschappijen.	
		444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
500.000	400.899	Deposito's	444.01
3.100	2.461	Tussenkost van het Compensatiefonds (Toelagen Kr. Gez. en bijzondere toelage).	03
—	72	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	04
65.720	41.498	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden (aflossingen verschuldigd door aangenomen maatschappijen).	05
2.577.820	2.189.770	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44.	
2.724.147	2.280.110	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

(1) Daar het niet mogelijk is het bedrag der leningen en het bedrag der tussenkost van de Staat te bepalen, kan slechts een globale provisie in de begroting worden opgenomen.

**B. — SOCIÉTÉ NATIONALE DES HABITATIONS ET LOGEMENTS
A BON MARCHÉ.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	<i>511. — Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat 319		
	b) Personnel statutaire 13.496		
	c) Personnel recruté à titre temporaire 6.526		
		20.341	
03	Charges de pensions	1.500	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	2.073	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	1.440	
06	Service social	—	
			25.354
	<i>512. — Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	365	
02	Membres de commissions	100	
03	Organes de contrôle de l'Etat	70	
			535

**B. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VOOR GOEDKOPE WONINGEN
EN WOONVERTREKKEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzienede kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		a) Gedetacheerd Staatspersoneel	319
		b) Personeel in statutair rechtsverband	13.496
		c) Tijdelijk aangeworven personeel	6.526
18.208	18.233		
		Lasten van pensioenen	03
1.400	1.214		
		Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
2.224	2.047		
		Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
1.210	1.660		
		Sociale dienst	06
300	140		
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
		Beheerders en commissarissen	512.01
365	339		
		Leden van commissies	02
525	212		
		Contrôleorganen van de Staat	03
70	70		

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	100	
02	Déplacements	1.500	1.600
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		27.489
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	225	
03	Entretien et réparation des locaux	175	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	75	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	50	
05	Assurances	60	
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	60	645
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	1.230	
	b) Affranchissement du courrier	40	

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
100 1.600	8 952	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i> Representatie Verplaatsingen	513.01 02
26.002	24.875	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
219 150 75 — 55 55 1.000 40	221 46 37 32 44 53 1.132 18	HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden. 521. — <i>Lokalen en materieel.</i> Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . . Onderhoud en herstel van lokalen a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling. Verzekeringen Belastingen, gemeente- en provincietaxen 522. — <i>Bureel.</i> Allerhande bureelonkosten : a) Bureelbenodigdheden. b) frankeerkosten.	521.01 03 04 05 06 522.01

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	c) Téléphone et télégraphe	210	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	5	
	e) Cotisations diverses	175	
	f) Pourboires, étrennes et indemnités de mariage	20	
	g) Petit matériel de bureau	17	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	50	
	i) Timbres fiscaux	27	
	j) Impression rapport annuel S.N.	125	
	k) Divers	250	
		2.149	2.149
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Propagande générale, voyages d'études, congrès, expositions.	220	
	b) Publications diverses	500	720
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Honoraires d'avocats et frais de justice	50	50
	525. — <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts et sur avances de l'Etat	97.082	
03	Impôts	4.439	101.521
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		105.085

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
170	143	c) telefoon en telegraaf.	
5	4	d) documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
175	175	e) diverse bijdragen.	
10	17	f) drinkgeld, nieuwjaarsfooien en huwelijkspremiën	
15	9	g) klein bureelmaterieel.	
40	25	h) bank- en P.C.R.-kosten.	
10	13	i) fiscale zegels.	
100	96	j) drukkosten jaarlijks verslag N.M.	
335	633	k) Diverse.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit	523.01
220	128	a) Algemene propaganda, studiereizen, congressen en tentoonstellingen.	
600	367	b) Diverse publicaties.	
		524. — <i>Geschillen.</i>	
50	2	Erelonen van advocaten en gerechtskosten.	524.01
		525. — <i>Financiële lasten.</i>	
82.263	67.229	Interesten op leningen en op voorschotten van de Staat	525.01
2.850	784	Belastingen	03
88.437	71.208	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	<i>531. — Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	300	
02	Energie électrique	60	
03	Eau	30	
04	Gaz	17	
05	Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs pro- priété de l'organisme	75	
06	Acquisition de matériaux pour expériences S.E.R.	—	482
	<i>532. — Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	Subsides à accorder aux sociétés agréées pour réductions de loyers aux familles nombreuses et subsides spéciaux.	3.000	3.000
	<i>533. — Dépenses particulières.</i>		
533.03	Avances aux sociétés agréées	2.155.000	
04	Essai matériaux	100	
05	Etudes à confier à l'extérieur	200	
06	Fonds disponibles pour le S. E. R.	16.262	2.171.562
	<i>535. — Charges financières statutaires.</i>		
535.01	Intérêts sur dépôts	6.000	6.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		2.181.044

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		<i>531. — Stocks en verbruiksproducten.</i>	
250	240	Brandstoffen	531.01
35	52	Electrische energie	02
35	16	Water.	03
17	6	Gas	04
—	60	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	05
300	104	Aankoop van materialen voor proefnemingen S.O.D.	06
		<i>532. — Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden</i>	
3.100	2.396	Toelagen te verlenen aan de aangenomen maatschappijen voor verminderingen van huishuur aan de kroostrijke gezinnen en bijzondere toelagen.	532.01
		<i>533. — Bijzondere uitgaven.</i>	
2.080.000	1.675.431	Voorschotten aan de aangenomen maatschappijen	533.03
750	—	Proefneming materialen	04
750	162	Door derden uit te voeren studies	05
13.601	11.734	Beschikbare fondsen voor S.O.D.	06
		<i>535. — Statutaire financiële lasten.</i>	
5.000	4.112	Interesten op deposito's	535.01
2.103.838	1.694.313	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Régularisation des dépenses de 1949 et 1950 du S.E.R. . . .		—
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 54 . . .		—
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles :		
	1° terrain pour sociétés en formation	20.000	
	2° construction immeuble rue Froissart	20.000	
		40.000	
02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	250	
	b) Renouvellement	—	
		250	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	200	
	b) Renouvellement	—	
		200	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	10	
	b) Renouvellement	—	
		10	
05	Véhicules automobiles :		
	a) Acquisitions nouvelles	200	
	b) Renouvellement	—	
		200	

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	2.657	HOOFDSTUK 54. Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending. Regularisatie der uitgaven van 1949 en 1950 van S.O.D.	540.01
—	2.657	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	
20.000 15.000	— —	HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen. Onroerende goederen :	550.01
—	—	a) nieuwe aankopen.	
—	—	1 ^o gronden voor maatsch. in wording;	
250	43	2 ^o optrekking geb. Froissartstraat.	
—	—	Roerende goederen :	02
—	—	a) Nieuwe aankopen.	
750	423	b) Vernieuwing.	
—	—	Machines :	03
200	80	a) Nieuwe aankopen.	
—	—	b) Vernieuwing.	
300	—	Materieel :	04
—	—	a) Nieuwe aankopen.	
—	—	b) Vernieuwing.	
—	—	Autovoertuigen :	05
—	—	a) Nieuwe aankopen.	
—	—	b) Vernieuwing.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
06	Installations téléphoniques privées : a) Acquisitions nouvelles — b) Renouvellement —	—	
07	Bibliothèque	15	
08	Garanties	30	40.705
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . .		40.705
	CHAPITRE 56. Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.01	Amortissements d'emprunt	71.831	
04	Retraits des dépôts	250.000	
05	Consolidation fonds de réserve	—	
06	Placements divers	79.652	
09	Crédits exceptionnels à accorder aux Sociétés agréées	5.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . .		406.483
	CHAPITRE 57. Affectation du boni.		
570.03	Amortissement déficits 1949 à 1951, s'élevant à fr. 27.749.316,14.	919	919
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 57 . .		919
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		2.761.725

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
200	—	Privé-telefoon :	06
—	—	a) Nieuwe aankopen.	
170	73	b) Vernieuwing.	
15	27	Bibliotheek	07
		Waarborgen	08
36.885	646	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
61.301	33.056	Delgingen van leningen	560.01
350.000	180.000	Terugvordering van deposito's	04
265	192	Consolidatie reservefondsen	05
54.419	55.023	Diverse beleggingen	06
3.000	3.000	Buitengewone kredieten aan aangenomen maatschappijen toe te staan.	09
468.985	271.271	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
		HOOFDSTUK 57.	
		Aanwending van het boni.	
—	—	Afschrijving tekort 1949-1951, bedragende Fr. 27.749.316,14 . . .	570.03
—	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 57.	
2.724.147	2.064.970	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

C. — SOCIÉTÉ NATIONALE DE LA PETITE PROPRIÉTÉ TERRIENNE

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes de petites propriétés terriennes	25.000	
05	Récupération de paiements indus	—	
06	Produit des locations	797	
07	Produit des cotisations-des redevances :		
	<i>a)</i> Intérêts s/prêts hypothécaires 63.995		
	<i>b)</i> Intérêts s/avances aux sociétés agréées 334	64.329	
08	Recettes de transferts — Primes assurance-vie	48.650	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	1.650	140.426
	<i>412. — Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Revue	1.100	1.100
	<i>413. — Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	<i>a)</i> Dépôts en Banque 188		
	<i>b)</i> Compte-courant C.A. 75	263	
02	Revenus du portefeuille-titres	541	804
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41		142.330

C. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VOOR DE KLEINE LANDEIGENDOM.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
25.000	33.440	Opbrengst van verkopen van kleine landeigendommen	411.01
—	2	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen	05
460	386	Opbrengst van verhuringen	06
		Opbrengst van bijdragen-retributies :	07
		<i>a) Intresten op hypothecaire leningen.</i>	
47.976	39.968	<i>b) Intresten op voorschotten aan toegelaten maatschappijen.</i>	
—	38.719	Ontvangsten van overdrachten — Premiën van levensverzekering.	08
2.030	1.713	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
		<i>412. — Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
1.028	868	Tijdschrift	412.01
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
		Intresten op beleggingen :	413.01
		<i>a) Deposito's op banken.</i>	
312	496	<i>b) Lopende rekening V.K.</i>	
592	586	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
77.398	116.178	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.06	Portefeuille-titres	333	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 43 . . .		333
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	442. — <i>Produits des emprunts.</i> (1)	450.000	
	443. — <i>Avances remboursables.</i>		
443.01	Avances remboursables (de tiers autres que l'État, les provin- ces et les communes).	—	
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.01	Dépôts	10.900	
02	Récupération de placements — Prêts hypothécaires	85.432	
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	—	
06	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	14.000	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 44 . . .		560.332
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.02	Interventions des provinces :		
	a) Province de Luxembourg	300	300
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45 . . .		300
	TOTAUX POUR LES RECETTES		703.295

(1) Y compris l'intervention de l'État à titre de participation.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
—	813	Effecten-portefeuille	430.06
—	813	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 43.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
450.000	396.681	<i>442. — Opbrengst der leningen. (1)</i>	
		<i>443. — Terugbetaalbare voorschotten.</i>	
—	272	Terugbetaalbare voorschotten (van derden, andere dan de Staat, de provinciën en de gemeenten.	443.01
		<i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
14.825	8.701	Deposito's	444.01
62.620	83.717	Terugvordering van beleggingen — Hypothecaire leningen . .	02
—	106	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
20.000	4.074	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	06
547.445	493.551	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 44.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de provinciën :	450.02
300	346	a) Provincie Luxemburg.	
300	346	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
625.143	610.888	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

(1) Met inbegrip van de Staatstussenkomen bij wijze van participatie.

C. — SOCIÉTÉ NATIONALE DE LA PETITE PROPRIÉTÉ TERRIENNE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat —		
	b) Personnel statutaire 5.893		
	c) Personnel recruté à titre temporaire 427		
		6.320	
02	Rémunérations du personnel de complément	79	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	982	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	633	
06	Service social	50	
			8.064
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	153	
03	Organes de contrôle de l'Etat	30	
			183
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	25	
02	Déplacement	1.305	
			1.330
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		9.577

C. — NATIONALE MAATSCHAPPIJ VOOR DE KLEINE LANDEIGENDOM.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		<i>a) Gedetacheerd Staatspersoneel.</i>	
		<i>b) Personeel in statutair rechtsverband.</i>	
		<i>c) Tijdelijk aangeworven personeel.</i>	
5.530	5.344		
63	65	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
909	744	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
520	347	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
50	—	Sociale dienst	06
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
153	171	Beheerders en commissarissen	512.01
30	34	Controleorganen van de Staat	03
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
25	16	Representatie	513.01
1.095	975	Verplaatsingen	02
8.375	7.696	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	<i>521. — Locaux et matériel.</i>		
521.03	Entretien et réparation des locaux	148	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	30	
05	Assurances	6	
			184
	<i>522. — Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	<i>a)</i> Fournitures de bureau 500		
	<i>b)</i> Affranchissement du courrier 10		
	<i>c)</i> Téléphone et télégraphe 110		
	<i>d)</i> Documentation (journaux et périodiques) 6		
	<i>e)</i> Cotisations diverses 80		
	<i>f)</i> Pourboires et étrennes 5		
	<i>g)</i> Petit matériel de bureau 10		
	<i>h)</i> Frais de banque et de C.C.P. 100		
	<i>i)</i> Timbres fiscaux 15		
	<i>k)</i> Divers 100		
		936	
			936
	<i>523. — Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propa- gande et de publicité :		
	<i>a)</i> Revue 1.050		
	<i>b)</i> Divers 100		
		1.150	
			1.150

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		<i>521. — Lokalen en materieel.</i>	
150	30	Onderhoud en herstel van lokalen	521.03
50	12	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
6	1	Verzekeringen	05
		<i>522. — Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
500	332	a) Bureelbenodigdheden.	
20	4	b) Frankeerkosten.	
85	67	c) Telefoon en telegraaf.	
3	5	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
80	56	e) Diversè bijdragen.	
5	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
7	2	g) Klein bureelmaterieel.	
20	76	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
5	9	i) Fiscale zegels.	
225	39	k) Diverse.	
		<i>523. — Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
		a) Tijdschrift.	
		b) Allerlei.	
911	1.052		

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofstuk (in duizendtallen frank)</i>
	525. — <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts	37.215	
02	Courtages et frais	243	37.458
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.04	Indemnités diverses à des tiers	—	
05	a) Frais expertises terrains	40	
	b) Frais examens médicaux	75	115
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		39.843
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	40	
02	Energie électrique	30	
03	Eau	6	
04	Gaz	3	79
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.02	Aménagement et entretien chantier	3.000	
03	Action sociale terrienne — Castors	50	3.050

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
24.522 277 — 42 75	18.218 209 27 30 41	525. — <i>Financiële lasten.</i> Intresten op leningen 525.01 Makelaarslonen en kosten 02 526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i> Diverse vergoedingen aan derden 526.04 a) Schattingskosten van gronden 05 b) Kosten geneeskundig onderzoek.	
26.983	20.211	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
34 22 6 3 3.000 —	19 12 2 1 1.166 17	HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht. 531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i> Brandstoffen 531.01 Electricische energie 02 Water 03 Gas 04 532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i> Inrichting en onderhoud werven 532.02 Sociale kringen groepsbouw — Zelfbouwers 03	

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Dépenses particulières proprement dites. Capitaux-décès et rachats polices assurance-vie	16.292	22.052
02	Denier administratif aux Sociétés agréées	5.760	
	535. — <i>Charges financières statutaires.</i>		
535.01	Intérêts sur dépôts	397	397
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		25.578
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles : (terrains et constructions)		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles		
	<i>b)</i> Renouvellement	156.500	
02	Mobilier :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	500	
	<i>b)</i> Renouvellement		
03	Machines :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	50	
	<i>b)</i> Renouvellement		
04	Matériel :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	100	
	<i>b)</i> Renouvellement		
07	Bibliothèque	12	
08	Garanties	—	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		157.162

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
11.151 6.946 156	1.976 5.408 345	533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i> Eigenlijke bijzondere uitgaven. Kapitalen bij overlijden, en afkoopwaarden levensverzekeringsspolissen. Vergoeding wegens beheer aan toegelaten Maatschappijen. 535. — <i>Statutaire financiële lasten.</i> Interesten op deposito's	533.01 02 535.01
21.318	8.946	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
230.000 100 50 100 10 —	191.194 7 — 12 9 3	HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen. Onroerende goederen : (gronden en werven). a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing. Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing. Machines : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing. Materieel : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing. Bibliotheek Waarborgen	550.01 02 03 04 07 08
230.260	191.225	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 56.		
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.03	Remboursements d'avances	33.190	
04	Retraits des dépôts	6.000	
06	Placements divers	431.076	
07	Avances consenties au personnel	30	
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	300	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . .		470.596
	CHAPITRE 59		
590.01	Impôts sur les revenus	480	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 59 . .		480
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		703.236

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 56. Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
21.952	12.630	Terugbetaling van voorschotten	560.03
12.735	8.000	Terugvordering van deposito's	04
453.200	44.310 { 330.578 {	Diverse beleggingen	06
—	10	Voorschotten toegestaan aan het personeel	07
—	845	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden . . .	08
487.887	396.373	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
		HOOFDSTUK 59.	
320	115	Belastingen op het inkomen,	590.01
320	115	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 59.	
775.143	624.566	TOTALEN DER UITGAVEN.	
=====	=====		

D. — ŒUVRE NATIONALE DES INVALIDES DE LA GUERRE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>413. — Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	25	
02	Revenus du portefeuille-titres	—	
	<i>414. — Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	Dons et participations divers	9.800	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 41 . . .		9.825
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Fonds de sécurité	770	
02	Fonds de vérification	400	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 42 . . .		1.170

D. — NATIONAAL WERK VOOR OORLOGSINVALIDEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
25	36	Interesten op beleggingen	413.01
—	2	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
9.800	12.206	Giften en allerlei tussenkomsten.	414.01
9.825	12.244	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
315	315	Zekerheidsfonds.	420.01
820	—	Nazichtsfonds	02
1.135	315	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 42.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux (pour mémoire).		
430.01	Immeubles	—	
03	Machines.	—	
04	Matériel	—	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 43 . . .		—
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	<i>a)</i> à fonds perdus :		
	1. pour frais de fonctionnement 26.796		
	2. pour dépenses en faveur des invalides de la guerre 1914-1918 109.000		
	3. pour dépenses en faveur des invalides de la guerre 1940-1945 88.300		
	4. pour réadaptation médicale des enfants mutilés de guerre 2.300		
		226.396	
02	Interventions des provinces :		
	<i>a)</i> à fonds perdus	100	
03	Interventions des communes :		
	<i>a)</i> à fonds perdus	100	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 45 . . .		226.596
	TOTAUX POUR LES RECETTES . . .		237.591
			=====

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen (pro memorie).	
10.000	—	Gebouwen	430.01
1	2	Machines.	03
1	—	Materieel.	04
		TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 43.	
10.002	2	HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		<i>a)</i> Niet terugvorderbaar :	
25.652	22.508	1. Voor werkingskosten.	
109.100	109.585	2. Voor uitgaven ten gunste van de invaliden van de oorlog 1914-1918.	
85.500	78.630	3. Voor uitgaven ten gunste van de invaliden van de oorlog 1940-1945.	
1.500	1.500	4. Voor medische heropleiding der verminkte kinderen van de oorlog.	
		Tussenkomen der provinciën :	02
100	104	<i>a)</i> Niet terugvorderbaar.	
		Tussenkomen der gemeenten :	03
100	136	<i>a)</i> Niet terugvorderbaar.	
221.952	212.463	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 45.	
242.914	225.024	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

D. — ŒUVRE NATIONALE DES INVALIDES DE LA GUERRE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire 20.748		
	Personnel statutaire (fonds propres) 71	20.819	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	2.371	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	1.113	
06	Service social	90	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	44	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	10	24.447
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	10	
02	Déplacements	240	250
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		24.697

D. — NATIONAAL WERK VOOR OORLOGSINVALIDEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
20.115	20.101	<i>b)</i> Personeel in statutair rechtsverband.	
71	168	Personeel in statutair rechtsverband (eigen fondsen).	
		Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
2.186	2.053		
928	1.237	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
90	68	Sociale dienst	06
50	48	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
10	10	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
15	9	Representatie	513.01
190	239	Verplaatsingen	02
23.655	23.933	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	<i>521. — Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	500	
03	Entretien et réparation des locaux	138	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	80	
05	Assurances	17	
09	Divers	3	
			738
	<i>522. — Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	<i>a)</i> Fournitures de bureau	378	
	<i>b)</i> Affranchissement du courrier	500	
	<i>c)</i> Téléphone et télégraphe	160	
	<i>d)</i> Documentation (journaux et périodiques)	20	
	<i>g)</i> Petit matériel de bureau	5	
	<i>h)</i> Frais de banque et de C.C.P.	70	
	<i>k)</i> Impressions et divers	300	
	<i>l)</i> Carnets médicaux	150	
		1.583	1.583
	<i>523. — Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité :		
	<i>a)</i> Brochures pour rapports et divers	55	55

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzienede kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
440	477	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
75	138	Onderhoud en herstel van lokalen	03
75	64	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
4	17	Verzekeringen	05
2	—	Verscheidene	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
420	352	a) Bureelbenodigdheden.	
500	524	b) Frankeerkosten.	
140	167	c) Telefoon en telegraaf.	
20	17	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
10	1	g) Klein bureelmaterieel.	
45	73	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
30	303	k) Drukwerken en diverse.	
250	298	l) Medische boekjes.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten, van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
75	54	a) Brochuren voor verslagen en diverse.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	32	
04	Interventions diverses	53	85
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		2.461
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	225	
02	Energie électrique et gaz	105	
03	Eau	15	345
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	1. Dépenses en faveur des invalides de la guerre 1914-1918	114.230	
	2. Dépenses en faveur des invalides de la guerre 1940-1945	91.700	
	3. Réadaptation médicale des enfants mutilés de la guerre	2.300	
02	Subventions diverses	250	208.480
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		208.825
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Fonds de sécurité	770	
02	Fonds de vérification	400	1.170
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 54		1.170

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzienede kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
35	122	Vervoerkosten	526.03
53	47	Diverse tussenkomsten	04
2.174	2.654	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
216	224	Brandstoffen	531.01
68	106	Electrische energie en gas	02
20	15	Water	03
		532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
113.175	117.198	1. Uitgaven ten gunste der invaliden van de oorlog 1914-1918 .	532.01
88.966	89.483	2. Uitgaven ten gunste der invaliden van de oorlog 1940-1945 .	
1.500	2.275	3. Geneeskundige wederaanpassing der kinderen door de oorlog verminkt.	
265	256	Allerhande toelagen	02
204.210	209.557	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
623	775	Zekerheidsfonds.	540.01
—	—	Nazichtsfonds	02
623	775	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 160		
	b) Renouvellement —	160	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles —		
	b) Renouvellement —	—	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles 106		
	b) Renouvellement —	106	266
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		266
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		237.419
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
—	214	a) Nieuwe aankopen.	
—	—	b) Vernieuwing.	
		Machines :	03
100	89	a) Nieuwe aankopen.	
102	9	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	04
100	167	a) Nieuwe aankopen.	
100	—	b) Vernieuwing.	
402	479	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
231.064	237.398	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		